

## FECU (Ficha Estadística Codificada Uniforme)

## 1. IDENTIFICACION

1.01.05.00 Razón Social

COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

1.01.04.00 RUT Sociedad

90.160.000-7

1.00.01.10 Fecha de inicio

01 01 2009

1.00.01.20 Fecha de Término

30 09 2009

1.00.01.30 Tipo de Moneda

Miles de Dolares

1.00.01.40 Tipo de Estados Financieros

Consolidado

**DECLARACION DE RESPONSABILIDAD**

Fecha : 17 / 11 / 2020

1.01.04.00 R.U.T. 90160000 - 7

1.01.02.00 Raz3n Social COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

En sesi3n de directorio de fecha 30/10/2009 de de , las personas abajo indicadas tomaron conocimiento y se declaran responsables respecto de la veracidad de la informaci3n incorporada en el presente informe Trimestral, referido al 30 de Septiembre de 2009, de acuerdo al siguiente detalle:

	<b>CONSOLIDADO</b>
Ficha Estadística Codificada Uniforme (FECU)	<b>X</b>
Notas Explicativas a los Estados Financieros	<b>X</b>
Análisis Razonado	<b>X</b>
Resumen de Hechos Relevantes del período	<b>X</b>
Transcripción Informe Auditores Externos	

<b>NOMBRE</b>	<b>CARGO</b>	<b>RUT</b>
JUAN ANTONIO ALVAREZ AVENDAÑO	GERENTE GENERAL	7033770-3
JOAQUIN BARROS FONTAINE	DIRECTOR	5389326-0
JUAN ANDRES CAMUS CAMUS	DIRECTOR	6370841-0
JAIME CLARO VALDES	PRESIDENTE DEL DIRECTORIO	3180078-1
CANIO CORBO LIOI	DIRECTOR	3712353-6
PATRICIO GARCIA DOMINGUEZ	DIRECTOR	3309849-9
VICTOR PINO TORCHE	DIRECTOR	3351979-6
BALTAZAR SANCHEZ GUZMAN	DIRECTOR	6060760-5
PATRICIO VALDES PEREZ	DIRECTOR	7443809-1

Fecha: 17 de Noviembre de 2020

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
PerÃ­odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Informe de los Auditores Externos referido a los Estados Financieros  
al 30 de Septiembre de 2009**

No se informa para este perÃ­odo

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ACTIVOS

	NUMERO NOTA	dia	mes	año	dia	mes	año
		30	09	2009	30	09	2008
<b>ACTIVOS</b>		<b>ACTUAL</b>			<b>ANTERIOR</b>		
<b>5.11.00.00 TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES</b>		<b>567.830,00</b>			<b>989.288,00</b>		
5.11.10.10 Disponible		76.164,00			74.556,00		
5.11.10.20 Depósitos a plazo	34	48.474,00			231.124,00		
5.11.10.30 Valores negociables (neto)	04	143,00			46,00		
5.11.10.40 Deudores por venta (neto)	05	122.871,00			189.420,00		
5.11.10.50 Documentos por cobrar (neto)	05	12.478,00			10.011,00		
5.11.10.60 Deudores varios (neto)	05	45.607,00			86.147,00		
5.11.10.70 Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas	06	10.699,00			10.578,00		
5.11.10.80 Existencias (neto)		13.934,00			15.234,00		
5.11.10.90 Impuestos por recuperar		22.908,00			37.081,00		
5.11.20.10 Gastos pagados por anticipado	35	152.160,00			306.937,00		
5.11.20.20 Impuestos diferidos	07	13.124,00			10.294,00		
5.11.20.30 Otros activos circulantes	08	49.268,00			17.860,00		
5.11.20.40 Contratos de leasing (neto)		0,00			0,00		
5.11.20.50 Activos para leasing (neto)		0,00			0,00		
<b>5.12.00.00 TOTAL ACTIVOS FIJOS</b>		<b>643.749,00</b>			<b>608.852,00</b>		
5.12.10.00 Terrenos	09	48.916,00			48.802,00		
5.12.20.00 Construcción y obras de infraestructura	09	110.686,00			95.494,00		
5.12.30.00 Maquinarias y equipos	09	369.860,00			362.026,00		
5.12.40.00 Otros activos fijos	09	352.364,00			327.206,00		
5.12.50.00 Mayor valor por retención técnica del activo fijo		0,00			0,00		
5.12.60.00 Depreciación (menos)	09	238.077,0			224.676,0		
<b>5.13.00.00 TOTAL OTROS ACTIVOS</b>		<b>483.100,0</b>			<b>408.976,0</b>		
5.13.10.10 Inversiones en empresas relacionadas	10	214.611,00			241.012,00		

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ACTIVOS

5.13.10.20 Inversiones en otras sociedades		26.552,00	21.927,00
5.13.10.30 Menor valor de inversiones	11	40.462,00	43.091,00
5.13.10.40 Mayor valor de inversiones (menos)	11	1.244,00	-1.830,00
5.13.10.50 Deudores a largo plazo	05	27.471,00	21.960,00
5.13.10.60 Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas largo plazo	06	9.712,00	8.158,00
5.13.10.65 Impuestos diferidos a largo plazo	07	46.224,00	423,00
5.13.10.70 Intangibles	12	90.158,00	89.960,00
5.13.10.80 Amortización (menos)	12	51.643,0	47.622,0
5.13.10.90 Otros	13	80.797,00	31.897,00
5.13.20.10 Contratos de leasing largo plazo (neto)		0,00	0,00
<b>5.10.00.00 TOTAL ACTIVOS</b>		<b>1.694.679,00</b>	<b>2.007.116,00</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**PASIVOS**

PASIVOS	NUMERO NOTA	dia	mes	año	dia	mes	año
		30	09	2009	30	09	2008
		ACTUAL			ANTERIOR		
<b>5.21.00.00 TOTAL PASIVOS CIRCULANTES</b>				<b>816.236</b>			<b>688.127</b>
5.21.10.10 Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	14			41.228			1.103
5.21.10.20 Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo - porción corto plazo	14			14.173			8.334
5.21.10.30 Obligaciones con el público (pagarés)				0			0
5.21.10.40 Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)	16			5.273			2.651
5.21.10.50 Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro un año				0			0
5.21.10.60 Dividendos por pagar				529			651
5.21.10.70 Cuentas por pagar	32			333.826			367.524
5.21.10.80 Documentos por pagar				1.631			540
5.21.10.90 Acreedores varios	33			124.503			18.557
5.21.20.10 Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	06			57.984			14.620
5.21.20.20 Provisiones	17			52.090			54.550
5.21.20.30 Retenciones				5.488			6.020
5.21.20.40 Impuesto a la renta				6.942			5.123
5.21.20.50 Ingresos percibidos por adelantado				163.493			198.867
5.21.20.60 Impuestos diferidos				0			0
5.21.20.70 Otros pasivos circulantes				9.076			9.587
<b>5.22.00.00 TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO</b>				<b>438.735</b>			<b>400.213</b>
5.22.10.00 Obligaciones con bancos e instituciones financieras	15			349.843			303.030
5.22.20.00 Obligaciones con el público largo plazo (bonos)	16			63.274			71.585
5.22.30.00 Documentos por pagar largo plazo				0			0
5.22.40.00 Acreedores varios largo plazo				4.337			3.795
5.22.50.00 Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	06			120			223
5.22.60.00 Provisiones largo plazo	17			9.601			8.814

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**PASIVOS**

5.22.70.00 Impuestos diferidos a largo plazo		0	0
5.22.80.00 Otros pasivos a largo plazo		11.560	12.766
5.23.00.00 INTERES MINORITARIO	19	14.030	25.100
<b>5.24.00.00 TOTAL PATRIMONIO</b>		<b>425.678</b>	<b>893.676</b>
5.24.10.00 Capital pagado	20	351.507	206.415
5.24.20.00 Reserva revalorización capital		0	0
5.24.30.00 Sobreprecio en venta de acciones propias		0	0
5.24.40.00 Otras reservas	20	33.604	30.251
<b>5.24.50.00 Utilidades retenidas (sumas cédigos 5.24.51.00 al 5.24.56.00).</b>		<b>40.567</b>	<b>657.010</b>
5.24.51.00 Reservas futuros dividendos	20	28.347	28.347
5.24.52.00 Utilidades acumuladas	20	572.969	611.586
5.24.53.00 Pérdidas acumuladas (menos)		0	0
5.24.54.00 Utilidad (pérdida) del ejercicio	20	-560.749	17.077
5.24.55.00 Dividendos provisorios (menos)		0	0
5.24.56.00 Déficit acumulado período de desarrollo		0	0
<b>5.20.00.00 TOTAL PASIVOS</b>		<b>1.694.679</b>	<b>2.007.116</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**ESTADO DE RESULTADOS**

	NUMERO NOTA	dia	mes	año	dia	mes	año
		30	09	2009	30	09	2008
<b>ESTADO DE RESULTADOS</b>		<b>ACTUAL</b>			<b>ANTERIOR</b>		
<b>5.31.11.00 RESULTADO DE EXPLOTACION</b>				<b>-484.783</b>			<b>-67.474</b>
<b>5.31.11.10 MARGEN DE EXPLOTACION</b>				<b>-285.226</b>			<b>188.330</b>
5.31.11.11 Ingresos de explotación				2.182.208			3.633.377
5.31.11.12 Costos de explotación (menos)				2.467.434			3.445.047
5.31.11.20 Gastos de administración y ventas (menos)				199.557			255.804
<b>5.31.12.00 RESULTADO FUERA DE EXPLOTACION</b>				<b>-111.475</b>			<b>102.616</b>
5.31.12.10 Ingresos financieros				5.669			16.956
5.31.12.20 Utilidad inversiones empresas relacionadas	10			26.116			38.598
5.31.12.30 Otros ingresos fuera de la explotación	21			6.489			89.546
5.31.12.40 Pérdida inversión empresas relacionadas (menos)	10			3.436			1.146
5.31.12.50 Amortización menor valor de inversiones (menos)	11			1.995			1.869
5.31.12.60 Gastos financieros (menos)				23.895			30.580
5.31.12.70 Otros egresos fuera de la explotación (menos)	21			109.823			6.830
5.31.12.80 Corrección monetaria	22			74			385
5.31.12.90 Diferencias de cambio	23			-10.674			-2.444
<b>5.31.10.00 RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA E ÍTEMES EXTRAORDINARIOS</b>				<b>-596.258</b>			<b>35.142</b>
5.31.20.00 IMPUESTO A LA RENTA	07			34.782			-11.859
5.31.30.00 ÍTEMES EXTRAORDINARIOS				0			0
<b>5.31.40.00 UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE INTERES MINORITARIO</b>				<b>-561.476</b>			<b>23.283</b>
5.31.50.00 INTERES MINORITARIO	19			287			-6.646
<b>5.31.00.00 UTILIDAD (PERDIDA) LIQUIDA</b>				<b>-561.189</b>			<b>16.637</b>
5.32.00.00 Amortización mayor valor de inversiones	11			440			440
<b>5.30.00.00 UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO</b>				<b>-560.749</b>			<b>17.077</b>



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**ESTADO DE FLUJO EFECTIVO - INDIRECTO**

	NUMERO NOTA	dia	mes	año	dia	mes	año
		30	09	2009	30	09	2008
<b>ESTADO DE FLUJO EFECTIVO - INDIRECTO</b>		<b>ACTUAL</b>			<b>ANTERIOR</b>		
<b>5.50.00.00 FLUJO NETO ORIGINADO POR ACT. DE LA OPERACIÓN</b>		<b>-220.552</b>			<b>-64.369</b>		
5.50.10.00 Utilidad (Pérdida) del ejercicio		-560.749			17.077		
<b>5.50.20.00 Resultado en venta de activos</b>		<b>-1.175</b>			<b>-5.702</b>		
5.50.20.10 (Utilidad) Pérdida en venta de activos fijos		-988			-1.451		
5.50.20.20 Utilidad en venta de inversiones (menos)		0			0		
5.50.20.30 Pérdida en venta de inversiones		0			0		
5.50.20.40 (Utilidad) Pérdida en venta de otros activos		-187			-4.251		
<b>5.50.30.00 Cargos (Abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo</b>		<b>26.889</b>			<b>5.379</b>		
5.50.30.05 Depreciación del ejercicio	09	27.846			25.413		
5.50.30.10 Amortización de intangibles	12	2.922			2.905		
5.50.30.15 Castigos y provisiones		1.347			5.706		
5.50.30.20 Utilidad devengada en inversiones en empresas relacionadas (menos)	10	26.116			38.598		
5.50.30.25 Pérdida devengada en inversiones en empresas relacionadas	10	3.436			1.146		
5.50.30.30 Amortización menor valor de inversiones	11	1.995			1.869		
5.50.30.35 Amortización mayor valor de inversiones	11	440			440		
5.50.30.40 Corrección monetaria neta	22	-74			-385		
5.50.30.45 Diferencia de cambio neto	23	10.674			2.444		
5.50.30.50 Otros abonos a resultado que no representan flujo de efectivo (menos)		10.221			5.829		
5.50.30.55 Otros cargos a resultado que no representan flujo de efectivo		15.520			11.148		
<b>5.50.40.00 Variación de Activos que afectan al flujo de efectivo (aumen.)disminuc.</b>		<b>112.572</b>			<b>-22.273</b>		
5.50.40.10 Deudores por venta		22.252			10.716		
5.50.40.20 Existencias		1.071			-4.567		
5.50.40.30 Otros activos		89.249			-28.422		
<b>5.50.50.00 Variación de pasivos que afectan al flujo de efectivo aumen. (disminuc.)</b>		<b>202.198</b>			<b>-65.496</b>		

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**ESTADO DE FLUJO EFECTIVO - INDIRECTO**

5.50.50.10 Cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación		229.213	-50.455
5.50.50.20 Intereses por pagar		2.009	-2.960
5.50.50.30 Impuesto a la Renta por pagar (neto)		-38.304	-15.432
5.50.50.40 Otras cuentas por pagar relacionadas con el resultado fuera de explotación		3.625	6.527
5.50.50.50 I.V.A. y otros similares por pagar (neto)		5.655	-3.176
<b>5.50.60.00 Utilidad (Pérdida) del interés minoritario</b>	<b>19</b>	<b>-287</b>	<b>6.646</b>
<b>5.41.12.00 FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO</b>		<b>183.512</b>	<b>22.586</b>
5.41.12.05 Colocación de acciones de pago		145.046	37.250
5.41.12.10 Obtención de préstamos	24	64.355	35.738
5.41.12.15 Obligaciones con el público		0	0
5.41.12.20 Préstamos documentados de empresas relacionadas		1.530	0
5.41.12.25 Obtención de otros préstamos de empresas relacionadas		0	0
5.41.12.30 Otras fuentes de financiamiento		0	1.250
5.41.12.35 Pago de dividendos (menos)		6.039	39.448
5.41.12.40 Repartos de capital (menos)		0	60
5.41.12.45 Pago de préstamos (menos)		15.952	11.535
5.41.12.50 Pago de obligaciones con el público (menos)		5.000	0
5.41.12.55 Pago préstamos documentados de empresas relacionadas (menos)		0	160
5.41.12.60 Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)		0	0
5.41.12.65 Pago de gastos por emisión y colocación de acciones (menos)		53	63
5.41.12.70 Pago de gastos por emisión y colocación de obligaciones con el público (menos)		0	0
5.41.12.75 Otros desembolsos por financiamiento (menos)		375	386
<b>5.41.13.00 FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>		<b>-17.702</b>	<b>-229.795</b>
5.41.13.05 Ventas de activo fijo		5.333	1.870
5.41.13.10 Ventas de inversiones permanentes		34.185	0
5.41.13.15 Ventas de otras inversiones		187	118
5.41.13.20 Recaudación de préstamos documentados a empresas relacionadas		0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**ESTADO DE FLUJO EFECTIVO - INDIRECTO**

5.41.13.25 Recaudación de otros préstamos a empresas relacionadas		0	0
5.41.13.30 Otros ingresos de inversión		2.500	4.754
5.41.13.35 Incorporación de activos fijos (menos)	24	56.630	201.843
5.41.13.40 Pago de intereses capitalizados (menos)		902	0
5.41.13.45 Inversiones permanentes (menos)	24	120	25.419
5.41.13.50 Inversiones en instrumentos financieros (menos)		0	0
5.41.13.55 Préstamos documentados a empresas relacionadas (menos)		500	0
5.41.13.60 Otros préstamos a empresas relacionadas (menos)		1.685	0
5.41.13.65 Otros desembolsos de inversión (menos)		70	9.275
<b>5.41.10.00 FLUJO NETO TOTAL DEL PERIODO</b>		<b>-54.742</b>	<b>-271.578</b>
<b>5.41.20.00 EFECTO DE LA INFLACION SOBRE EL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>		<b>-173</b>	<b>-795</b>
<b>5.41.00.00 VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>		<b>-54.915</b>	<b>-272.373</b>
<b>5.42.00.00 SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>		<b>183.178</b>	<b>586.698</b>
<b>5.40.00.00 SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>		<b>128.263</b>	<b>314.325</b>

Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3do : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Inscripci3n en el Registro de Valores (nota 1)

La Compañ3a matriz, Rut 90.160.000-7, es una sociedad an3nima abierta, cuyo capital autorizado, suscrito y pagado asciende a MUS\$ 351.507, representado por 1.081.518.252 acciones sin valor nominal distribuidas entre 3.509 accionistas. La Compañ3a matriz est3 inscrita en el Registro de Valores bajo el n3mero 76 y se encuentra sujeta a la fiscalizaci3n de la Superintendencia de Valores y Seguros

La filial Sudamericana, Agencias A3reas y Mar3timas S.A. incluye en sus estados financieros consolidados a Iquique Terminal Internacional S.A. inscrita en el Registro de Valores bajo el n3mero 714.

RazÃ³n Social : : COMPAÃ±IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
PerÃ­odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Criterios Contables Aplicados (nota 2)

### a) PerÃ­odo contable

Los presentes estados financieros consolidados cubren el perÃ­odo de nueve meses comprendido entre el 1 de Enero y el 30 de Septiembre de 2009 y se presentan comparados con igual perÃ­odo del aÃ±o 2008.

### b) Bases de preparaciÃ³n

Los presentes estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, primando estas Ãºltimas en caso de existir discrepancias.

De acuerdo con las instrucciones descritas en el Oficio Circular No. 427, emitido por la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS) el 28 de diciembre de 2007, en relaciÃ³n al proceso de adopciÃ³n de Normas Internacionales de Contabilidad y Normas Internacionales de InformaciÃ³n Financiera (IFRS de acuerdo con su sigla en inglÃ©s), el cual complementa las instrucciones impartidas a travÃ©s del Oficio Circular No. 384 del 6 de febrero de 2007, a contar del 1 de enero de 2009, CompaÃ±Ã­a Sud Americana de Vapores y Filiales deberÃ¡ emitir sus estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de InformaciÃ³n Financiera emitidas por el Internacional Accounting Standard Board (IASB). Los efectos preliminares de este cambio en los estados financieros de la CompaÃ±Ã­a han sido cuantificados y notificados a la SVS de acuerdo con las instrucciones del Oficio Circular No. 457 de fecha 20 de junio de 2008.

### c) Bases de presentaciÃ³n

Para efectos comparativos, se han efectuado reclasificaciones menores a los estados financieros consolidados al 30 de Septiembre de 2008.

### d) Bases de consolidaciÃ³n

Los estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de la Sociedad matriz y sus filiales, eliminÃ¡ndose las transacciones significativas efectuadas entre empresas consolidadas. AdemÃ¡s, se reconoce la participaciÃ³n de los inversionistas minoritarios, presentada como InterÃ©s Minoritario.

### e) CorrecciÃ³n monetaria

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Criterios Contables Aplicados (nota 2)

A contar del 01 de enero de 1984, la Compañía matriz fue autorizada para llevar su contabilidad en dólares estadounidenses, por lo que no se aplican las normas de corrección monetaria.

Los estados financieros de algunas filiales nacionales que llevan su contabilidad en pesos chilenos, están sujetos a las normas de corrección monetaria, por lo que estos se ajustaron en un -2,8 % en 2009 y en un 6,9 % en el período anterior.

### f) Bases de conversión

Las operaciones realizadas en moneda distinta del dólar son controladas en su moneda de origen y expresadas en dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente a la fecha de la respectiva transacción. Al cierre de los estados financieros, los saldos derivados de estas transacciones son expresados en dólares estadounidenses según el tipo de cambio de cada moneda vigente a esa fecha, y las diferencias en los tipos de cambio generadas entre ambas fechas son registradas en resultados con cargo o abono a la cuenta diferencias de cambio, con excepción de las cuentas de activo fijo, patrimonio y resultados, que son valorizadas en dólares de acuerdo al tipo de cambio de cada moneda vigente a la fecha de cada transacción.

A contar del 1 de enero del 2007 la filial Sudamericana agencias Aéreas y Marítimas S.A. (SAAM) fue autorizada para llevar su contabilidad en dólares estadounidenses, por lo que no aplican las normas de corrección monetaria.

Las filiales extranjeras directas presentan sus estados financieros en dólares estadounidenses, a excepción de Compañía Sud Americana de Vapores GmbH República Alemana que los presenta en euros, los cuales son reexpresados a dólares, de acuerdo al tipo de cambio del euro vigente al cierre de los estados financieros, el que alcanzó a EUR 0,6836 por dólar estadounidense al 30 de Septiembre de 2009 (EUR 0,7109 en 2008).

Los estados financieros de filiales extranjeras indirectas que llevan su contabilidad en una moneda distinta al dólar, son reexpresados en dólares estadounidenses al tipo de cambio de cierre.

### g) Valores negociables y depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se presentan a su valor de inversión más intereses devengados.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Los depósitos entregados en garantía se encuentran clasificados en el rubro Otros activos circulantes.

Las inversiones en bonos se contabilizan al menor valor entre la cotización de mercado y el costo histórico de la inversión, las porciones del largo plazo de estas inversiones se presentan en Otros activos (Nota 13).

### h) Existencias

Las existencias se encuentran valorizadas al costo de adquisición y, los valores resultantes, no exceden al de realización.

### i) Estimación de deudores incobrables

Se mantienen constituidas provisiones por cuentas por cobrar eventualmente incobrables, determinadas en base a la antigüedad de éstas y una evaluación de los casos.

### j) Activos fijos

Los activos fijos se presentan valorizados a su costo de adquisición. Dada la volatilidad actual de los mercados la sociedad y sus filiales estiman que no existirán pérdidas por deterioro de sus inversiones en activo fijo, en consideración a lo establecido en el Boletín Técnico No. 33, del Colegio de Contadores de Chile A.G., que signifique un resultado distinto al obtenido en el análisis realizado al 31 de Diciembre de 2008.

Los bienes adquiridos bajo la modalidad de leasing financiero son registrados en el activo fijo al valor presente del contrato.

### k) Depreciación activo fijo

Esta ha sido calculada a base del método lineal y de acuerdo a la vida útil estimada de los bienes.

### l) Intangibles

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Corresponden principalmente a derechos de tráfico y concesiones portuarias valorizados al costo de adquisición que son amortizados en el período de vigencia y/o en el período de recupero de la inversión de tales derechos y concesiones(Nota 12).

La Sociedad y sus Filiales al 30 de Septiembre de 2009, dada la volatilidad actual de los mercados estiman que no existirá a indicio de deterioro, en consideración a lo establecido en el Boletín Técnico No. 55 del Colegio de Contadores de Chile A.G., que signifique un resultado distinto al obtenido en el análisis realizado al 31 de Diciembre de 2008.

### m) Inversiones empresas relacionadas

Las inversiones en empresas relacionadas, tanto chilenas como extranjeras que tienen el carácter de permanentes, se valorizan de acuerdo al método del Valor Patrimonial Proporcional para aquellas inversiones adquiridas con anterioridad al 1 de enero de 2004, y de acuerdo al método Valor Patrimonial para las adquiridas con posterioridad a esta fecha, según las normas establecidas en los Boletines Técnicos No. 64 y 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G. Las inversiones en filiales nacionales, que llevan su contabilidad en pesos chilenos son controladas en dicha moneda y expresadas en dólares estadounidenses al cierre del período y las diferencias de valorización, no provenientes de resultados, se ajustan a la cuenta Otras Reservas.

Los resultados no realizados entre partes relacionadas son eliminados y se reconocen en resultados en la medida que se realicen.

Las inversiones en empresas que están en período de desarrollo, se registran por el método del valor patrimonial proporcional, reconociéndose el déficit acumulado directamente en el patrimonio.

Al 30 de Septiembre de 2009, la Sociedad y sus Filiales dada la volatilidad actual de los mercados estiman que no existirá a indicio de deterioro de sus inversiones, en consideración a lo establecido en el Boletín Técnico No. 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G., que signifique un resultado distinto al obtenido en el análisis realizado al 31 de Diciembre de 2008.

### n) Mayor y menor valor de inversiones



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Los Mayores y Menores valores resultantes de éstas son controlados en la misma moneda de la inversión y son amortizados con abono o cargo a resultado considerando el período de recupero de la inversión (entre 10 y 20 años).

Al 30 de Septiembre de 2009, la Sociedad y sus Filiales dada la volatilidad actual de los mercados estiman que no existirá a indicio de deterioro, en consideración a lo establecido en el Boletín Técnico No. 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G., que signifique un resultado distinto al obtenido en el análisis realizado al 31 de Diciembre de 2008.

### o) Operaciones con pacto de retroventa/retrocompra

Los instrumentos financieros adquiridos con pacto de retroventa y/o retrocompra se presentan al valor de adquisición más la diferencia devengada entre el precio de adquisición y el precio de venta pactado, y se clasifican bajo el rubro Otros activos circulantes.

### p) Obligaciones con el público

La obligación por emisión de bonos se presenta en el pasivo al valor par de los bonos suscritos. La diferencia entre los valores par y de colocación y los costos asociados a dicha colocación y a su respectivo encaje, se difieren y amortizan en el plazo de financiamiento para reconocer el interés real originado en la transacción, los que se presentan bajo Otros activos - Otros.

### q) Impuesto a la renta e impuestos diferidos

El impuesto a la renta se debita a resultados considerando la renta líquida imponible determinada para efectos tributarios.

Los efectos de impuestos diferidos originados por las diferencias temporarias existentes entre el balance financiero y el balance tributario, se registran considerando la tasa de impuesto que estará vigente a la fecha estimada de reverso, conforme a lo establecido en el Boletín Técnico No. 60 del Colegio de Contadores de Chile A.G. Los efectos derivados de los impuestos existentes a la fecha de implementación del referido Boletín Técnico y no reconocidas anteriormente, se reconocen en resultados sólo a medida que las diferencias temporales se reversen.

### r) Indemnización por años de servicios

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Se han constituido las provisiones para el cumplimiento de las obligaciones derivadas de este beneficio utilizando el método del valor actual del costo devengado del beneficio, de acuerdo al Boletín Técnico No. 8 del Colegio de Contadores de Chile A.G.. Para estos efectos se consideró una tasa de descuento del 6% anual y un promedio de permanencia del personal de 25 años, para la filial Sudamericana Agencias Areas Marítimas S.A..

La sociedad matriz acordó con sus empleados la liquidación anticipada de este beneficio, siendo cancelada en el primer trimestre de 2008.

### s) Ingresos de la explotación

Para determinar los resultados operacionales, la Compañía utiliza el método del viaje terminado. Los ingresos y gastos de los viajes en curso al cierre del período se difieren en la cuenta Ingresos anticipados y Gastos pagados por anticipado, según corresponda, y las eventuales pérdidas que se estima se podrán generar, se reconocen con cargo a resultados.

La Compañía ha efectuado transacciones no monetarias asociadas a intercambio de espacios de naves, las cuales han sido valorizadas utilizando tarifas similares para ventas de espacios equivalentes. Los montos asociados a dicho intercambio ascienden a MUS\$ 20.173 en el 2009 (MUS\$ 32.496 en el 2008), los cuales se presentan netos de sus costos dentro del rubro costos de explotación del estado de resultado. Dichas transacciones no tuvieron efecto neto en resultado.

### t) Contratos de derivados

Se mantienen contratos forward y opciones que operan como seguro de cambio de moneda y tasa de interés, los que se han ajustado al valor justo determinado al cierre de cada período.

El resultado de estos instrumentos se registra de acuerdo al desarrollo de la cobertura.

Además, se mantienen contratos de cobertura de compra de combustible (swap) para cubrir el riesgo de variación de precio de los combustibles.

Adicionalmente, se mantienen opciones consideradas como contratos de inversión, las cuales son valorizadas a su valor justo. La variación experimentada por este valor es reconocida en los resultados del período.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Estas opciones se reconocen y se clasifican en los estados financieros de acuerdo a lo señalado en el Boletín Técnico No. 57 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

### u) Software computacional

Los software que forman parte del activo fijo fueron adquiridos como paquetes computacionales y son amortizados con cargo a resultado en 3 y 4 años según corresponda.

### v) Gastos de investigación y desarrollo

Los gastos por este concepto se cargan a resultados cuando se incurre en ellos.

### w) Estado de flujo de efectivo

Para efectos de la preparación del estado de flujo de efectivo de acuerdo a lo señalado en el Boletín Técnico No. 50 del Colegio de Contadores de Chile A.G. y en la Circular No. 1501 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la sociedad considera como efectivo equivalente, inversiones en cuotas de fondos mutuos de renta fija y depósitos a plazos, cuyo vencimiento será; en un plazo no superior a tres meses, e inversiones en pactos de retrocompra clasificados en Otros activos circulantes.

Se incluyen bajo el rubro "Flujo originado por actividades de la operación" aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro, intereses pagados, ingresos financieros percibidos, dividendos percibidos y todos aquellos que no están definidos como de inversión o financiamiento.

### x) Ingresos diferidos

La utilidad generada en la venta de naves para las cuales se ha comprometido un contrato de fletamento, incluidas en los rubros Ingresos percibidos por adelantado y Otros pasivos de largo plazo, se difiere y reconoce en resultados durante el período del contrato.

### y) Acreedores Varios

En esta cuenta se han reflejado los créditos que se han ido acumulando con los armadores que suscribieron el acuerdo de Hamburgo en Mayo del presente año (Hechos esenciales del 28 de

Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Mayo y 3 de Junio).

### z) Plan de Fortalecimiento Financiero

La sociedad matriz esta llevando a cabo un plan de fortalecimiento financiero el que se describe en detalle en las notas de Hechos Relevantes de este informe. En lo esencial, este plan dispone que CSAV, aumente su capital en MUS\$ 710 millones, el cual se obtendr3; a trav3s de dos aumentos de capital por MUS\$ 350.000 y de un aumento de capital proveniente de los armadores por MUS\$ 360.000.

Respecto de los aumentos de capital de MUS\$ 350.000, ya se realiz3 el primero de ellos recaudando MUS\$ 145.046 y el segundo, que completar3; al menos el monto acordado, se encuentra debidamente autorizado por la Junta de Accionistas de la Compañ3a y en sus 3ltimos tr3mites para obtener la inscripci3n de la emisi3n en el registro de valores de la Superintendencia de Valores y Seguros. El per3odo preferente de suscripci3n de este nuevo aumento de capital se iniciar3; dentro de las pr3ximas semanas.

Referente al aumento de capital comprometido por los armadores de MUS\$ 360.000, dichos armadores a la fecha de los presentes estados financieros ya han otorgado cr3ditos asociados con dicho aumento de capital por US\$ 109.891 (seg3n se describe en la Nota de Acreedores Varios del corto plazo).

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Criterios Contables Aplicados (nota 2)

Sociedades Incluidas en la Consolidación

RUT	NOMBRE SOCIEDAD	PORCENTAJE DE PARTICIPACION			
		30-09-2009			30-09-2008
		DIRECTO	INDIRECTO	TOTAL	TOTAL
0-E	COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES GMBH	100,0000	0,	100,0000	100,0000
0-E	CORVINA SHIPPING CO. S.A. Y FILIALES	99,9980	0,0020	100,0000	100,0000
0-E	CSAV AGENCY, LLC. Y FILIAL	100,0000	0,0000	100,0000	100,0000
0-E	CSAV GROUP (CHINA) SHIPPING CO. LIMITED	99,0000	1,0000	100,0000	100,0000
99.588.400-3	CSAV INVERSIONES NAVIERAS S.A. Y FILIALES	99,9970	0,0030	100,0000	100,0000
89.602.300-4	EMPRESA DE TRANSPORTE SUDAMERICANA AUSTRAL LTDA. Y SUS FILI	99,0000	1,0000	100,0000	100,0000
0-E	INVERSIONES NUEVO TIEMPO S.A.	99,0000	1,0000	100,0000	100,0000
0-E	INVERSIONES PLAN FUTURO S.A.	99,9900	0,0100	100,0000	100,0000
0-E	NORGISTICS (CHINA) LIMITED	99,0000	1,0000	100,0000	100,0000
96.840.950-6	ODFJELL Y VAPORES S.A.	51,0000	0,	51,0000	51,0000
92.048.000-4	SUDAMERICANA, AGENCIAS AEREAS Y MARITIMAS S.A. Y SUS FILIAL	99,9995	0,0005	100,0000	100,0000
0-E	TOLLO SHIPPING CO. S.A. Y FILIALES	99,9990	0,0010	100,0000	100,0000

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Cambios Contables (nota 3)

No existen cambios contables con respecto al per3-odo anterior que puedan afectar significativamente la interpretaci3n de los Estados Financieros.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Valores Negociables (nota 4)**

Esta nota no contiene texto.

Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Per3do : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Valores Negociables (nota 4)

Composici3n del Saldo

INSTRUMENTOS	VALOR CONTABLE	
	30-09-2009	30-09-2008
ACCIONES	0	0
BONOS	0	0
CUOTAS DE FONDOS MUTUOS	0	0
CUOTAS DE FONDOS DE INVERSI3N	0	0
PAGARES DE OFERTA P3BLICA	0	0
LETRAS HIPOTECARIAS	0	0
BONOS DEL TESORO DEL BANCO DEL ESTADO URUGUAY	43	46
DEP3SITO EN GARANT3A BANK OF AMERICA SECURITIES	100	0
<b>TOTAL VALORES NEGOCIABLES</b>	<b>143</b>	<b>46</b>



Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Per3-odo : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Deudores Corto y Largo Plazo (nota 5)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Deudores Corto y Largo Plazo (nota 5)

#### Deudores Corto y Largo Plazo

RUBRO	CIRCULANTES						LARGO PLAZO		
	HASTA 90 DÍAS		MAS DE 90 HASTA 1 AÑO		SUBTOTAL	TOTAL CIRCULANTE		30-09-2009	30-09-2008
	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008		30-09-2009	30-09-2008		
Deudores por ventas	130.059	193.343	8.669	6.651	138.728	122.871	189.420	0	0
Estimación deudores incobrables	0	0	0	0	15.857	0	0	0	0
Documentos por cobrar	12.623	10.240	250	153	12.873	12.478	10.011	0	0
Estimación deudores incobrables	0	0	0	0	395	0	0	0	0
						<b>TOTAL DEUDORES LARGO PLAZO</b>		<b>27.471</b>	<b>21.960</b>
						<b>TOTAL DEUDORES LARGO PLAZO</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
						<b>TOTAL DEUDORES LARGO PLAZO</b>		<b>27.471</b>	<b>21.960</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Los saldos con empresas relacionadas incluyen:

Corto plazo.

1) Las transacciones con empresas relacionadas del corto plazo se relacionan con operaciones del giro y son efectuadas en condiciones de mercado en cuanto a precio y condiciones de pago.

Largo plazo.

La cuenta por cobrar a TUG Brasil Apoio Portuario S.A. corresponde a un financiamiento otorgado por la filial SAAM S.A., sin intereses y sin plazo definido de devolución.

La cuenta por cobrar a Limoly S.A. corresponde a un financiamiento otorgado por la filial Habsburgo S.A., sin intereses y sin plazo definido de devolución.

Además, se incluyen indemnizaciones por años de servicios de ex empleados de Sudamericana, Agencias Aereas y Marítimas S.A. que fueron traspasados a San Antonio Terminal Internacional S.A. y viceversa.

Respecto a las sociedades nacionales, corresponde a indemnizaciones por años de servicio devengadas por el personal traspasado desde SAAM S.A. a las sociedades adjudicatarias de las concesiones portuarias y desde la filial Cosem S.A. a Muellaje del Maipo S.A., las cuales serán canceladas al momento que el personal sea finiquitado de dichas empresas coligadas.

Financiamiento otorgado por Douat Filho y Otros, accionistas minoritarios de Marsud Ltda., sin intereses y sin plazo definido de devolución.

La política de materialidad o significancia relativa de la Compañía es revelar los saldos y transacciones significativas con partes relacionadas.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Saldo y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

#### Documentos y Cuentas por Cobrar

RUT	SOCIEDAD	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008
94.058.000-5	AEROSAN S.A.	2	1	0	0
96.663.560-6	ASERRADEROS ARAUCO S.A.	8	538	0	0
0-E	ATLANTIS MARINE CO.	40	40	0	0
93.458.000-1	CELULOSA ARAUCO Y CONSTITUCIÓN S.A.	141	139	0	0
90.596.000-8	COMPAÑÍA CHILENA DE NAVEGACIÓN INTEROCÉANICA S.A.	884	2.658	0	0
90.331.000-6	CRISTALERIAS DE CHILE S.A.	13	133	0	0
76.344.250-0	DISTRIBUIDORA SANTA RITA LTDA.	58	5	0	0
0-E	DRY BULK HANDY HOLDING INC.	3.369	3.369	0	0
96.591.040-9	EMPRESAS CAROZZI S.A.	197	184	0	0
0-E	GERTIL S.A.	27	9	0	0
0-E	GRUPO MARMEDSA (ESPAÑA)	129	292	0	0
76.140.270-6	INMOBILIARIA CARRIEL LTDA.	52	41	0	0
0-E	JALIPA CONTENEDORES S.A. DE C.V.	47	189	0	0
0-E	KEMPE (BVI) HOLDING CO. LTD.	1.000	0	0	0
0-E	KEMPE HOLDING LTD.	1.500	0	0	0
0-E	LIMARI SHIPPING LTD.	861	24	0	0
0-E	LIMOLY S.A.	0	0	2.697	2.828
76.028.651-6	LNG TUGS CHILE S.A.	529	0	0	0
0-E	LONGAVI SHIPPING LTD.	285	221	0	0
94.660.000-8	MARÍTIMA DE INVERSIONES S.A.	0	8	0	0
0-E	NORTH TRADE SHIPPING CO. INC.	0	86	0	0
0-E	ODFJELL & VAPORES LTD. BERMUDAS	0	3	0	0
94.620.000-K	ORIENTAL SERVICIOS MERCANTILES INTEGRADOS S.A.	0	16	0	0
0-E	PAINE SHIPPING LTD.	120	53	0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### SalDOS y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

Documentos y Cuentas por Cobrar

RUT	SOCIEDAD	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008
96.510.970-6	PANELES ARAUCO S.A.	80	158	0	0
0-E	PETER DOHLE SCHIFHARTR- KG GMBH	0	389	0	0
96.610.780-4	PORTUARIA CORRAL S.A.	34	25	0	0
0-E	PUELO SHIPPING LTD.	46	0	0	0
76.457.830-9	SERVICIOS LOGÍSTICOS LTDA.	11	5	0	0
88.482.300-5	SERVICIOS MARÍTIMOS PORTUARIOS HUALPEN LTDA.	0	10	0	0
99.567.620-6	TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	0	19	0	0
0-E	TRABAJOS MARÍTIMOS S.A.	0	648	0	0
96.657.210-8	TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	87	86	0	0
82.074.900-6	TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	153	81	0	0
0-E	TUG BRASIL APOIO PORTUARIO S.A.	901	1.135	7.015	5.330
0-E	WALEM SHIPMANAGEMENT LTD.	98	13	0	0
92.236.000-6	WATT'S S.A.	13	0	0	0
78.353.000-7	SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVI LTDA.	14	0	0	0
<b>TOTALES</b>		<b>10.699</b>	<b>10.578</b>	<b>9.712</b>	<b>8.158</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)**

Documentos y Cuentas por Pagar

RUT	SOCIEDAD	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008
96.566.940-K	AGENCIAS UNIVERSALES S.A.	0	188	0	0
99.511.240-K	ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	1.921	556	81	80
0-E	CHACABUCO SHIPPING LTD.	2.067	23	0	0
0-E	COMERCIAL E INVERSIONES COIRÁN S.A.	151	151	0	0
99.520.000-7	COMPAÑÍA DE PETROLIOS DE CHILE COPEC S.A.	3.031	6.176	0	0
0-E	CONSORCIO NAVIERO PERUANO S.A.	3.879	1.421	0	0
79.753.810-8	CLARO Y COMPAÑÍA	0	48	0	0
0-E	DOUAT PHILO Y OTRO	0	0	0	6
96.539.380-3	EDICIONES FINANCIERAS S.A.	0	3	0	0
0-E	ELEQUIP S.A.	475	58	0	0
96.674.780-3	INVERSIONES Y SERVICIOS RIGEL S.A.	0	313	0	0
0-E	LIBRA ADMINISTRACION Y PARTICIPACION	0	1.313	0	0
0-E	LIMOLY S.A.	40	40	0	0
99.598.020-7	MUELLAJE DEL LOA S.A.	0	6	0	0
99.506.030-2	MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	190	78	0	90
0-E	PALENA SHIPPING LTD.	158	640	0	0
0-E	PETER Dhole (IOM) LTD.	853	33	0	0
0-E	PETER Dhole SCHIFHARTR - KG	36.587	0	0	0
0-E	PUELO SHIPPING LTD.	0	987	0	0
96.909.330-8	PUERTO PANUL S.A.	0	75	0	0
96.908.970-K	SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	4.511	1.276	10	12
96.908.930-0	SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	1.078	630	29	35
96.721.040-4	SERVICIOS MARÍTIMOS PATILLOS S.A.	17	124	0	0
78.353.000-7	SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ LTDA.	0	479	0	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)**

Documentos y Cuentas por Pagar

RUT	SOCIEDAD	CORTO PLAZO		LARGO PLAZO	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008
86.547.900-K	SOCIEDAD ANÓNIMA VIÑA SANTA RITA	0	2	0	0
99.567.620-6	TERMINAL PORTUARIO DE ARICA S.A.	99	0	0	0
0-E	TRABAJOS MARITIMOS S.A.	282	0	0	0
0-E	WALEM SHIPPING AGENCY HONG KONG	1	0	0	0
0-E	LIMARI SHIPPING LTD.	2.644	0	0	0
<b>TOTALES</b>		<b>57.984</b>	<b>14.620</b>	<b>120</b>	<b>223</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Saldo y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

### Transacciones

SOCIEDAD	RUT	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA TRANSACCIÓN	30-09-2009		30-09-2008	
				MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO	MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO
ADMINISTRADORA DE ESTACIONES DE SERVICIO SERCO LIMITA	79.689.550-0	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	COMBUSTIBLE	4.305	-4.305	9.959	-9.959
AEROSAN S.A.	94.058.000-5	COLIGADA	SERV. AGENCIAMIENTO RECIBIDOS	0	0	1	-1
ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	99.511.240-K	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	5.711	-5.711	5.006	-5.006
ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	99.511.240-K	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	1.102	278	392	392
ASERRADERO ARAUCO S.A.	96.663.560-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	693	693	3.999	3.999
CELULOSA ARAUCO Y CONSTITUCIÓN S.A.	93.458.000-1	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	2.070	2.070	1.093	1.093
CHACABUCO SHIPPING LTD	0-E	COLIGADA	SERVICIO DE NAVES	1.785	1.785	2.152	2.152
COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACIÓN INTEROCÉANICA S.A.	90.596.000-8	COLIGADA	SERVICIOS MARÍTIMOS RECIBIDOS	29.957	-29.957	41.549	-41.549
COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACIÓN INTEROCÉANICA S.A.	90.596.000-8	COLIGADA	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	28.563	28.563	54.039	54.039
COMPAÑIA DE PETRÓLEOS DE CHILE COPEC S.A.	99.520.000-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	COMBUSTIBLE	8.189	-8.189	28.823	-28.823
COMPAÑIA DE PETRÓLEOS DE CHILE COPEC S.A.	99.520.000-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	247	247	644	644
COMPAÑIA ELECTROMETALÚRGICA S.A.	90.320.000-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	110	110	32	32
CONSORCIO NAVIERO PERUANO S.A.	0-E	COLIGADA	SERV. AGENCIAMIENTO RECIBIDOS	1.722	-1.722	2.826	-2.826
CORPESCA S.A.	96.893.820-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	1.598	1.598	579	579
CRISTAL PLÁSTICOS S.A.	86.881.400-4	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	5	5	0	0
CRISTALERÍAS DE CHILE S.A.	90.331.000-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	1.298	1.298	2.614	2.614
DISTRIBUIDORA SANTA RITA LTDA.	76.344.250-0	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	153	153	145	145
EDICIONES FINANCIERAS S.A.	96.539.380-3	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	PUBLICIDAD	20	-20	9	-9
EMP. DE SERV. MARIT. Y PORT. HUALAILEN LTDA.	88.482.300-5	COLIGADA	SERVICIOS DE PERSONAL	0	0	1	-1
EMPRESAS CAROZZI S.A.	96.591.040-9	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	1.258	1.258	1.726	1.726
ENVASES CMF S.A.	86.881.400-4	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	6	6	3	3
LIMARI SHIPPING LTD.	0-E	COLIGADA	SERVICIOS DE NAVES RECIBIDOS	6.224	-6.224	2.024	-2.024
LIMARI SHIPPING LTD.	0-E	COLIGADA	SERVICIOS DE NAVES PRESTADOS	1.861	1.861	0	0
LNG TUGS CHILE S.A.	76.028.651-6	COLIGADA	ARRIENDOS	3	3	0	0



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Saldo y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

### Transacciones

SOCIEDAD	RUT	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA TRANSACCIÓN	30-09-2009		30-09-2008	
				MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO	MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO
LONGAVI SHIPPING LIMITED	0-E	COLIGADA	SERVICIOS DE NAVES RECIBIDOS	2.076	2.076	2.041	2.041
MARITIMA DE INVERSIONES S.A.	94.660.000-8	ACCIONISTA MAYORITARIO	REMESAS ENVIADAS	17.261	0	0	0
MARITIMA DE INVERSIONES S.A.	94.660.000-8	ACCIONISTA MAYORITARIO	PAGO DE DIVIDENDOS	0	0	12.889	0
MARÁTIMA DE INVERSIONES S.A.	94.660.000-8	ACCIONISTA MAYORITARIO	REMESAS RECIBIDAS	17.261	0	0	0
MARÁTIMA DE INVERSIONES S.A.	94.660.000-8	ACCIONISTA MAYORITARIO	SERVICIOS ADMINISTRATIVOS PRES	75	75	79	79
MOLDURAS TRUPAN S.A	99.550.470-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	0	0	754	754
MUELLAJE DEL LOA S.A.	99.598.020-7	COLIGADA	EQUIPOS PORTUARIOS	0	0	12	-12
MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	99.506.030-2	COLIGADA	SERVICIOS DE PERSONAL	166	-166	592	-592
MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	99.506.030-2	COLIGADA	DEPOSITOS Y MAESTRANZA	8	8	5	5
NORTH TRADE SHIPPING CO. INC.	0-E	COLIGADA	SERVICIO ARMATORIALES	1.668	1.668	0	0
PAINE SHIPPING LTD	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS NAVE	1.643	1.643	1.907	1.907
PALENA SHIPPING LIMITED	0-E	COLIGADA	OPERACIONES PORTUARIAS	1.570	1.570	1.828	1.828
PANELES ARAUCO S.A.	96.510.970-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	686	686	2.760	2.760
PESQUERA SAN JOSÉ S.A.	93.065.000-5	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	291	291	0	0
PETER DOHLE ( IOM) LTD.	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS RECIBIDOS	0	0	231	-231
PETER DOHLE ( IOM) LTD.	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS PRESTADOS	334	334	5.532	5.532
PETER DOHLE SCHIFFHARTS GMBH	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	ARRIENDO NAVES	85.850	-85.850	108.308	-108.308
PUELO SHIPPING LIMITED	0-E	COLIGADA	SERVICIOS ARMATORIALES	1.570	1.570	1.758	1.758
PUERTO PANUL S.A.	96.909.330-8	COLIGADA	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	194	-194	89	-89
QUIMETAL INDUSTRIAL S.A.	87.001.500-3	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	422	422	337	337
SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	96.908.970-K	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	12.718	-12.718	11.586	-11.586
SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	96.908.970-K	COLIGADA	OPERACIONES PORTUARIAS	4.421	1.561	2.294	2.294
SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	96.908.930-0	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	4.242	-4.242	5.717	-5.717
SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S.A.	96.908.930-0	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	1.167	785	1.415	1.415

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Saldo y Transacciones con Entidades Relacionadas (nota 6)

### Transacciones

SOCIEDAD	RUT	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA TRANSACCIÓN	30-09-2009		30-09-2008	
				MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO	MONTO	EFFECTOS EN RESULTADOS (CARGO)/ABONO
SERVICIOS DE CONSULTORIAS HENDAYA S.A.	83.032.100-4	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	PAGO DE DIVIDENDOS	0	0	549	0
SERVICIOS LOGISTICOS LTDA.	76.457.830-9	COLIGADA	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	24	-24	0	0
SERVICIOS MARÁ•TIMOS PATILLOS S.A.	96.721.040-4	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	232	-232	154	-154
SERVICIOS MARÁ•TIMOS PATILLOS S.A.	96.721.040-4	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	1.490	1.490	0	0
SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ• LTDA.	78.353.000-7	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	1.167	-1.167	1.956	-1.956
SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ• LTDA.	78.353.000-7	COLIGADA	SERVICIOS PRESTADOS	230	230	6	6
SOCIEDAD ANÁ•NIMA VIÁ•A SANTA RITA S.A.	86.547.900-K	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	COMPRA DE PRODUCTOS	6	-6	12	-12
SOCIEDAD ANÁ•NIMA VIÁ•A SANTA RITA S.A.	86.547.900-K	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	567	567	745	745
SOUTHPACIFIC KORP S.A.	96.929.960-7	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	11	11	90	90
TERMINAL PORTUARIO DE ARICA S.A.	99.567.620-6	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	114	-114	105	-105
TERMINAL PORTUARIO DE ARICA S.A.	99.567.620-6	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS PRESTADOS	285	59	335	335
TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	82.074.900-6	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	64	-64	66	-66
TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	82.074.900-6	COLIGADA	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	154	13	16	16
TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	96.657.210-8	COLIGADA	SERVICIOS PORTUARIOS RECIBIDOS	0	0	1	-1
TRANSPORTES MARÁ•TIMOS S.A.	0-E	COLIGADA	SERVICIOS PRESTADOS	1.502	-1.502	1.585	-1.585
TRANSPORTES MARÁ•TIMOS S.A.	0-E	COLIGADA	SERVICIOS DE AGENCIAMIENTO	283	283	18	18
WALLEM SHIPMANAGEMENT LIMITED	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS RECIBIDOS	194	-194	2.323	-2.323
WALLEM SHIPMANAGEMENT LIMITED	0-E	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS VARIOS PRESTADOS	17	17	6	6
WATT'S S.A.	92.236.000-6	ACC. Y/O DIRECT COMUNES	SERVICIOS MARITIMOS PRESTADOS	83	83	0	0

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta (nota 7)

a) Las utilidades correspondientes a inversiones en empresas extranjeras se encuentran gravadas en Chile, con el Impuesto a la Renta de Primera Categor3a, en el a3o en que se perciban. Como en el presente per3odo las filiales extranjeras directas han repartido dividendos por MUS\$ 2.000 pero dado que existen perdidas tributarias al 30 de Septiembre de 2009, la Compa3a no ha efectuado provisi3n de impuesto a la renta.

Los resultados acumulados netos de las filiales extranjeras, totalizan MUS\$ 8.406 al 30 de Septiembre de 2009 (MUS\$ 419.946 en 2008).

b) Respecto de las liquidaciones 153 a la 156, por un valor de \$ 131.581.581 (hist3rico), el d3a 13 de Septiembre de 2005, la Compa3a perdi3 el juicio en primera instancia ya que el Servicio de Impuestos Internos no di3 lugar a la reclamaci3n presentada.

Sin embargo, con fecha 17 de Noviembre de 2006, la Excelent3sima Corte Suprema anul3 el juicio antes se3talado, ya que acogi3 el recurso de inaplicabilidad por inconstitucionalidad presentado por la Compa3a.

Al 30 de Septiembre de 2009, no se han recibido nuevos antecedentes por parte del Servicio de Impuestos Internos que modifiquen la situaci3n antes comentada.

Adicionalmente, respecto de las liquidaciones 168 a la 174, por un valor de \$ 8.040.916.137 (hist3rico), el d3a 6 de Febrero de 2006, la Compa3a perdi3 el juicio en primera instancia ya que el Servicio de Impuestos Internos no di3 lugar a la reclamaci3n presentada.

Sin embargo, con fecha 5 de Septiembre de 2006, el Tribunal Constitucional anul3 el juicio antes se3talado, ya que acogi3 el recurso de inaplicabilidad por inconstitucionalidad presentado por la Compa3a.

Al 30 de Septiembre de 2009, no se han recibido nuevos antecedentes por parte del Servicio de Impuestos Internos que modifiquen la situaci3n antes comentada.

c) Con fecha 27 de diciembre del a3o 2005, la Compa3a fue notificada por el Servicio de Impuestos Internos, en virtud de la cual se le objetan las declaraciones anuales de Impuesto a la Renta correspondiente a los a3os tributarios 2003, 2004 y 2005 respectivamente, relativa al tratamiento del resultado de ciertas filiales en el extranjero en la Renta L3quida Imponible de la Compa3a.

Con fecha 18 de abril de 2006 se recibieron liquidaciones n3meros 121 y 122 del Servicio de Impuestos Internos por un monto de CLP 62.744.890 (hist3rico), las cuales fueron reclamadas

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta (nota 7)

dentro de plazo.

Al 30 de Septiembre de 2009, no se ha recibido comunicaci3n del Servicio de Impuestos Internos que modifique la situaci3n actual.

d) En el ejercicio 2009 la compa3a matriz provision3 impuesto por MUS\$ 91 (MUS\$ 189 en 2008) el cual corresponde a impuesto 3nico del art3culo 21 de la Ley de la Renta.

Para el ejercicio 2009 no se ha provisionado impuesto a la renta por existir p3rdida tributaria.

e) Al 30 de Septiembre de 2009 y 2008 no existen utilidades tributarias acumuladas en la Compa3a matriz.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta (nota 7)

### Impuestos Diferidos

CONCEPTOS	30-09-2009				30-09-2008			
	IMPUESTO DIFERIDO ACTIVO		IMPUESTO DIFERIDO PASIVO		IMPUESTO DIFERIDO ACTIVO		IMPUESTO DIFERIDO PASIVO	
	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO	CORTO PLAZO	LARGO PLAZO
DIFERENCIAS TEMPORARIAS								
PROVISIÓN CUENTAS INCOBRABLES	2.208	0	22	0	2.092	0	32	0
INGRESOS ANTICIPADOS	158	0	0	0	0	0	0	0
PROVISIÓN DE VACACIONES	1.461	0	0	0	1.715	0	0	0
AMORTIZACIÓN INTANGIBLES	0	0	0	0	0	0	15	0
ACTIVOS EN LEASING	0	0	0	421	72	180	74	271
GASTOS DE FABRICACIÓN	0	0	0	0	0	0	0	0
DEPRECIACIÓN ACTIVO FIJO	385	0	0	5.069	276	0	0	5.530
INDEMNIZACIÓN AÑOS DE SERVICIO	0	0	16	203	15	0	18	184
OTROS EVENTOS	0	0	0	0	654	0	599	263
PROVISIÓN RECLAMOS DE LA CARGA	1.601	248	0	0	1.454	434	0	0
RESULTADO DIFERIDO	92	862	7	0	246	288	0	0
PÉRDIDA TRIBUTARIA	1.139	51.353	0	0	1.370	5.803	0	0
PROVISIÓN MANTENCIÓN FLOTA Y OTROS	561	0	0	0	547	159	0	0
GASTOS EURO BONOS, BONOS UF Y PRÉSTAMO	0	0	3	78	0	0	13	87
PROVISIÓN RESULTADOS VIAJES CON PÉRDIDA	4.433	0	0	0	1.704	0	0	0
CONCESIÓN PORTUARIA	0	0	271	1.796	0	0	270	2.084
PROVISIÓN GASTOS CONTENEDORES	1.022	0	0	0	1.022	0	0	0
OTROS	1.060	271	953	499	0	0	0	0
OTROS								
CUENTAS COMPLEMENTARIAS-NETO DE AMORTIZA	0	303	276	1.859	129	332	277	2.310
PROVISIÓN DE VALUACIÓN	0	0			0	0		
<b>TOTALES</b>	<b>14.120</b>	<b>52.431</b>	<b>996</b>	<b>6.207</b>	<b>11.038</b>	<b>6.532</b>	<b>744</b>	<b>6.109</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta (nota 7)**

Impuestos a la Renta

ITEM	30-09-2009	30-09-2008
Gasto tributario corriente (provisión impuesto)	-5.380	-16.956
Ajuste gasto tributario	-59	-216
Efecto por activos o pasivos por impuesto diferido del ejercicio	1.563	982
Beneficio tributario por pérdidas tributarias	38.157	4.764
Efecto de amortización de cuentas complementarias de activos y pasivos diferidos	3	-387
Efecto en activos o pasivos por impuesto diferido por cambios en la provisión de valuación	0	0
Otros cargos o abonos a la cuenta	498	-46
<b>TOTALES</b>	<b>34.782</b>	<b>-11.859</b>

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Otros Activos Circulantes (nota 8)**

Otros Activos Circulantes: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: otrosactivoscirculantes.200909c.90160000.xls

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Activos Fijos (nota 9)**

Activos fijos: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: activofijo.200909c.90160000.xls



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Transacciones de venta con retroarrendamiento (nota 10)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

En los períodos 2009 y 2008 se presentaron los siguientes movimientos de inversión:

#### A.- Año 2009

Con fecha 10 de julio de 2009 la sociedad vende la cantidad de 211.311.092 acciones que poseía de la coligada Agencias Universales S.A. a un precio de \$ 88,70 por acción. El resultado neto de la operación registrado, considera la utilidad bruta generada por la venta de la mencionadas acciones de US\$ 5.847.990, los gastos asociados a la transacción y el cargo a resultados por la realización de reservas asociadas a la inversión, controladas en el Patrimonio de SAAM de US\$ 5.286.115.

#### B.- Año 2008

##### B.-1 Inversiones Hasburgo

Con fecha 18 de abril de 2008 la filial indirecta Inversiones Habsburgo S.A. filial de SAAM Internacional S.A. adquirió el 50% de la sociedad Limoly S.A., empresa Uruguay la cual tiene como objeto principal el entregar en charter remolcadores tanto a empresas nacionales como extranjeras. El Capital de la sociedad es de \$1.600.000 (Un millón seiscientos mil pesos uruguayos) de los cuales se suscriben y pagan 800.000 acciones equivalentes al 50% por un monto de US\$ 40.000.

Con fecha 30 de abril de 2008 la filial indirecta Inversiones Habsburgo S.A. filial de SAAM Internacional S.A. y Harry Marcus Nadle celebran contrato de permuta de acciones. Inversiones Habsburgo S.A. recibe en propiedad 3.500 acciones de Expertajes Marítimos S.A. (Marex) que representan el 70 % del capital suscrito y pagado de Marex y entrega la propiedad de 3.120.810 acciones de SAAM Guatemala S.A. correspondientes al 30 % del capital suscrito y pagado de ésta, generando un menor valor de inversión ascendente a US\$ 369.250.

Con fecha 13 de mayo de 2008 Inversiones Habsburgo S.A. adquirió 1 acción de SAAM Guatemala S.A., de Inversiones Alaria S.A. por un monto US\$ 1, incrementando su participación a un 70 %.

##### B.-2 Inmobiliaria Sepbio Ltda.

Con fecha 25 de abril de 2008 se constituyó la sociedad de responsabilidad limitada denominada Inmobiliaria Sepbio Ltda. La sociedad tiene como objeto la realización de actividades

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
PerÃ­odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

inmobiliarias asÃ­ como toda otra actividad complementaria. El capital de la sociedad asciende a \$ 10.000.000 aportando la filial SAAM Puertos S.A. \$ 5.000.000 equivalente al 99,75% de propiedad

B.-3 Inversiones Alaria Ltda.

Con fecha 12 de mayo de 2008 la filial Inversiones Alaria S.A. adquiriÃ³ 1 acciÃ³n de SAAM Guatemala S.A. por un monto de US \$ 1.

B.-4 SAAM S.A.

El 19 de mayo de 2008 SAAM, Remolcadores Ultratug Ltda. y CPT Empresas MarÃ­timas S.A. constituyen la sociedad Lng Tugs Chile S.A., empresa con objeto prestar servicios de remolcadores, con un capital equivalente a US\$ 500.000, el cual se encuentra dividido en un millÃ³n de acciones. SAAM suscribe 400.000 acciones representativas del 40% de la participaciÃ³n.

B.-5 SAAM Puertos S.A.

Con fecha 25 de agosto de 2008 la filial SAAM Puertos S.A. adquiriÃ³ 7.215.000 acciones de Inarpi S.A. y los derechos sobre el aporte de futura capitalizaciÃ³n de US \$ 900.000 por el monto de US \$ 8.336.193,27 equivalente al 99,98891%.

B.-6 Inversiones San Marco S.A.

Con fecha 25 de agosto de 2008 la filial Inversiones San Marco Ltda. adquiriÃ³ 800 acciones de Inarpi S.A. por el monto de US\$ 824,53 equivalente al 0,01109%.

B.-7 KIOS S.A. y SAAM Internacional S.A.

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
PerÃ­odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

Con fecha 20 de agosto de 2008 las filiales Kios S.A y Saam Internacional S.A. adquirieron a ParanÃ¡ Towage S.A., empresa Argentina cuyo objeto principal es la realizaciÃ³n de actividades marÃ­timas de Transporte y automotores. El Capital de la sociedad consta de 150.000 acciones con un valor equivalente a US\$ 50.000, de las cuales la sociedad Kios S.A suscribe y paga la cantidad de 142.500 acciones equivalente a un 95% de participaciÃ³n y Saam Internacional S.A. suscribe y paga la cantidad de 6.375 acciones equivalente al 4,25% de participaciÃ³n.

C.- InformaciÃ³n sobre inversiones en el exterior.

C.-1 Utilidades potencialmente remesables por inversiones en empresas relacionadas del exterior.

Dada la constante inversiÃ³n en negocios del giro por parte de la CompaÃ±Ã­a y sus filiales, no se contemplan utilidades potencialmente remesables.

C.-2 No existen pasivos contraÃ­dos y especÃ­ficamente designados y contabilizados como instrumento de cobertura de inversiÃ³n en el exterior.

D.- Razones de clasificaciÃ³n de inversiones en los que el porcentaje de participaciÃ³n es menor al 20%

D.-1 Se incluye en este rubro la inversiÃ³n en CompaÃ±Ã­a Chilena de NavegaciÃ³n InteroceÃ¡nica S.A., por contar con representaciÃ³n en el Directorio de Ã©sta.

AdemÃ¡s, ambas empresas realizan operaciones en conjunto.

Con fecha 20 de Mayo de 2008 la compaÃ±Ã­a matriz concurriÃ³ al aumento de capital de esta sociedad, suscribiendo y pagando acciones por MUS\$ 650.

D.-2 Se incluyen en este rubro las inversiones en Terminal Portuario Arica S.A. y Puerto Panul S.A., por contar con representaciÃ³n en el Directorio de Ã©sta.

D.-3 Las siguientes empresas se incluyen en este rubro, en razÃ³n de que el porcentaje total en la inversiÃ³n, es superior al 20%.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

Nombre de Empresa	% Directo	% Indirecto	% Total
Muellaje ATI S.A.	-	35,32%	35,32%
Muellaje STI S.A.	-	50,25%	50,25% (*)
Muellaje SVTI S.A.	-	50,25%	50,25% (*)
Serviair Ltda.	1,00%	49,00%	50,00%
Aerosan Perú S.A.	1,00%	49,00%	50,00%
Reenwood Investment Inc.	0,02%	49,99%	50,01%
Servicios Logísticos Ltda.	1,00%	49,00%	50,00%
Construcciones Modulares S.A.	9,97%	40,02%	49,99%

(\*) Estas sociedades se encuentran consolidadas por sus matrices, STI S.A. y SVTI S.A. respectivamente.

E.- No existen diferencias significativas entre el valor contable y el valor justo de las sociedades adquiridas durante los períodos 2009 y 2008.

F.- Dividendos Percibidos

Con fecha 01 de Octubre de 2008 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 103 de su filial Norgistics China Limited.

Con fecha 19 de Noviembre de 2008 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 4.400 de su filial CSAV Agency LLC.

Con fecha 22 de Diciembre de 2008 la Compañía recibió un dividendo de MUS\$ 15.000 de su filial Sudamericana, Agencias Aereas y Martimas S.A. (S.A.A.M.).

Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Inversiones en empresas relacionadas (nota 11)

Con fecha 26 de Diciembre de 2008 la Compañ3a-a recib3 un dividendo de MUS\$ 2.637 de su filial CSAV Group (China) Shipping Co. Ltda.

Con fecha 25 de febrero de 2009, la Compañ3a-a recib3 un dividendo de MUS\$ 1.000 de su filial CSAV Agency LLC.

Con fecha 13 de Abril de 2009, la Compañ3a-a recib3 un dividendo de MUS\$ 1.000 de su filial CSAV Agency LLC.

G.- Dado que a la fecha de presentaci3n de estos Estados Financieros no se dispone de informaci3n a Septiembre de 2009 de la Inversi3n en Compañ3a-a Chilena de Navegaci3n Interoce3nica S.A., 3sta se presenta valorizada a Junio de 2009, 3ltimo valor conocido, tal como lo indica el Bolet3n T3cnico No. 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Fecha : 17 / 11 / 2020

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

## Inversiones en empresas relacionadas

### Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDADES	PAIS DE ORIGEN	MONEDA DE CONTROL DE LA INVERSIÓN	NÚMERO DE ACCIONES	PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN		PATRIMONIO SOCIEDADES		RESULTADO DEL EJERCICIO		PATRIMONIO SOCIEDADES A VALOR JUSTO		RESULTADO EJERCICIO A VALOR JUSTO		RESULTADO DEVENGADO		VP
					30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	
96.885.450-K	AEROSAN AIRPORT SERVICES S.A.	CHILE	PESOS	15.000	50,0000000000	50,0000000000	6.449	6.464	182	276	0	0	0	0	91	138	3.22
0-E	AEROSAN PERU S.A.	PERU	DOLAR	6.000	1,0000000000	1,0000000000	0	200	0	0	0	0	0	0	0	0	0
96.566.940-K	AGENCIAS UNIVERSALES S.A.	CHILE	PESOS	211.311.092	24,7100000000	24,7100000000	0	118.991	0	18.890	0	0	0	0	1.676	4.668	
99.511.240-K	ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S	CHILE	DOLAR	3.500	35,0000000000	35,0000000000	14.338	15.614	3.590	5.377	0	0	0	0	1.257	1.882	5.01
96.667.590-K	CARGO PARK S.A.	CHILE	PESOS	304.608	50,0000000000	50,0000000000	19.167	18.724	1.102	1.380	0	0	0	0	551	690	9.58
0-E	COMERCIAL E INVERSIONES COIRON S.A.	ARGENTINA	DOLAR	6.000	50,0000000000	50,0000000000	1.256	1.174	33	106	0	0	0	0	17	53	62
90.596.000-8	COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACIÓN IN	CHILE	DOLAR	35.564.604	13,0076800000	13,0076800000	44.791	56.321	-20.733	-8.495	0	0	0	0	-2.697	-983	5.82
0-E	CONSORCIO NAVIERO PERUANO S.A.	PERU	DOLAR	0	49,0000000000	49,0000000000	2.357	3.069	1.548	1.656	0	0	0	0	759	1.283	1.15
0-E	CONSTRUCCIONES MODULARES S.A.	PERU	DOLAR	375.605	9,9700000000	9,9700000000	1.323	893	284	532	0	0	0	0	28	53	1.13
0-E	DRY BULK HANDY HOLDING INC.	MONACO	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	5.358	7.704	5.007	395	0	0	0	0	2.504	967	2.67
0-E	ELEVADORES Y EQUIPOS ELEQUIP S.A.	COLOMBIA	DOLAR	4.943.520	49,8000000000	50,0000000000	5.012	7.238	1.287	1.786	0	0	0	0	641	893	2.49
88.482.300-5	EMPRESA DE SERVICIOS MARÍTIMOS Y PO	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	403	566	-58	-116	0	0	0	0	-29	-58	20
0-E	EQUIMAC S.A.	COLOMBIA	DOLAR	47.695.914	49,0000000000	50,0000000000	2.247	2.660	505	364	0	0	0	0	248	182	1.10
0-E	EQUIYARD S.A.	COLOMBIA	DOLAR	423.300	49,8000000000	50,0000000000	1.084	1.458	251	208	0	0	0	0	125	104	54
0-E	FIVE CONTINENTS NAVIGATION S.A.	PANAMA	DOLAR	0	49,0000000000	49,0000000000	-416	2.249	-340	827	0	0	0	0	-167	779	
0-E	GERTIL S.A.	URUGUAY	DOLAR	48.842.049	49,0000000000	49,0000000000	7.571	6.561	447	1.165	7.571	24	447	7	219	571	3.71
0-E	GLOBE I HOLDING SCHIFFFAHRTS GMBH & C	ALEMANIA	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	46.035	42.734	6.914	4.889	0	0	0	0	3.457	3.609	23.01
0-E	GLOBE II HOLDING SCHIFFFAHRTS GMBH &	ALEMANIA	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	15.482	18.606	579	3.010	0	0	0	0	290	2.077	7.74
0-E	G-STAR CAPITAL, INC	PANAMA	DOLAR	250	50,0000000000	50,0000000000	2.010	1.306	518	378	2.010	1.131	518	204	259	189	1.00
76.140.270-6	INMOBILIARIA CARRIEL LIMITADA	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	1.014	1.008	-47	-70	0	0	0	0	-24	-35	50
76.017.749-0	INMOBILIARIA SEPBIO LTDA.	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	0,	136	154	105	136	0	0	0	0	52	68	6
96.674.780-3	INVERSIONES Y SERVICIOS RIGEL S.A.	CHILE	PESOS	10.000	0,0000000000	33,3300000000	0	597	0	-6	0	0	0	0	0	-2	
0-E	JALIPA CONTENEDORES S.R.L. DE C.V.	MEXICO	DOLAR	20.000	40,0000000000	40,0000000000	-92	-88	-1	-23	-92	0	-1	0	0	-9	
0-E	KEMPE (BVI) HOLDING CO. LTD.	I. VIRGENES	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	40.535	39.140	1.963	2.406	0	0	0	0	982	1.689	20.26

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Fecha : 17 / 11 / 2020

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

## Inversiones en empresas relacionadas

### Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDADES	PAIS DE ORIGEN	MONEDA DE CONTROL DE LA INVERSIÓN	NÚMERO DE ACCIONES	PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN		PATRIMONIO SOCIEDADES		RESULTADO DEL EJERCICIO		PATRIMONIO SOCIEDADES A VALOR JUSTO		RESULTADO EJERCICIO A VALOR JUSTO		RESULTADO DEVENGADO		VP
					30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	
0-E	KEMPE HOLDING CO. LTD.	PANAMA	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	27.281	27.012	4.498	3.452	0	0	0	0	2.249	2.902	13.64
0-E	LIMOLY S.A.	URUGUAY	DOLAR	800.000	50,0000000000	0,	1.893	80	1.413	0	1.893	6.290	1.413	895	706	0	94
76.028.651-6	LNG TUGS CHILE S.A.	CHILE	PESOS	400.000	40,0000000000	0,	418	0	-70	0	0	0	0	-33	0	16	
99.512.090-9	MUELLAJE ATI S.A.	CHILE	PESOS	20	0,5000000000	0,5000000000	109	0	47	0	0	0	0	0	0	0	
99.506.030-2	MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	CHILE	PESOS	5.000	50,0000000000	50,0000000000	-7	308	-263	70	0	0	0	0	-131	35	
96.915.770-5	MUELLAJE STI S.A.	CHILE	PESOS	20	0,5000000000	0,5000000000	357	400	2	0	0	0	0	0	0	0	
96.908.170-9	MUELLAJE SVTI S.A.	CHILE	PESOS	56	0,5000000000	0,5000000000	521	600	-2	0	0	0	0	0	0	0	
0-E	ODFJELL & VAPORES LTD.	BERMUDAS	DOLAR	0	50,0000000000	50,0000000000	101	62	-12	43	0	0	0	0	-6	34	5
94.620.000-K	ORIÓN SERVICIOS MERCANTILES INTEGRA	CHILE	PESOS	53.820	33,3333300000	33,3333300000	0	348	0	-111	0	0	0	0	0	-37	
96.610.780-4	PORTUARIA CORRAL S.A.	CHILE	PESOS	26.180	50,0000000000	50,0000000000	10.984	10.686	633	534	0	0	0	0	316	267	5.49
96.909.330-8	PUERTO PANUL S.A.	CHILE	PESOS	144	14,4000000000	14,4000000000	11.240	19.118	1.286	451	20.136	19.026	953	447	137	65	2.91
0-E	REENWOOD INVESTMENT INC.	PANAMA	DOLAR	25	0,0200000000	0,0200000000	2.219	0	98	0	2.219	1.682	98	458	0	0	
0-E	RILUC S.A.	URUGUAY	DOLAR	2.576.795	49,0000000000	49,0000000000	-12	43	-132	-41	-12	0	-132	0	-124	-20	
96.908.970-K	SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S	CHILE	DOLAR	824	50,0000000000	50,0000000000	79.904	77.228	3.943	6.592	81.833	73.617	3.755	3.614	1.878	3.296	41.23
96.908.930-0	SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S	CHILE	DOLAR	500	50,0000000000	50,0000000000	42.489	37.836	3.634	7.296	0	0	0	0	1.817	3.648	21.24
78.763.410-9	SERVIAIR LTDA.	CHILE	PESOS	0	1,0000000000	1,0000000000	28	0	3	0	0	0	0	0	0	0	
94.058.000-5	SERVICIOS AEROPORTUARIOS AEROSAN S.A	CHILE	PESOS	15.000	50,0000000000	50,0000000000	1.573	4.776	1.516	1.614	0	0	0	0	758	807	78
76.457.830-9	SERVICIOS LOGISTICOS LTDA.	CHILE	PESOS	0	1,0000000000	1,0000000000	280	200	49	100	0	0	0	0	0	1	
96.721.040-4	SERVICIOS MARÁTIMOS PATILLOS S.A.	CHILE	PESOS	500	50,0000000000	50,0000000000	808	660	643	474	0	0	0	0	322	237	40
78.353.000-7	SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ LTDA	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	10.645	9.696	339	8.958	0	0	0	0	170	207	5.32
76.540.160-7	SERVICIOS PORTUARIOS Y EXTRAPORTUARI	CHILE	PESOS	0	50,0000000000	50,0000000000	11	14	-2	-4	0	0	0	0	-1	-2	
99.567.620-6	TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	CHILE	DOLAR	750	15,0000000000	15,0000000000	18.099	13.633	2.980	3.540	0	0	0	0	447	531	2.71
0-E	TRABAJOS MARÁTIMOS S.A.	PERU	DOLAR	5.000.000	50,0000000000	50,0000000000	16.815	12.956	5.976	8.264	0	0	0	0	2.988	4.132	8.40
82.074.900-6	TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	CHILE	PESOS	250.000	25,0000000000	25,0000000000	21.342	20.912	2.213	3.492	0	0	0	0	553	873	5.33



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

<b>Inversiones en empresas relacionadas</b> Detalle de las Inversiones
---

RUT	SOCIEDADES	PAIS DE ORIGEN	MONEDA DE CONTROL DE LA INVERSIÓN	NÚMERO DE ACCIONES	PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN		PATRIMONIO SOCIEDADES		RESULTADO DEL EJERCICIO		PATRIMONIO SOCIEDADES A VALOR JUSTO		RESULTADO EJERCICIO A VALOR JUSTO		RESULTADO DEVENGADO		VP
					30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	
96.657.210-8	TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	CHILE	PESOS	600	50,0000000000	50,0000000000	2.758	2.764	320	186	0	0	0	0	153	93	1.37
0-E	TUG BRASIL APOIO PORTUARIO S.A.	BRASIL	DOLAR	29.127.318	50,0000000000	50,0000000000	29.433	31.210	-447	1.614	29.433	31.166	-447	2.165	-224	807	15.01
0-E	VOGT & MAGUIRE SHIPBROKING LTD.	INGLATERRA	LIBRA	0	50,0000000000	50,0000000000	1.312	848	932	468	0	0	0	0	466	768	65
	<b>TOTAL</b>																214.62

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : : 90.160.000-7

Período : : 09 del 2009

Tipo de Moneda : : Miles de Dolares

Tipo de Balance : : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Inversiones en empresas relacionadas

### Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDAD	RESULTADOS NO REALIZADOS		VALOR CONTABLE DE LA INVERSIÓN	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008
96.885.450-K	AEROSAN AIRPORT SERVICES S.A.	0	0	3.224	3.232
0-E	AEROSAN PERU S.A.	0	0	0	2
96.566.940-K	AGENCIAS UNIVERSALES S.A.	0	0	0	29.405
99.511.240-K	ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL S	11	14	5.007	5.465
96.667.590-K	CARGO PARK S.A.	0	0	9.583	9.362
0-E	COMERCIAL E INVERSIONES COIRON S.A.	0	0	628	587
90.596.000-8	COMPAÑÍA CHILENA DE NAVEGACIÓN IN	0	0	5.826	7.326
0-E	CONSORCIO NAVIERO PERUANO S.A.	0	0	1.155	1.504
0-E	CONSTRUCCIONES MODULARES S.A.	0	0	132	89
0-E	DRY BULK HANDY HOLDING INC.	0	0	2.679	3.852
0-E	ELEVADORES Y EQUIPOS ELEQUIP S.A.	0	0	2.496	3.619
88.482.300-5	EMPRESA DE SERVICIOS MARÍTIMOS Y PO	0	0	202	283
0-E	EQUIMAC S.A.	0	0	1.101	1.330
0-E	EQUIYARD S.A.	0	0	540	729
0-E	FIVE CONTINENTS NAVIGATION S.A.	0	0	0	1.102
0-E	GERTIL S.A.	0	0	3.710	3.215
0-E	GLOBE I HOLDING SCHIFFAHRTS GMBH & C	0	0	23.017	21.367
0-E	GLOBE II HOLDING SCHIFFAHRTS GMBH &	0	0	7.741	9.303
0-E	G-STAR CAPITAL, INC	0	0	1.005	653
76.140.270-6	INMOBILIARIA CARRIEL LIMITADA	0	0	507	504
76.017.749-0	INMOBILIARIA SEPIO LTDA.	0	0	68	77
96.674.780-3	INVERSIONES Y SERVICIOS RIGEL S.A.	0	0	0	199
0-E	JALIPA CONTENEDORES S.R.L. DE C.V.	0	0	0	0
0-E	KEMPE (BVI) HOLDING CO. LTD.	0	0	20.268	19.570

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : : 90.160.000-7

Período : : 09 del 2009

Tipo de Moneda : : Miles de Dolares

Tipo de Balance : : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Inversiones en empresas relacionadas

### Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDAD	RESULTADOS NO REALIZADOS		VALOR CONTABLE DE LA INVERSIÓN	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008
0-E	KEMPE HOLDING CO. LTD.	0	0	13.641	13.506
0-E	LIMOLY S.A.	0	0	947	40
76.028.651-6	LNG TUGS CHILE S.A.	0	0	167	0
99.512.090-9	MUELLAJE ATI S.A.	0	0	1	0
99.506.030-2	MUELLAJE DEL MAIPO S.A.	0	0	0	154
96.915.770-5	MUELLAJE STI S.A.	0	0	2	2
96.908.170-9	MUELLAJE SVTI S.A.	0	0	3	3
0-E	ODFJELL & VAPORES LTD.	0	0	51	31
94.620.000-X	ORIÁN SERVICIOS MERCANTILES INTEGRAL	0	0	0	116
96.610.780-4	PORTUARIA CORRAL S.A.	0	0	5.492	5.343
96.909.330-8	PUERTO PANUL S.A.	0	0	2.912	2.753
0-E	REERWOOD INVESTMENT INC.	0	0	0	0
0-E	RILUC S.A.	0	0	0	21
96.908.970-K	SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL S	0	0	41.235	38.614
96.908.930-0	SAN VICENTE TERMINAL INTERNACIONAL S	0	0	21.245	18.918
78.763.410-9	SERVIAIR LTDA.	0	0	0	0
94.058.000-5	SERVICIOS AEROPORTUARIOS AEROSAN S.A.	0	0	787	2.388
76.457.830-9	SERVICIOS LOGISTICOS LTDA.	0	0	3	2
96.721.040-4	SERVICIOS MARÁTIMOS PATILLOS S.A.	0	0	404	330
78.353.000-7	SERVICIOS PORTUARIOS RELONCAVÁ LTDA	0	0	5.322	4.848
76.540.160-7	SERVICIOS PORTUARIOS Y EXTRAPORTUARI	0	0	5	7
99.567.620-6	TERMINAL PUERTO ARICA S.A.	1	1	2.714	2.045
0-E	TRABAJOS MARÁTIMOS S.A.	0	0	8.407	6.478
82.074.900-6	TRANSBORDADORA AUSTRAL BROOM S.A.	0	0	5.335	5.228

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Inversiones en empresas relacionadas

### Detalle de las Inversiones

RUT	SOCIEDAD	RESULTADOS NO REALIZADOS		VALOR CONTABLE DE LA INVERSIÓN	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008
96.657.210-8	TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	0	0	1.379	1.382
0-E	TUG BRASIL APOZO PORTUARIO S.A.	0	0	15.015	15.605
0-E	VOGT & MAGUIRE SHIPBROKING LTD.	0	0	655	423
	<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>15</b>	<b>214.611</b>	<b>241.012</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Menor y Mayor Valor de Inversiones (nota 12)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Menor y Mayor Valor de Inversiones (nota 12)

Menor Valor

RUT	SOCIEDAD	30-09-2009		30-09-2008	
		MONTO AMORTIZADO EN EL PERÍODO	SALDO MENOR VALOR	MONTO AMORTIZADO EN EL PERÍODO	SALDO MENOR VALOR
0-E	AGENCIAS GRUPO CSAV (MEXICO) S.A. DE C.V.	8	260	12	273
77.246.540-8	AQUASAAM INGENIERÍA LTDA.	10	165	10	175
0-E	COMERCIAL E INVERSIONES COIRÁN S.A.	12	34	12	50
0-E	COMPANIA LIBRA DE NAVEGACION (URUGUAY) S.A.	603	7.776	603	8.580
0-E	CSAV AGENCY FRANCE S.A.S.	0	0	0	154
0-E	CSAV AGENCY ITALY S.P.A.	93	2.477	96	2.407
0-E	KIOS S.A.	0	0	30	10
0-E	MAREX S.A.	0	0	31	338
76.002.201-2	SAAM PUERTOS S.A.	0	17	0	17
0-E	SAAM REMOLQUES S.A DE C.V.	4	32	4	37
96.566.940-K	TRANSPORTES FLUVIALES CORRAL S.A.	6	0	19	13
0-E	WELLINGTON HOLDING GROUP S.A.	1.204	29.436	1.052	31.037
0-E	EXPERTAJES MARITIMOS	55	265	0	0
	<b>TOTAL</b>	<b>1.995</b>	<b>40.462</b>	<b>1.869</b>	<b>43.091</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Menor y Mayor Valor de Inversiones (nota 12)**

Mayor Valor

RUT	SOCIEDAD	30-09-2009		30-09-2008	
		MONTO AMORTIZADO EN EL PERÍODO	SALDO MAYOR VALOR	MONTO AMORTIZADO EN EL PERÍODO	SALDO MAYOR VALOR
90.596.000-8	COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACION INTEROCEANICA S.A.	422	984	422	1.546
0-E	CSAV GROUP (HONG KONG) LTD.	0	0	4	62
0-E	CSAV GROUP AGENCIES (HONG KONG) LTD.	14	204	14	222
0-E	NORASIA CONTAINER LINES LTD.	4	56	0	0
	<b>TOTAL</b>	<b>440</b>	<b>1.244</b>	<b>440</b>	<b>1.830</b>

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Intangibles (nota 13)

Intangibles: se informan según planilla adjunta.Más información en el documento: intangibles.200909c.90160000.xls



Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Otros (de Otros activos) (nota 14)**

Otros activos: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: otrosactivos.200909c.90160000.xls

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
PerÃ­odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo**  
**(nota 15)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo**

(nota 15)

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	TIPOS DE MONEDAS										\$ NO REAJUSTABLES		TOTALES		
		DOLARES		EUROS		YENES		OTRAS MONEDAS EXTRANJERAS		U.F.		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008					
Corto Plazo (código 5.21.10.10)																
97.004.000-5	BANCO CHILE	8.063	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	8.074	0
97.006.000-6	BANCO CREDITO E INVERSIONES	15.243	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15.243	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	7.326	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7.326	3
97.949.000-3	BANCO HNS	0	319	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	319
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	18	0	18
0-E	BANCO SANTANDER URUGUAY	700	700	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	700	700
97.023.000-9	CORPBANCA	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	1
0-E	UNICREDIT	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
0-E	BNP PARIBAS	0	61	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	61
0-E	BANCO ITAU	9.668	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9.668	0
0-E	CITIBANK ECUADOR	147	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	147	0
0-E	BANCO PACIFICO PARANA	68	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	68	0
	OTROS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	<b>TOTALES</b>	<b>41.217</b>	<b>1.083</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>18</b>	<b>41.228</b>	<b>1.103</b>	
	MONTO CAPITAL ADEUDADO	41.217	1.083	0	1	0	0	0	0	0	1	11	18	41.228	1.103	
	Tasa int prom anual	467	766									822	175			
Largo Plazo (código 5.21.10.20)																
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	0	0	0	0	1.212	1.283	0	0	0	0	0	0	0	1.212	1.283
97.004.000-5	BANCO CHILE	0	140	0	0	0	0	0	0	0	0	244	0	244	140	
97.023.000-9	BANCO ESTADO	0	2.960	0	0	0	0	0	0	0	0	98	0	98	2.960	
97.949.000-3	BANCO HNS	0	134	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	134	
0-E	BANCO SANTANDER N.Y.	2.132	478	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.132	478	
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS	2.581	280	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.581	280	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo**  
**(nota 15)**  
 Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo

97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	4.881	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4.881	1
--------------	-----------------	-------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------	---

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo**

**(nota 15)**

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	TIPOS DE MONEDAS										\$ NO REAJUSTABLES		TOTALES		
		DOLARES		EUROS		YENES		OTRAS MONEDAS EXTRANJERAS		U.F.		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	
		30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2009	30-09-2008					
0-E	BNP PARIBAS	768	922	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	768	922
0-E	DEN NORSKE BANK	0	961	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	961
0-E	DEUTSCHE SCHIFFSBANK	1.138	1.166	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.138	1.166	
0-E	INTESA LEASING	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
0-E	FRANCIA	0	0	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	800	0	
0-E	DNB NOR BANK ASA	319	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	319	0	
	OTROS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	<b>TOTALES</b>	<b>12.619</b>	<b>7.041</b>	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>1.212</b>	<b>1.283</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>342</b>	<b>1</b>	<b>14.173</b>	<b>8.334</b>	
	MONTO CAPITAL ADEUDADO	12.619	7.041	0	9	1.212	1.283	0	0	0	0	342	1	14.173	8.334	
	Tasa int prom anual	161	466			416	416					41	483			

Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)	99,3628
Porcentaje obligaciones moneda nacional (%)	0,6372

RazÃ³n Social : : COMPAÃIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
PerÃ­odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo**  
**(nota 16)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

(nota 16)

#### Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	MONEDA INDICE DE REAJUSTE	AÑOS DE VENCIMIENTO						FECHA CIERRE PERÍODO ACTUAL		FECHA CIERRE PERÍODO ANTERIOR
			MAS DE 1 HASTA 2	MAS DE 2 HASTA 3	MAS DE 3 HASTA 5	MAS DE 5 HASTA 10	MAS DE 10 AÑOS		TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS	TASA DE INTERES ANUAL PROMEDIO	TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS
							MONTO	PLAZO			
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Dólares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Yenes	0	0	0	0	267.430	267.430	4,16	225.456	
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	AMERICAN FAMILY LIFE ASSURANCE COMPANY OF	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Dólares	4.545	4.545	9.091	2.273	0	0	20.454	2,33	11.625
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.023.000-9	BANCO CORPBANCA	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.004.000-5	BANCO CHILE	Dólares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.004.000-5	BANCO CHILE	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.004.000-5	BANCO CHILE	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.004.000-5	BANCO CHILE	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	731
97.004.000-5	BANCO CHILE	Pesos no reajusta	301	186	0	0	0	0	487	5,5	4
97.004.000-5	BANCO CHILE	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Dólares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Euros	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Yenes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
97.030.000-7	BANCO ESTADO	U.F.	0	0	0	0	0	0	0	0	1.019
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Pesos no reajusta	102	107	229	478	0	0	916	4,5	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo**

(nota 16)

Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	MONEDA INDICE DE REAJUSTE	AÑOS DE VENCIMIENTO						FECHA CIERRE PERÍODO ACTUAL		FECHA CIERRE PERÍODO ANTERIOR
			MAS DE 1 HASTA 2	MAS DE 2 HASTA 3	MAS DE 3 HASTA 5	MAS DE 5 HASTA 10	MAS DE 10 AÑOS		TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS	TASA DE INTERES ANUAL PROMEDIO	TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS
							MONTO	PLAZO			
97.030.000-7	BANCO ESTADO	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Dólares	2.109	1.054	0	0	0	0	3.163	2,33	8.869
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Euros	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Yenes	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	U.F.	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER S.A. NY	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BNP PARIBAS	Dólares	0	0	0	0	35.328	0	35.328	1,55	30.776
0-E	BNP PARIBAS	Euros	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BNP PARIBAS	Yenes	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BNP PARIBAS	U.F.	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BNP PARIBAS	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BNP PARIBAS	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	DNB NOR BANK ASA	Dólares	0	0	0	0	0	0	0		6.215
0-E	DNB NOR BANK ASA	Euros	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	DNB NOR BANK ASA	Yenes	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	DNB NOR BANK ASA	U.F.	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	DNB NOR BANK ASA	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	DNB NOR BANK ASA	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Dólares	1.120	1.120	2.240	2.735	0	0	7.215	2,24	8.335
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Euros	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Yenes	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	U.F.	0	0	0	0	0	0	0		0



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

(nota 16)

#### Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Largo Plazo

RUT	BANCO O INSTITUCIÓN FINANCIERA	MONEDA INDICE DE REAJUSTE	AÑOS DE VENCIMIENTO						FECHA CIERRE PERÍODO ACTUAL		FECHA CIERRE PERÍODO ANTERIOR
			MAS DE 1 HASTA 2	MAS DE 2 HASTA 3	MAS DE 3 HASTA 5	MAS DE 5 HASTA 10	MAS DE 10 AÑOS		TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS	TASA DE INTERES ANUAL PROMEDIO	TOTAL LARGO PLAZO AL CIERRE DE LOS ESTADOS FINANCIEROS
							MONTO	PLAZO			
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	DEUTSCHE SHIFFSBANK	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Dólares	1.750	1.750	3.500	0	0	0	7.000	4,03	0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Euros	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Yenes	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	U.F.	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Dólares	2.500	2.500	1.250	0	0	0	6.250	1,61	10.000
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Euros	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Yenes	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	U.F.	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0		0
0-E	BANCO SANTANDER OVERSEAS BANK	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0		0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Dólares	800	800	0	0	0	0	1.600		0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Euros	0	0	0	0	0	0	0		0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Yenes	0	0	0	0	0	0	0		0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	U.F.	0	0	0	0	0	0	0		0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Pesos no reajusta	0	0	0	0	0	0	0		0
97.036.000-K	BANCO SANTANDER SANTIAGO	Otras monedas	0	0	0	0	0	0	0		0
<b>TOTAL</b>			<b>13.227</b>	<b>12.062</b>	<b>16.310</b>	<b>5.486</b>	<b>302.758</b>		<b>349.843</b>		<b>303.030</b>

Porcentaje obligaciones moneda extranjera (%)	99,5990
Porcentaje obligaciones moneda nacional (%)	0,4010

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con el Público Corto y Largo Plazo (Págs y Bonos)  
 (nota 17)**

Bonos

Corresponde a Bonos en UF al portador, desmaterializados, reajustables y colocados en Chile.

	Serie A 1	Serie A 2
Cantidad de bonos emitidos	190	100
Valor nominal de cada bono	UF 5.000	UF 10.000
Valor nominal de las series	UF 950.000	UF 1.000.000
Valor de colocación (100% de la emisión)	UF 908.096	UF 955.891
Fecha de emisión	1.10.2001	
Fecha de colocación	14.11.2001 (100% colocado)	
Tasa de interés anual	6,40%	
Pago de intereses	Semestral vencido	
Fecha inicio devengo de intereses	1.10.2001	
Fecha de vencimiento	1.10.2022	
Amortización de capital	Semestral y pagadero a partir del 1.04.2009	

Clasificación:

Inscripción : S.V.S. No 274 el 12.10.2001  
 Empresa clasificadora : A+ Clasificadora de Riesgo Humphreys Ltda.  
 A+ Fitch Chile Clasificadora de Riesgo Ltda.

Colocadores : Salomon Smith Barney S.A., Corredores de Bolsa.

Representante tenedores de bonos : Banco de Chile

Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3do : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con el P3blico Corto y Largo Plazo (P3gares y Bonos)  
(nota 17)**

Uso de los fondos Pagos de pasivos con vencimiento en 2002 y 2003 y financiamiento de futuras adquisiciones de participaciones en sociedades cuyo giro est3 relacionado al objeto social del Emisor y/o al financiamiento de otras inversiones o desarrollo de proyectos vinculados a dicho objeto.

En el rubro obligaciones con el p3blico-porci3n corto plazo (bonos), se presenta rebajado el pago de MUS\$ 4.613 correspondiente al vencimiento de capital e intereses por los bonos en UF, los que si bien se pagan a los tenedores el 1 de Octubre de 2009, la CompaÑa debe depositar los fondos al banco pagador con 48 horas de anticipaci3n.

Al 30 de Septiembre de 2009 los Bonos presentan las siguientes clasificaciones:

- A- Clasificadora de Riesgo Humphreys Ltda.
- BBB Fitch Chile Clasificadora de Riesgo Ltda.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Obligaciones con el Público Corto y Largo Plazo (Pagares y Bonos)**

**(nota 17)**

Bonos

N° INSCRIPCIÓN O IDENTIFICACIÓN DEL INSTRUMENTO	SERIE	MONTO NOMINAL COLOCADO VIGENTE	UNIDAD DE REAJUSTE DEL BONO	TASA DE INTERÉS	PLAZO FINAL	PERIODICIDAD		VALOR PAR		COLOCACIÓN EN CHILE O EN EL EXTRANJERO
						PAGO DE INTERESES	PAGO DE AMORTIZACIÓN	30-09-2009	30-09-2008	
Bonos largo plazo - porción corto plazo										
274	A-1	882.143	UF	6,4	01-10-2022	SEMESTRA	SEMESTRA	2.569	1.291	NACIONAL
274	A-2	928.571	UF	6,4	01-10-2022	SEMESTRA	SEMESTRA	2.704	1.360	NACIONAL
<b>Total porción corto plazo</b>								<b>5.273</b>	<b>2.651</b>	
Bonos largo plazo - porción largo plazo										
274	A-1	882.143	UF	6,4	01-10-2022	SEMESTRA	SEMESTRA	30.827	34.875	NACIONAL
274	A-2	928.571	UF	6,4	01-10-2022	SEMESTRA	SEMESTRA	32.447	36.710	NACIONAL
<b>Total porción largo plazo</b>								<b>63.274</b>	<b>71.585</b>	

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : : 90.160.000-7  
Per3odo : : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Provisiones y Castigos (nota 18)**

Provisiones y castigos: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: provisionycastleigo.200909c.90160000.xls

Raz3n Social : : COMPA3'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Indemnizaciones al Personal por A3os de Servicio (nota 19)

Tal como se menciona en nota de criterio contable 2 r, la sociedad matriz acord3 con sus empleados la liquidaci3n anticipada de este beneficio siendo cancelada al 31 de enero de 2008.

En aquellas filiales que tienen este beneficio, este se mantuvo y por concepto de indemnizaci3n por a3os de servicio en 2009 se cargaron a resultados MUS\$ 3.435 (incluye diferencia de cambio) y se efectuaron pagos por MUS\$ 1.897.

En el a3o 2008 se efectu3 un cargo a resultado por MUS\$ 1.216 y pagos por MUS\$ 16.928.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Otros Pasivos a Largo Plazo (nota 20)**

Esta nota no contiene texto.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Inter3s Minoritario (nota 21)

Inter3s minoritario: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: interesminoritario.200909c.90160000.xls



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Cambios en el Patrimonio (nota 22)

### a) Dividendos

Los Estatutos Sociales no contemplan restricciones al pago de dividendos, los que en todo caso corresponde que se paguen en pesos chilenos.

### b) Acuerdos de aumento de Capital.

I) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 30 de enero de 2009, se acordó:

a.- Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 25 de abril de 2008, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 80.098.707 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 206.559.229,48, dividido en 769.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

b.- Deducir la cuenta de "Costos de emisión y colocación de acciones", por la suma de USD 44.846,73, del capital pagado;

c.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 206.514.382,75, dividido en 769.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 406.514.382,75, dividido en 1.128.353.401 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 200.000.000, se enterará; mediante la emisión de 358.835.149 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 30 de enero del año 2012.

II) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 18 de agosto de 2009, se acordó:

a.- Ratificar todos y cada uno de los acuerdos relacionados con el capital de la Compañía adoptados en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 30 de Enero pasado;

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Cambios en el Patrimonio (nota 22)

b.- Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 30 de Enero de 2009, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 46.835.149 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 351.559.949,56, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;;

c.- Deducir la cuenta de "Costos de emisión y colocación de acciones", por la suma de USD 52.918,18, del capital pagado, de modo que éste quede en USD 351.507.031,38, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

d.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 351.507.031,38, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 651.507.031,38, dividido en 1.611.609.781 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 300.000.000, se enterará; mediante la emisión de 530.091.529 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 18 de Agosto del año 2012.

El precio de las acciones será; de \$327 por acción. No obstante, el Directorio quedará; facultado por la Junta para efectuar la fijación final del precio de colocación de estas acciones, conforme a la norma contenida en el artículo 28, inciso segundo, del Reglamento de Sociedades Anónimas;

e.- Eliminar el artículo segundo transitorio por haber perdido su vigencia; y

f.- Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

c) Primera Emisión Acciones de Pago.

Con fecha 14 de Mayo de 2009, se inscribió en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el N° 871, la emisión de 312.000.000 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal, por un monto total de USD 173.896.008,16, con cargo al aumento de capital señalado.

Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Cambios en el Patrimonio (nota 22)

Esta emisi3n se ofreci3 a los accionistas de la Compañ+a, quienes tuvieron el derecho de suscribir 0,4054484727 acciones nuevas por cada acci3n inscrita en el Registro de Accionistas al d+a 23 de Mayo de 2009. Estas acciones fueron ofrecidas al precio de 250 pesos por acci3n y pagadas al contado en el acto de su suscripci3n, en dinero efectivo, vale vista bancario, transferencia electr3nica de fondos o cualquier otro instrumento o efecto representativo de dinero pagadero a la vista.

El periodo ordinario de opci3n preferente para suscribir estas acciones, fue del 29 de Mayo de 2009, hasta el 27 de Junio de 2009.

Las acciones no suscritas y pagadas durante dicho per3-odo, y las que se originaron por fracciones producidas en el prorratio, fueron ofrecidas s3lo a aquellos accionistas que en el proceso anterior manifestaron su voluntad de suscribir acciones adicionales. Este periodo adicional comenz3 el 1 de Julio de 2009 y finaliz3 el 7 de Julio de 2009.

Al 30 de Septiembre de 2009 se ha suscrito y pagado el cien por ciento de la emisi3n ascendente a 312.000.000 acciones, equivalentes a USD 145.045.551,59.

En consecuencia, el capital pagado asciende a 1.081.518.252 acciones suscritas y pagadas, equivalentes a USD 351.507.016,16 (incluye la capitalizaci3n de los gastos de emisi3n de acciones, la cual fue aprobada en Junta General Extraordinaria de accionistas celebrada el 18 de Agosto de 2009). .

### d) Otras reservas

Al 30 de Septiembre de 2009 se ha ajustado con abono a Otras Reservas, la diferencia resultante de la aplicaci3n del m3todo del Valor Patrimonial Proporcional para registrar la inversi3n en empresas filiales que llevan contabilidad en moneda distinta al d3lar. Este ajuste gener3 un abono de MUS\$ 17.130 (un cargo de MUS\$ 4.774 en 2008), el cual corresponde mayoritariamente a la inversi3n que se posee en la filial Sudamericana, Agencias 3reas y Mar3-timas S.A. En planilla adjunta se detalla el ajuste acumulado por diferencias de conversi3n y gastos de emisi3n. M3s informaci3n en el documento: otrospatrimonio.200909c.90160000.xls

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Cambios en el Patrimonio (nota 22)

### Cambios en el Patrimonio

RUBROS	30-09-2009									30-09-2008								
	CAPITAL PAGADO	RESERVA VALORIZ. CAPITAL	SOBREPRECIO EN VENTA DE ACCIONES	OTRAS RESERVAS	RESERVAS FUTUROS DIVIDENDOS	RESULTADOS ACUMULADOS	DIVIDENDOS PROVISORIOS	DEFICIT PERÍODO DE DESARROLLO	RESULTADO DEL EJERCICIO	CAPITAL PAGADO	RESERVA VALORIZ. CAPITAL	SOBREPRECIO EN VENTA DE ACCIONES	OTRAS RESERVAS	RESERVAS FUTUROS DIVIDENDOS	RESULTADOS ACUMULADOS	DIVIDENDOS PROVISORIOS	DEFICIT PERÍODO DE DESARROLLO	RESULTADO DEL EJERCICIO
SALDO INICIAL	206.559	0	0	16.430	28.347	611.586	0	0	-38.617	170.000	0	0	35.025	28.347	529.607	0	0	116.862
DISTRIBUCIÓN RESULTADO EJERC. A	0	0	0	0	0	-38.617	0	0	38.617	0	0	0	0	0	81.979	34.883	0	-116.862
DIVIDENDO DEFINITIVO EJERC. ANTE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-34.883	0	0	0
AUMENTO DEL CAPITAL CON EMISIÓN	145.045	0	0	0	0	0	0	0	0	36.415	0	0	0	0	0	0	0	0
CAPITALIZACIÓN RESERVAS Y/O UTI	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DÉFICIT ACUMULADO PERÍODO DE D	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AJUSTES DE INVERSIONES	0	0	0	17.130	0	0	0	0	0	0	0	0	-4.774	0	0	0	0	0
DIVIDENDO DEFINITIVO EVENTUAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COSTO EMISIÓN ACCIONES 2009	-53	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CAPITALIZACIÓN GASTOS EMISIÓN	-44	0	0	44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
REVALORIZACIÓN CAPITAL PROPIO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESULTADO DEL EJERCICIO	0	0	0	0	0	0	0	0	-560.749	0	0	0	0	0	0	0	0	17.077
DIVIDENDOS PROVISORIOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>SALDO FINAL</b>	<b>351.507</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>33.604</b>	<b>28.347</b>	<b>572.969</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-560.749</b>	<b>206.415</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30.251</b>	<b>28.347</b>	<b>611.586</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17.077</b>
SALDOS ACTUALIZADOS										206.415	0	0	30.251	28.347	611.586	0	0	17.077

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Cambios en el Patrimonio (nota 22)**

Número de Acciones

SERIE	NRO. ACCIONES SUSCRITAS	NRO. ACCIONES PAGADAS	NRO. ACCIONES CON DERECHO A VOTO
UNICA	1.081.518.252	1.081.518.252	1.081.518.252

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Cambios en el Patrimonio (nota 22)**

Capital (monto - M\$)

SERIE	CAPITAL SUSCRITO	CAPITAL PAGADO
UNICA	351.507	351.507

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Otros Ingresos y Egresos Fuera de la Explotaci3n (nota 23)**

Otros ingresos y egresos fuera de la explotaci3n: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: otrosingresosegresos.200909c.90160000.xls

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Correci3n Monetaria (nota 24)**

Esta nota no contiene texto.



Raz3n Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Per3do : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Correcci3n Monetaria (nota 24)

#### Correcci3n Monetaria

ACTIVOS (CARGOS) / ABONOS	INDICE DE REAJUSTABILIDAD	30-09-2009	30-09-2008
EXISTENCIAS	IPC	0	0
ACTIVO FIJO	IPC	-2.294	5.174
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	IPC	-38	67
OTROS ACTIVOS NO MONETARIOS	IPC	-30	400
CUENTAS DE GASTOS Y COSTOS	IPC	0	516
<b>TOTAL (CARGOS) ABONOS</b>		<b>-2.362</b>	<b>6.157</b>
<b>PAC.M.F (CARGOS) / ABONOS</b>			
PATRIMONIO	IPC	2.214	-4.925
CUENTAS POR PAGAR A EMPRESAS RELACIONADAS.	IPC	158	-82
ACREEDORES VARIOS.	IPC	49	-2
INTERES MINORITARIO.	IPC	16	-1
PASIVOS NO MONETARIOS	IPC	0	-107
CUENTAS DE INGRESOS	IPC	0	-655
<b>TOTAL (CARGOS) ABONOS</b>		<b>2.437</b>	<b>-5.772</b>
<b>(PERDIDA) UTILIDAD POR CORRECCI3N MONETARIA</b>		<b>74</b>	<b>385</b>

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Diferencias de Cambio (nota 25)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Diferencias de Cambio (nota 25)

#### Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
<b>ACTIVOS (CARGOS) / ABONOS</b>			
DISPONIBLE	PESO CHILENO	-271	-4.737
DISPONIBLE	US DOLAR	59.193	858
DISPONIBLE	EURO	4.393	-2.769
DISPONIBLE	YEN	16	-5
DISPONIBLE	REAL BRASILEIRO	-69.076	-829
DISPONIBLE	LIBRA ESTERLINA	15	1
DISPONIBLE	PESO MEXICANO	-55	0
DISPONIBLE	OTRAS MONEDAS	1.409	668
DEPOSITOS A PLAZO	PESO CHILENO	2.109	-7.322
DEPOSITOS A PLAZO	EURO	0	-1.119
DEPOSITOS A PLAZO	REAL BRASILEIRO	-22	112
DEPOSITOS A PLAZO	PESO MEXICANO	86	0
DEPOSITOS A PLAZO	US DOLAR	3	0
DEPOSITOS A PLAZO	OTRAS MONEDAS	-18	66
DEUDORES POR VENTA	PESO CHILENO	1.147	668
DEUDORES POR VENTA	US DOLAR	117	-68
DEUDORES POR VENTA	EURO	1.939	4.187
DEUDORES POR VENTA	LIBRA ESTERLINA	-3	0
DEUDORES POR VENTA	YEN	21	65
DEUDORES POR VENTA	YUAN	79	0
DEUDORES POR VENTA	REAL BRASILEIRO	-3.267	-3.551
DEUDORES POR VENTA	PESO MEXICANO	-11	0
DEUDORES POR VENTA	OTRAS MONEDAS	1.004	-890

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Diferencias de Cambio (nota 25)

#### Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
DOCUMENTOS POR COBRAR	PESO CHILENO	1.914	-5
DOCUMENTOS POR COBRAR	EURO	-4	-6
DOCUMENTOS POR COBRAR	REAL BRASILERO	6	0
DEUDORES VARIOS	PESO CHILENO	352	-8.059
DEUDORES VARIOS	US DOLAR	20	0
DEUDORES VARIOS	EURO	376	-467
DEUDORES VARIOS	LIBRA ESTERLINA	46	0
DEUDORES VARIOS	YEN	0	4
DEUDORES VARIOS	REAL BRASILERO	621	-909
DEUDORES VARIOS	PESO MEXICANO	-90	0
DEUDORES VARIOS	OTRAS MONEDAS	599	359
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	PESO CHILENO	8.080	1.857
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	US DOLAR	0	-31
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	EURO	-139	-581
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	REAL BRASILERO	1.554	-3.947
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	LIBRA ESTERLINA	-3	-9
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	PESO MEXICANO	3	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC.	OTRAS MONEDAS	108	-70
EXISTENCIAS	REAL BRASILERO	-493	0
EXISTENCIAS	OTRAS MONEDAS	-39	0
IMPUESTOS POR RECUPERAR	PESO CHILENO	823	-811
IMPUESTOS POR RECUPERAR	US DOLAR	45	-5
IMPUESTOS POR RECUPERAR	REAL BRASILERO	296	-53
IMPUESTOS POR RECUPERAR	PESO MEXICANO	-3	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Diferencias de Cambio (nota 25)

### Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
IMPUESTOS POR RECUPERAR	OTRAS MONEDAS	81	-65
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	PESO CHILENO	-55	0
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	US DOLAR	-555	-68
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	REAL BRASILEIRO	2	0
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	OTRAS MONEDAS	529	-186
INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES	PESO CHILENO	-145	106
DEUDORES LARGO PLAZO	PESO CHILENO	86	94
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELAC. LP	PESO CHILENO	0	-3.104
OTROS ACTIVOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	42	-19
OTROS ACTIVOS LARGO PLAZO	EURO	-448	0
OTROS ACTIVOS LARGO PLAZO	OTRAS MONEDAS	0	-105
<b>TOTAL (CARGOS) ABONOS</b>		<b>12.417</b>	<b>-30.745</b>
<b>PAC.M.F (CARGOS) / ABONOS</b>			
OBLIGACIONES CON BANCOS E INST. FINANCIERA LARGO PLAZO	PESO CHILENO	-1.016	0
DIVIDENDOS POR PAGAR	PESO CHILENO	-57	68
DIVIDENDOS POR PAGAR	PESO MEXICANO	198	0
CUENTAS POR PAGAR	PESO CHILENO	-2.907	4.216
CUENTAS POR PAGAR	US DOLAR	-57.749	50
CUENTAS POR PAGAR	EURO	-2.115	4.060
CUENTAS POR PAGAR	LIBRA ESTERLINA	-76	4
CUENTAS POR PAGAR	YEN	17	1
CUENTAS POR PAGAR	REAL BRASILEIRO	55.798	723
CUENTAS POR PAGAR	PESO MEXICANO	-330	0
CUENTAS POR PAGAR	OTRAS MONEDAS	-4.745	2.001

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Diferencias de Cambio (nota 25)

#### Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
DOCUMENTOS POR PAGAR	PESO CHILENO	813	0
DOCUMENTOS POR PAGAR	EURO	38	0
DOCUMENTOS POR PAGAR	REAL BRASILERO	1.384	0
DOCUMENTOS POR PAGAR	OTRAS MONEDAS	11	0
ACREEDORES VARIOS	PESO CHILENO	-58	-195
ACREEDORES VARIOS	REAL BRASILERO	4	3
ACREEDORES VARIOS	OTRAS MONEDAS	1	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	PESO CHILENO	-2.912	6.470
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	US DOLAR	31	-448
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	EURO	-461	396
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	LIBRA ESTERLINA	0	349
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	REAL BRASILERO	-49	3.289
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	PESO MEXICANO	-7	0
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC.	OTRAS MONEDAS	-213	589
PROVISIONES	PESO CHILENO	-1.315	164
PROVISIONES	US DOLAR	-7	0
PROVISIONES	EURO	28	-37
PROVISIONES	REAL BRASILERO	63	144
PROVISIONES	OTRAS MONEDAS	13	-10
RETENCIONES	PESO CHILENO	-65	16
RETENCIONES	US DOLAR	-17	0
RETENCIONES	REAL BRASILERO	1	21
RETENCIONES	OTRAS MONEDAS	0	21
IMPUESTO A LA RENTA	PESO CHILENO	0	-23

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Diferencias de Cambio (nota 25)

#### Diferencias de Cambio

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
IMPUESTO A LA RENTA	US DOLAR	-5	0
IMPUESTO A LA RENTA	REAL BRASILEIRO	0	6
IMPUESTO A LA RENTA	OTRAS MONEDAS	6	-14
IMPUESTOS DIFERIDOS	OTRAS MONEDAS	0	8
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	PESO CHILENO	-108	0
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	OTRAS MONEDAS	-6	-121
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO LARGO PLAZO	PESO CHILENO	-6.878	7.606
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC. LARGO PLAZO	PESO CHILENO	-395	19
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMP. RELAC. LARGO PLAZO	US DOLAR	0	2
PROVISIONES LARGO PLAZO	PESO CHILENO	0	-1.077
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	US DOLAR	-6	0
<b>TOTAL (CARGOS) ABONOS</b>		<b>-23.091</b>	<b>28.301</b>
<b>(PERDIDA) UTILIDAD POR DIFERENCIA DE CAMBIO</b>		<b>-10.674</b>	<b>-2.444</b>

Razã³n Social : : COMPAÃ³IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Perã³odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Gastos de Emisiã³n y Colocaciã³n de Titulos Accionarios y de Titulos  
de Deudas (nota 26)**

Esta nota no contiene texto.



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Estado de Flujo Efectivo (nota 27)

### a.) Actividades de la Operación

El flujo de actividades de la operación generó un flujo negativo de MUS\$ 220.552, el que se compara con un flujo también negativo de MUS\$ 64.369 de 2008. Al respecto cabe mencionar que parte de este efecto lo constituyen los colaterales en garantía que a Septiembre de 2009 ascienden a MUS\$ 37.921 (MUS\$ 1.682 en 2008).

### b.) Actividades de Financiamiento

b.1- Durante los primeros nueve meses de 2009, la filial SAAM obtuvo préstamos por MUS\$ 60.078 (MUSD\$ 4.684 en 2008), siendo los principales, crédito con Banco de Chile por MUS\$ 8.000, Banco Estado por MUS\$ 7.000, Corpbanca MUS\$ 13.375, BCI por MUS\$ 15.000, Banco Itaí por MUS\$ 9.500 y Banco Santander Madrid por MUS\$ 7.000, destinados principalmente a financiar capital de trabajo. Adicionalmente se utilizó por parte de la filial Tollo Shipping Co. MUS\$4.277 de la línea de crédito que se mantiene con la BNP, para financiar la construcción de nuevas naves. Los créditos obtenidos en 2009 ascendieron a MUS\$ 35.738.

b.2- Durante el primer semestre se realizaron amortizaciones diversas de créditos por un total de MUS\$ 15.952 (MUS\$ 11.535 en 2008). Las principales amortizaciones corresponden también a la Filial SAAM de los bancos Santander por MUS\$ 5.245, Banco Estado MUS\$ 452 y otras menores que ascienden a MUS\$ 419. También existieron amortizaciones de crédito asociadas a compra de naves con los banco Deutsche Schiffsbank por MUS\$ 1.120, al pago anticipado de la deuda con el DnB Nor Bank por MUS\$ 6.671 y a pago de los intereses con la BNP por MUS\$ 2.045

b.3- La colocación de acciones de pago corresponden en su totalidad a la suscripción y pago de 312.000.000 acciones, equivalente a MUS\$ 145.046

### c.) Actividades de Inversión

c.1- La incorporación de Activos Fijos por MUS\$ 56.630 (MUS\$ 201.843 en 2008) corresponde básicamente a anticipos de construcciones de naves por MUS\$ 8.813 a la construcción y ampliación de terminales Portuarios por MUS\$ 4.875, la compra de maquinarias y equipos de atención portuaria tales como remolcadores, grúas entre otros por MUS\$ 13.680, a la construcción de remolcadores por MUS\$ 12.260 y varias otras construcciones de maquinarias y equipos por MUS\$ 17.002.

d.) La composición del saldo final del efectivo y efectivo equivalente, es la siguiente :

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

<b>Estado de Flujo Efectivo (nota 27)</b>
---

	2009	2008
	MUS\$	MUS\$
Disponible	76.164	74.556
Depósito a plazo	48.474	231.124
Pacto de compra con opción de retroventa	3.525	8.645
Valores Negociables con Vcto. antes 90 ds.	100	
	-----	-----
Totales	128.263	314.325
	=====	=====

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Contratos Derivados (nota 28)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Fecha : 17 / 11 / 2020

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

## Contratos Derivados (nota 28)

### Contratos Derivados

TIPO DE DERIVADO	TIPO DE CONTRATO	DESCRIPCION DE LOS CONTRATOS						VALOR DE LA PARTIDA	CUENTAS CONTABLES QUE AFECTA			
		VALOR DEL CONTRATO	PLAZO DE VENCIMIENTO O EXPIRACIÓN	ITEM ESPECÍFICO	POSICIÓN COMPRA/VENTA	PARTIDA O TRANSACCIÓN			ACTIVO / PASIVO		EFECTO EN RESULTADO	
						NOMBRE	MONTO		NOMBRE	MONTO	REALIZADO	NO REALIZADO
C	CCPE	100.000	IV 2014	TASA DE INTERES 4,50%	C	PASIVOS	55.000	55.000	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	369	179	369
C	CCPE	50.000	IV 2014	TASA DE INTERES 4,50%	C	PASIVOS	27.500	27.500	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	189	74	189
C	CCPE	201.850	IV 2033	PRÉSTAMO EN JPY	C	PRÉSTAMO EN JPY	267.430	267.430	CUENTAS POR PAGAR	0	0	0
C	CCTE	7.275	III 2011	TASA DE INTERES 4,5%	C	PRESTAMO EN USD	3.375	3.375	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	1	0	0
C	CCTE	12.125	III 2011	TASA DE INTERES 4,5%	C	PRESTAMO EN USD	5.625	5.625	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	2	0	0
C	CCTE	12.311	I 2012	TASA DE INTERES 4,5%	C	PRESTAMO EN USD	7.064	7.064	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	5	0	0
C	CCTE	21.190	I 2010	TASA DE INTERES 4,5%	C	PRESTAMO EN USD	3.042	3.042	OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	0	0	0
S	CCTE	10.124	IV 2010	SWAP 72	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	4.218	4.218	GASTOS ANTICIPADOS	6.261	-112	6.261
S	CCTE	67.230	IV 2009	SWAP 116	C	COMPRA DE COMBUSTIBLE	22.410	22.410	GASTOS ANTICIPADOS	20.317	-17.500	20.317
S	CCTE	23.625	IV 2009	SWAP 118	V	COMPRA DE COMBUSTIBLE	23.625	23.625	GASTOS ANTICIPADOS	20.843	2.782	20.843
S	CCTE	11.625	IV 2014	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	11.636	11.636	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	879	0	-161
S	CCTE	10.000	IV 2014	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	10.000	10.000	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	438	0	-68
S	CCTE	7.382	I 2012	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	7.382	7.382	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	195	0	-26
S	CCTE	3.078	III 2013	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	3.078	2.947	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	129	0	0
S	CCTE	1.862	III 2013	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	1.862	1.783	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	78	0	0
S	CCTE	1.519	IV 2013	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	1.519	1.519	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	74	0	2
S	CCTE	2.800	IV 2012	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	2.800	2.800	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	109	0	-33
S	CCTE	13.375	IV 2014	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	13.375	13.375	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	151	0	0
S	CCTE	2.769	IV 2013	TASA DE INTERES	C	OBLIGACIONES CON BANCOS USD	2.769	2.657	OTROS PASIVOS DE LARGO PLAZO	122	0	0
FR	CCPE	25.500	I 2010	TIPO DE CAMBIO	V	ACTIVO EN PESOS	29.234	28.527	OTROS PASIVOS CIRCULANTES	3.847	0	-3.847

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

A) COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

a.1) Garantías Otorgadas

a.1.1) Deutsche Schiffsbank - Crédito M/N Mapocho

Con fecha 14 de febrero de 2003 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., suscribió un contrato de crédito con Deutsche Schiffsbank por un monto de MUS\$ 15.615 el cual fue desembolsado en su totalidad en dicha fecha. Dicho préstamo fue contratado a fin de financiar el precio de adquisición de la M/N Mapocho. Al 30 de septiembre de 2009, el monto vigente asciende a MUS\$ 8.335. El valor contable de la nave, al 30 de septiembre de 2009 es de MUS\$ 8.783.

La Compañía constituyó hipoteca naval sobre la nave garantizando el pago de las obligaciones contraídas con Deutsche Schiffsbank hasta por la suma de MUS\$ 15.615 por concepto de capital. Además, con esa misma fecha, se suscribió un pagaré a la orden del acreedor, se cedieron condicionalmente ciertos ingresos y contratos de seguro relativos a la nave, y se prometió constituir prenda comercial sobre ciertos derechos, créditos, cuentas por cobrar e ingresos que digan relación con la nave.

a.1.2) American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC)

Con fecha 1 de Agosto del 2003 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., se constituyó como fiadora y codeudora solidaria de su filial Tollo Shipping Co. S.A., de Panamá, ante American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC), agencia en Japón, por un préstamo por JPY 24.000.000.000 (veinticuatro mil millones de yenes), equivalentes a US\$ 201.850.294 (doscientos un millones, ochocientos cincuenta mil, doscientos noventa y cuatro dólares) moneda legal de Estados Unidos de América. Dicho préstamo se destinó al pago de deudas vigentes, a inversiones de conocimiento público, y a proyectos que complementan los negocios de la Compañía o sus filiales. La obligación, a 30 años plazo, se pagará en su totalidad al vencimiento del plazo, en yenes, y los intereses se pagará en dólares de Estados Unidos en forma semestral. El préstamo podrá ser pagado anticipadamente, en forma total o parcial, a partir del decimoquinto año, en cada oportunidad que corresponda el pago de intereses.

Con fecha 18 de Julio del 2003, la Compañía Sud Americana de Vapores S.A., se constituyó como fiadora y codeudora solidaria de su filial Tollo Shipping Co. S.A., de Panamá, ante Goldman Sachs & Co., en uno o varios contratos para cubrir las fluctuaciones del tipo de cambio entre el Yen y el Dólar, durante la vigencia del préstamo descrito en párrafo precedente, en el evento que el Yen se sobrevalore respecto de su actual cotización hasta un margen convenido, mediante el pago de una tasa anual, pagadera semestralmente a la fecha del pago de los intereses del préstamo. El interés y el costo de la cobertura cambiaria señalada, por este financiamiento, alcanzan a un 6,3% anual.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

### a.1.3) Scotiabank - Carta de crédito Stand By

El 24 de septiembre de 2009, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del banco Scotiabank Chile, a favor de Petróleo Brasileiro SA (Petrobras), Río de Janeiro - Brasil, con el objeto de garantizar sus pagos de compras de combustible en ese país. El monto de la garantía asciende a MUS\$ 3.000 con vencimiento el 26 de marzo de 2010.

### a.1.4) Banco Security - Carta de crédito Stand By

El 07 de septiembre de 2009, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del Banco Security, a favor del Board of County Commissioners Miami, con el objeto de caucionar sus operaciones portuarias en Miami. El monto de la garantía asciende a MUS\$ 100, con vencimiento el 07 de septiembre de 2010.

### a.1.5) Naves en sociedad con Peter Döhle Schiffahrts KG

Con fecha 31 de mayo de 2005, se entregó la segunda nave de 4.050 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Limari". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 30 de septiembre de 2009 MUS\$ 6.026.

Con fecha 10 de mayo de 2006, se entregó la cuarta nave de 4.050 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Longavi". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 30 de septiembre de 2009 MUS\$ 6.780.

Con fecha 7 de julio de 2006, se entregó la sexta nave de 5.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Chacabuco". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 30 de septiembre de 2009 MUS\$ 8.408.

Con fecha 11 de Agosto de 2006, se entregó la primera nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Pucon". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 30 de septiembre de 2009 MUS\$ 11.138.

Con fecha 07 de Noviembre de 2006, se entregó la segunda nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Puelo". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 30 de septiembre de 2009 MUS\$ 11.756.

Con fecha 18 de Diciembre de 2006, se entregó la quinta nave de 6.500 Teus, ordenada por Compañía Sud Americana de Vapores S.A., la que se incorporó a una sociedad conjunta entre filiales de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y Peter Döhle Schiffahrts KG y recibió el nombre de "Palena". Para esta nave, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una fianza solidaria a favor del HSH Nordbank, monto vigente al 30 de septiembre de 2009 de MUS\$ 11.790.

a.1.7) Stocznia Szczecinska Nowa Sp. Z.

La Compañía aprobó un proyecto consistente en la adquisición del 50% de cuatro naves de 3.100 Teus, ordenadas construir al astillero Stocznia Szczecinska Nowa Sp. Z., de Polonia. El 50% restante lo mantendrá su socio alemán Peter Döhle Schiffahrts KG. En 2003, antes de su entrega, se cedió la opción por la primera nave. La segunda nave fue entregada en febrero 2004. CSAV decidió ceder a Peter Döhle Schiffahrts KG los derechos de participación de las dos naves restantes. Se recibió una quinta nave durante enero de 2008, en la que CSAV participa en un 25%.

a.1.8) Financiamiento Programa de Construcción de Naves.

Como fue anunciado en la junta de accionistas de fecha 18 de Agosto de 2009, el programa de construcción de cuatro naves de 12.000 Teus ha sido modificado para convertirlas en cinco naves de 8.000 Teus. Al mismo tiempo, se ha acordado la postergación en la entrega de las naves de 6.300 Teus. El financiamiento de las mismas ha sido acordado con un sindicato de bancos liderados por BNP Paribas de Francia, y se encuentra actualmente en proceso de documentación.

Con fecha 20 de junio de 2008, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de estos créditos, utilizados para el pago de cuotas de construcción de las naves, con fianzas y codeudas solidarias por hasta MUS\$ 15.525. Con fecha 5 de enero de 2009, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de este crédito, utilizados para el pago de cuotas de construcción de una nave de 6.300 Teus, con fianzas y codeudas solidarias por hasta MUS\$ 2.139.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

Todo el remanente de las líneas de créditos revolving vigentes hasta junio de 2009, que no fueron utilizadas en este programa de construcción, han sido canceladas.

### a.2) Documentos en Garantía

La Compañía no tiene documentos en garantía al 30 de septiembre de 2008 y 2009.

Existen otras garantías menores, cuyo detalle no es necesario proporcionar para la interpretación de los presentes estados financieros.

### a.3) Otras situaciones legales

La Compañía es parte demandada en algunos litigios y arbitrajes relacionados con el transporte de carga e indemnizaciones por daños y perjuicios, y sus eventuales contingencias de pérdida están cubiertas por seguros contratados. Existen provisiones suficientes para cubrir los montos bajo el deducible.

La Compañía, con respecto a los créditos que mantiene vigentes con bancos privados, tanto en moneda nacional como extranjera, está sujeta a compromisos y obligaciones estándar para este tipo de operaciones.

### a.4) Restricciones a la gestión o indicadores financieros

a.4.1) Obligaciones con el público (Bonos Reajustables) UF 1.950.000 - a) Mantener activos libres de cualquier tipo de gravámenes por, a lo menos, 1,3 veces el monto insoluto del total de pasivos financieros sin garantías mantenidos por el emisor b) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel individual en que la relación Deuda Financiera / Patrimonio Total no sea superior a 1,0 veces. Asimismo, mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / (Patrimonio Total + Interés Minoritario) no sea superior a 1,2 veces c) Mantener un Patrimonio mínimo individual y consolidado de MUS\$ 350.000.

a.4.2) Contrato de crédito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC) MUS\$ 201.850 - a) Mantener una cobertura gastos financieros (EBITDA / Intereses Netos) no menor de 2,5 b) La relación Deuda a Capital no sea superior a 1,0 c) Mantener un saldo mínimo de Disponible, Depósitos a plazo y Valores negociables de MUS\$ 50.000.



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

Adicionalmente, los créditos y los bonos obligan a la Compañía a cumplir ciertas restricciones de carácter afirmativo, tales como cumplimiento de la ley, pago de impuestos, mantención de seguros, y otras similares y también a cumplir ciertas restricciones de carácter negativo, tales como no dar prendas, excepto las autorizadas por el contrato, no efectuar fusiones societarias, excepto las autorizadas, o no vender activos fijos.

La Compañía al 30 de Septiembre del 2009 ha cumplido con la totalidad de las restricciones o covenants.

B) CSAV AGENCY LLC.

Mantiene vigente para el desarrollo de sus operaciones la siguiente carta de crédito :

b.1 Por MUS\$ 61,48 para garantizar cumplimiento contrato de arrendamiento de la oficina de New Jersey.

C) SUDAMERICANA, AGENCIA AEREA Y MARITIMA S.A.

- Boletas de garantía bancaria a favor de Empresas Portuarias, Director Nacional de Aduanas, Directemar, Enap Refinerías S.A., Servicios Portuarios Patillos S.A., Zeal Concesionaria S.A., Empresa Nacional del Petróleo, Municipalidad de Alto Hospicio, Ilustre Municipalidad de Purránque, Comercial Eccsa S.A., GSA S.A, SAG, Compañía Minera Carmen de Andacollo, Ilustre Municipalidad de María Helena y Universidad de Tarapaca por US\$ 881.101 en el período 2009 (US\$ 681.374 en 2008)

- Boletas en garantía en dólares a favor de Empresas Portuarias de Valparaíso, Arica, IATA, Zeal Concesionaria S.A. y Dirección Nacional de Aduanas por US\$ 16.200 en período 2009 (US\$ 15.200 en 2008).

- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Cosem S.A. en favor de la Inspección del Trabajo de Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Viña del Mar, Valparaíso, San Antonio, Puerto Aysén y Punta Arenas, para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 18.250 con vencimiento el 31 de marzo de 2010 y a favor del Director Nacional de Aduana para garantizar obligaciones como Agente de Estiba y Desestiba, por un monto de US\$814 con vencimiento 24 de noviembre de 2009.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Saam Extraportuarios S.A. en favor del Director Nacional de Aduanas, para garantizar obligaciones como almacenista habilitado, por el monto de UF18.000, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Servicios de Aviación S.A, a favor de la Dirección General de Aeronáutica Civil para garantizar el derecho aeronáutico mensual por un monto de UF 33 con vencimiento el 31 de marzo de 2012, respectivamente.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Inmobiliaria Barón Ltda., a favor del Cuarto Juzgado Civil de Valparaíso por \$5.000.000 con vencimiento 30 de octubre 2009.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal El Colorado S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Iquique para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 947 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Sepsa SA., a favor de la Inspección del Trabajo de Valparaíso para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 2.940 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal El Caliche S.A, a favor de la Inspección del Trabajo de Antofagasta para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 708 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal Chinchorro S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Arica para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 255 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal Barrancas S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de San Antonio para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 2.174 con vencimiento 31 de marzo 2010.
- Boletas de garantías emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Terminal Las Golondrinas S.A., a favor de la Inspección del Trabajo de Talcahuano para garantizar obligaciones como empresa de muellaje, por un monto de UF 4.443 con vencimiento 31 de marzo 2010.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Saam Contenedores S.A., a favor de Empresa Portuaria San Antonio renovables anualmente para garantizar el fiel cumplimiento del contrato y especialmente de las obligaciones de pago establecidas en contrato de arrendamiento, por un monto de US\$ 411.804.- con vencimiento el 31 de mayo de 2010.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Saam Servicios a la Industria Hidrobiológica Ltda., a favor de Fisco de Chile por el Director Nacional de Aduanas, para garantizar el fiel cumplimiento de sus obligaciones y deberes de operador de transporte, por un monto de US\$ 15.996 con vencimiento el 3 de julio de 2010.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Aquasaam S.A., a favor de Innova Chile para garantizar el fiel cumplimiento de convenio para ejecución de proyecto de fabricación de tuberías, por un monto de US\$ 99.939, US\$ 5.990.- y US\$ 70.001 con vencimiento 5 de abril de 2010 respectivamente.
- Boletas de garantía emitidas por el Banco Scotiabank, tomadas por cuenta de la filial Inmobiliaria Marítima Portuaria Ltda., a favor de Esva S.A., por UF 50 y UF10 con vencimiento el 31 de agosto de 2010 y con vencimiento el 30 de septiembre de 2010 respectivamente.
- Garantía a favor de Corpbanca e International Finance Corporation (IFC), consistente en prenda sobre las acciones emitidas por la empresa coligada San Vicente Terminal Internacional S.A. (SVTI) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de SVTI, un total de US\$18.000.000, vigentes hasta el 15 de julio de 2011.
- Garantía a favor del BCI, Corpbanca y Banco Estado, consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa coligada San Antonio Terminal Internacional S.A. (STI) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de STI, hasta un total de US\$85.000.000, vigente hasta el 17 de julio de 2013.
- Garantía a favor del BCI consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa coligada Terminal Puerto Arica S.A. (TPA) de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo de TPA, hasta un total de US\$30.000.000, vigente hasta el 15 de diciembre de 2019.
- Garantía a favor del BCI consistente en prenda comercial sobre las acciones emitidas por la empresa coligada Portuaria Corral S.A. de propiedad o que pueda adquirir a futuro SAAM S.A., otorgadas para garantizar facilidades crediticias de largo plazo hasta un total de US\$2.150.000, vigente hasta el 6 de diciembre de 2012.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Garantía a favor de Citibank N.A. New York Branch, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$1.500.000, para la emisión de carta de crédito standby por parte de la filial Inversiones Alaria S.A. a Afianzadora Sofimex S.A., vigentes hasta el 30 de Noviembre de 2009.
- Garantía a favor de Afianzadora Sofimex S.A. constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$ \$2.051.034, para la emisión de cartas fianzas por parte de la coligada SAAM Remolcadores S.A. de C.V., vigentes hasta el 5 de Marzo de 2011.
- Garantía a favor de Banco Santander Serfin, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$5.272.730 con vencimiento el 10 de septiembre de 2013, por préstamo otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Banco Santander S.A., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$7.000.000 con vencimiento el 11 de marzo de 2014, por préstamo otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Santander Overseas Bank, Inc., constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$ 8.750.000 con vencimiento el 12 de Octubre de 2012, por préstamo otorgado a la filial Inversiones Habsburgo S.A.
- Garantía a favor de Banco Santander Serfin, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$ 2.880.037 con vencimiento el 12 de noviembre de 2012, por préstamo en contrato leaseback otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Banco Santander Serfin, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$5.400.445 con vencimiento el 10 de octubre de 2013, por préstamo en contrato leaseback otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor de Banco Santander Serfin, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$ 2.312.364 con vencimiento el 10 de diciembre de 2013, por préstamo en contrato leaseback otorgado a la filial Saam Remolques S.A. de C.V.
- Garantía a favor del Banco Santander Central Hispano S.A. New York Branch, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$2.400.000 respaldando crédito otorgado a la filial Florida International Terminal LLC. con vencimiento el 12 de julio de 2012.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Carta Fianza emitida por el Banco de Costa Rica S.A., para respaldar Garantía de Cumplimiento otorgada por la filial Concesionaria Saam Costa Rica S.A. al Instituto Costarricense de Puertos de Pacífico, cuyo monto asciende a US\$246.316, con vencimiento el 18 agosto de 2010.
- Garantía a favor del Banco Santander Brasil S/A, constituyéndose SAAM en avalista, fiador y codeudor solidario hasta US\$2.486.459 respaldando las obligaciones de la empresa Saam Do Brasil Ltda., por la emisión de carta fianza a favor del Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES, con vencimiento 10 de marzo de 2021, la cual garantiza las obligaciones de la coligada Tug Brasil para con BNDES.
- Garantía emitida por Bank of América N.A., para respaldar emisión por parte de Avalon Risk Management Inc., de un NVOCC/OTI Bond (non vessel operating common carrier/Ocean Transportation Intermediary Bond) requerido por el FMC (Federal Maritime Comisión) para operar en tal calidad en los Estados Unidos de América por la filial Saam Servicios a la Industria Hidrobiológica Ltda., por un monto de USD150.000, con vencimiento el 27 de agosto de 2010.

#### Garantías recibidas

- Boletas en garantías a favor de SAAM S.A. tomadas por Detroit Chile para garantizar anticipos por la construcción de dos remolcadores de alta mar por un valor de US\$12.828.200 con vencimiento 8 de abril de 2010.
- Boletas en garantías a favor de SAAM S.A. tomadas por INYS Consulting S.A. para garantizar cumplimiento de contrato por un valor de 525 UF con vencimiento 30 de septiembre 2009.
- Boletas en garantías a favor de SAAM S.A. tomadas por Xerox de Chile S.A. para garantizar cumplimiento de contrato por un valor de 761 UF con vencimiento 31 de mayo de 2011.

#### D) AQUASAAM S.A.

#### Garantías Otorgadas:

- Hipoteca sobre terreno de 10,43 ha de fecha 28 de Agosto de 2002 y prenda industrial sobre taller de redes, galpón, lavadora de redes y planta de tratamiento de riles de fecha 4 de Abril de 2003, con el objeto de garantizar préstamo CORFO por UF 18.418, con un saldo a esta fecha de US\$ 251.771.-

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Hipoteca sobre terreno de 11,62 ha, lotes C y D (oficinas centrales) y prenda sobre Galpón ubicado en lote C de fecha 1 de Septiembre de 2004, con el objeto de garantizar préstamo CORFO por UF 30.130, con un saldo a esta fecha de US\$ 475,252.-

E) CONCESIONARIA SAAM COSTA RICA S.A.

- Carta Fianza emitida por el Banco de Costa Rica S.A., para respaldar Garantía de Cumplimiento otorgada por la filial Concesionaria Saam Costa Rica S.A. al Instituto Costarricense de Puertos de Pacífico, cuyo monto asciende a US\$246.316, con vencimiento el 18 agosto de 2010.

F) SAAM SERVICIOS A LA INDUSTRIA HIDROBIOLOGICA LTDA.

- Garantía emitida por Bank of América N.A., para respaldar emisión por parte de Avalon Risk Management Inc., de un NVOCC/OTI Bond (non vessel operating common carrier/Ocean Transportation Intermediary Bond) requerido por el FMC (Federal Maritime Comisión) para operar en tal calidad en los Estados Unidos de América por la filial Saam Servicios a la Industria Hidrobiológica Ltda., por un monto de US\$150.000, con vencimiento el 27 de agosto de 2010.

G) IQUIQUE TERMINAL INTERNACIONAL S.A.

Garantías Otorgadas:

- Boletas de garantía emitida por Corpbanca a favor de la Empresa Portuaria Iquique, para garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesión, por un monto total de US\$3.561.904, con vencimiento el 31 de octubre de 2009.

- Boleta de garantía emitida por Corpbanca a favor del Servicio Nacional de Aduanas para garantizar el cabal cumplimiento como almacenista habilitado, por un monto de UF 6.000, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

### H) MUELLAJE I.T.I. S.A.

- Boleta de garantía emitida por Corpbanca, a favor de la Inspección Provincial del Trabajo de Iquique para garantizar el fiel cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales, por un monto de UF 9.601, con vencimiento el 31 de marzo de 2010.

### I) INARPI S.A.

- Garantías emitidas por Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el pago de los derechos de internación de grúas, internada a Ecuador en forma temporal en calidad de bien reexportable, como de operaciones portuarias por US\$672.000, con distintos vencimientos, siendo el último el 4 junio 2010.

- Garantías emitidas por Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, como garantía por la internación temporal portacontenedores por US\$576.000 con distintos vencimientos, siendo el último el del 31 marzo 2010.

- Garantías emitidas por Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el pago de los tributos aduaneros, por US\$6.974.250 con distintos vencimientos, siendo el último el 22 junio 2010.

### J) INVERSIONES ALARIA S.A.

#### Garantías Otorgadas:

- Carta de crédito stand-by emitida por el Citibank N.A. New York Branch a favor de Afianzadora Sofimex S.A, para respaldar obligaciones contractuales contraídas por Saam Remolques S.A. de C.V. con Pemex Exploración y Producción, por un monto de US\$1.500.000, con vencimiento el 30 de noviembre 2009.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Garantía a favor del Banco ABN AMRO REAL S/A, constituyéndose Inversiones Alaria S.A. en avalista, fiador y codeudor solidario hasta R\$2.000.000, vigentes hasta el 31 de octubre 2009 por préstamo otorgado a la coligada Tug Brasil Apoio Portuario S.A.

- Fianza Corporativa a favor del Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES, constituyéndose como fiadora, principal pagadora y codeudor solidario de las obligaciones asumidas por la coligada Tug Brasil Apoio Portuario S.A. conforme el Contrato de Financiamiento Nros. 97.2.491.3.1 y 88.2.315.4.1, por la suma de US\$ 18.973.741.- Se mantiene contragarantía de Libra Administración y Participaciones S.A. por el 50% de este valor.

- Fianza Corporativa a favor del Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES, constituyéndose como fiadora, principal pagadora y codeudor solidario de las obligaciones asumidas por la coligada Tug Brasil Apoio Portuario S.A. conforme el Contrato de Acuerdo de asunción de deuda N007.2.0853.1 por la suma de US\$ 5,944,514.- Se mantiene contragarantía de Libra Administración y Participaciones S.A. por el 50% de este valor

Ambas Fianzas con el Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social -

BNDES tienen vencimiento el 10 de Agosto 2023.

- Fianza Corporativa a favor del Banco do Brasil S.A., constituyéndose como fiadora y principal pagadora del valor del Contrato de Financiamiento Mediante Apertura de Crédito Fijo con Recursos de la Marina Mercante nº 20/00503-2, por la suma de US\$ 16.968.752.-

K) ECUAESTIBAS S.A.

Garantías Otorgadas:

- Garantías por Memoser, Colón, Seg. Oriente y a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, como garantía por la internación temporal de remolcadores, lanchas, portacontenedores, tractocamiones y rampas por un total ascendente a US\$1.630.756 con distintos vencimientos, siendo el último el del 7 junio 2010.

- Garantías emitidas por Seg. Oriente, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando el pago de los derechos de internación de grúas Gottwald, internada a Ecuador en



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

forma temporal en calidad de bien reexportable, como de operaciones portuarias por US\$793.000, con distintos vencimientos, siendo el último el 3 junio 2010.

- Garantías emitidas por Memoser y Atlas, a favor de la Autoridad Portuaria Guayaquil, Autoridad Portuaria Puerto Bolívar y Digmer, garantizando el fiel cumplimiento de contratos por garantías bancarias y de compañías de seguros por US\$29.499, con distintos vencimientos, siendo el último el 26 mayo 2010.
- Garantías emitidas por Atlas, a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana, garantizando actuación de consolidador y desconsolidador de carga por US\$100.000, con vencimiento, el 6 de diciembre 2009.

### Juicios:

- Demanda por responsabilidad solidaria en el fallecimiento de un ex trabajador, que prestaba servicios para Ecuaestibas S.A. a través de la empresa Roclamesej C.A. Ltda. (demandado principal). La cuantía demandada es de US\$217.218 más intereses. Actualmente, en espera de sentencia.
- Demanda por liquidación de horas de sobretiempo y finiquitos efectuados por ex trabajadores por una cuantía de US\$109.634. Los demandantes han apelado al fallo de primera instancia y el proceso pasará a segunda instancia.
- Demanda por solicitud de multas por almacenaje de carga suelta y contenedores efectuada por la Corporación Aduanera Ecuatoriana por una cuantía de US\$153.414. Con fecha abril 2008 se presentó impugnación.
- Demanda de ejecución de silencio administrativo por las impugnaciones que se presentaron ante la Corporación Aduanera Ecuatoriana por la importación de los remolcadores Tritón y R-22. La cuantía por ambos remolcadores es de US\$357.429. Se espera prescripción.

L) SAAM DO BRASIL LTDA.

El año 1999 la empresa interpuso un recurso, en contra de la Fazenda Nacional, con el fin de suspender el pago del impuesto PIS y COFINS que se calcula sobre los ingresos financieros, cuyo valor actualizado a la fecha asciende a R\$400.000 equivalentes a US\$228.689. Los asesores jurídicos que gestionan dicho caso, han estimado como posible la pérdida por lo que

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Contingencias y Restricciones (nota 29)

la empresa ha contabilizado la contingencia por este monto.

En el año 1999 la empresa interpuso una acción declaratoria por impuestos PIS y COFINS referida a la inexistencia de aplicación de impuestos sobre los ingresos provenientes de ventas de servicios a empresas extranjeras, cuyo valor actualizado a la fecha asciende a R\$1.291.068 equivalentes a US\$738.133.

Fianza emitida por Banco Santander Banespa S/A, a favor de Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social - BNDES para respaldar las obligaciones asumidas por la coligada Tug Brasil hasta US\$2.486.459 y con vencimiento 10 de marzo 2021.

M) KIOS S.A.

Garantías Otorgadas:

- Bonos del Tesoro entregados en garantía a favor de la Administración Nacional de Puertos, para garantizar obligaciones como operador portuario en Uruguay, según Decreto N°413 del 1° de Septiembre de 1992, por un monto nominal de US\$ 105.000.

N) SAAM REMOLQUES S.A. de C.V.

Garantías Otorgadas:

- Fianzas emitidas por Afianzadora Sofimex S.A, a favor de las Administradoras Portuarias Integrales de Veracruz, Altamira, Tampico, Lázaro Cárdenas y Tuxpan, con vigencia anual y para garantizar cumplimiento de los contratos de concesión, por una suma total de US\$ 700.286.-

- Fianza emitida por Afianzadora Sofimex S.A., a favor de Pemex Exploración y Producción para respaldar el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales de SAAM Remolcadores S.A. de C.V., hasta un monto de US\$1.500.000, con vencimiento el 30 de noviembre 2009.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Contingencias y Restricciones (nota 29)

- Garant3a a favor de afianzadora Sofimex, constituy3ndose SAAM Remolques S.A. de C.V. en fiador y codeudor solidario hasta US\$ \$3,976,961 a favor de Pemex Exploraci3n y Producci3n para respaldar el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales de SAAM Remolcadores S.A. de C.V. con vencimiento el 5 de marzo de 2011.

O) FLORIDA INTERNATIONAL TERMINAL, LLC

- Cartas de Cr3dito emitidas por Bank of Am3rica N.A. a favor del Broward County, Port Everglades, USA, para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del Contrato "Broward County Marine Terminal Lease and Operating Agreement" y cuyo monto asciende a US\$490.000, con vencimiento el 18 de mayo 2010.M3s informaci3n en el documento: restriccionesalagestion.200909c.90160000.xls

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Contingencias y Restricciones (nota 29)

#### Garantías Directas

ACREEDOR DE LA GARANTÍA	DEUDOR		TIPO DE GARANTÍA	ACTIVOS COMPROMETIDOS		SALDOS PENDIENTES DE PAGO A LA FECHA DE CIERRE DE LOS ESTADOS		LIBERACIÓN DE GARANTÍAS					
	NOMBRE	RELACIÓN		TIPO	VALOR CONTABLE	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2010	ACTIVOS	30-09-2011	ACTIVOS	30-09-2012	ACTIVOS
DEUTSCHE SCHIFFSBANK	COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAP	NO HAY	HIPOTECA NAVAL	0	8.783	8.335	9.455	1.120	0	1.120	0	1.120	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Contingencias y Restricciones (nota 29)

#### Garantías Indirectas

ACREEDOR DE LA GARANTÍA	DEUDOR		TIPO DE GARANTÍA	ACTIVOS COMPROMETIDOS		SALDOS PENDIENTES DE PAGO A LA FECHA DE CIERRE DE LOS ESTADOS		LIBERACIÓN DE GARANTÍAS					
	NOMBRE	RELACIÓN		TIPO	VALOR CONTABLE	30-09-2009	30-09-2008	30-09-2010	ACTIVOS	30-09-2011	ACTIVOS	30-09-2012	ACTIVOS
AMERICAN FAMILY LIFE ASSU	TOLLO SHIPPING CO. S.A.	FILIAL	FIANZA	0	0	267.439	225.458	0	0	0	0	0	0
HSN NORDBANK AG	LIMARI SHIPPING LIMITED	FILIAL	HIPOTECA	0	32.115	6.026	6.780	753	0	753	0	753	0
HSN NORDBANK AG	LONGAVI SHIPPING LIMITED	FILIAL	HIPOTECA	0	34.730	6.780	7.533	753	0	753	0	753	0
HSN NORDBANK AG	CHACABUCO SHIPPING LIMITED	FILIAL	HIPOTECA	0	43.390	8.408	9.342	934	0	934	0	934	0
HSN NORDBANK AG	PAINE SHIPPING LIMITED	FILIAL	HIPOTECA	0	58.240	11.138	12.375	1.238	0	1.238	0	1.238	0
HSN NORDBANK AG	PUELO SHIPPING LIMITED	FILIAL	HIPOTECA	0	59.067	11.756	12.994	1.238	0	1.238	0	1.238	0
HSN NORDBANK AG	PALENA SHIPPING LIMITED	FILIAL	HIPOTECA	0	59.425	11.790	13.032	1.241	0	1.241	0	1.241	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Cauciones Obtenidas de Terceras (nota 30)**

Durante los períodos 2009 y 2008 la Compañía y sus filiales no han recibido cauciones de terceros.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

### Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
<b>ACTIVOS CIRCULANTES</b>			
DISPONIBLE	PESO CHILENO	1.430	4.408
DISPONIBLE	US DOLAR	46.291	24.208
DISPONIBLE	EURO	11.631	24.224
DISPONIBLE	YEN	0	476
DISPONIBLE	HONG KONG DÓLAR	658	1.279
DISPONIBLE	LIBRA	1.567	3.369
DISPONIBLE	REAL	7.205	1.399
DISPONIBLE	YUAN	1.154	2.266
DISPONIBLE	PESO MEXICANO	253	0
DISPONIBLE	OTRAS MONEDAS	5.975	12.927
DEPÓSITOS A PLAZO	PESO CHILENO	1.698	53.934
DEPÓSITOS A PLAZO	US DOLAR	40.657	121.098
DEPÓSITOS A PLAZO	EURO	1.408	49.914
DEPÓSITOS A PLAZO	YUAN	0	2.967
DEPÓSITOS A PLAZO	YEN	166	0
DEPÓSITOS A PLAZO	LIBRA	640	6
DEPÓSITOS A PLAZO	REAL	273	0
DEPÓSITOS A PLAZO	OTRAS MONEDAS	2.843	3.205
VALORES NEGOCIABLES	US DOLAR	143	46
DEUDORES POR VENTA	PESO CHILENO	14.317	23.532
DEUDORES POR VENTA	US DOLAR	77.934	115.562
DEUDORES POR VENTA	EURO	12.595	24.756
DEUDORES POR VENTA	REAL	7.987	10.174



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
 Rut : 90.160.000-7  
 Período : 09 del 2009  
 Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
 Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)**

Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
DEUDORES POR VENTA	YEN	0	250
DEUDORES POR VENTA	LIBRA	451	1.253
DEUDORES POR VENTA	YUAN	1.897	590
DEUDORES POR VENTA	OTRAS MONEDAS	7.663	13.303
DOCUMENTOS POR COBRAR	PESO CHILENO	1.275	1.544
DOCUMENTOS POR COBRAR	US DOLAR	10.607	7.496
DOCUMENTOS POR COBRAR	EURO	513	965
DOCUMENTOS POR COBRAR	REAL	83	6
DEUDORES VARIOS	PESO CHILENO	11.296	8.861
DEUDORES VARIOS	US DOLAR	25.074	52.231
DEUDORES VARIOS	UF	87	0
DEUDORES VARIOS	EURO	4.042	5.877
DEUDORES VARIOS	HONG KONG DÓLAR	100	0
DEUDORES VARIOS	YEN	2	96
DEUDORES VARIOS	LIBRA	19	0
DEUDORES VARIOS	YUAN	251	1.964
DEUDORES VARIOS	REAL	4.194	3.777
DEUDORES VARIOS	OTRAS MONEDAS	512	13.341
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELACIONADAS	PESO CHILENO	1.419	3.010
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELACIONADAS	US DOLAR	9.280	6.459
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELACIONADAS	EURO	0	389
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR EMP. RELACIONADAS	OTRAS MONEDAS	0	720
EXISTENCIAS	PESO CHILENO	1.101	6.337
EXISTENCIAS	US DOLAR	12.833	7.690

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

### Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
EXISTENCIAS	OTRAS MONEDAS	0	1.207
IMPUESTOS POR RECUPERAR	PESO CHILENO	4.778	22.225
IMPUESTOS POR RECUPERAR	US DOLAR	3.058	7.579
IMPUESTOS POR RECUPERAR	EURO	351	293
IMPUESTOS POR RECUPERAR	REAL	11.873	4.268
IMPUESTOS POR RECUPERAR	LIBRA	124	0
IMPUESTOS POR RECUPERAR	OTRAS MONEDAS	1.048	2.716
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	PESO CHILENO	1.336	25.218
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	US DOLAR	69.567	259.717
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	EURO	80.743	9.280
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	LIBRA	87	0
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	REAL	129	10.514
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	HONG KONG DÓLAR	184	401
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	PESO MEXICANO	15	0
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	OTRAS MONEDAS	99	1.807
IMPUESTO DIFERIDO	PESO CHILENO	10.712	8.091
IMPUESTO DIFERIDO	US DOLAR	1.754	1.846
IMPUESTO DIFERIDO	EURO	54	0
IMPUESTO DIFERIDO	LIBRA	174	0
IMPUESTO DIFERIDO	PESO MEXICANO	120	0
IMPUESTO DIFERIDO	OTRAS MONEDAS	310	357
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	PESO CHILENO	6.844	7.056
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	US DOLAR	40.969	7.654
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	EURO	226	422

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

### Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	PESO MEXICANO	12	0
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	REAL	671	810
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	HONG KONG DÓLAR	468	638
OTROS ACTIVOS CIRCULANTES	OTRAS MONEDAS	78	1.280
DEPOSITOS A PLAZO	PESO MEXICANO	789	0
DEUDORES POR VENTA	PESO MEXICANO	27	0
DEUDORES VARIOS	PESO MEXICANO	30	0
IMPUESTOS POR RECUPERAR	PESO MEXICANO	1.676	0
<b>ACTIVOS FIJOS</b>			
TERRENOS	PESO CHILENO	42.192	41.781
TERRENOS	US DOLAR	6.724	7.021
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	US DOLAR	50.886	46.715
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	PESO CHILENO	57.441	46.230
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	EURO	57	56
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	LIBRA	298	0
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	REAL	1.171	1.167
CONSTRUCCIONES Y OBRAS EN INFRAESTRUCTURA	OTRAS MONEDAS	833	1.326
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	US DOLAR	351.673	220.057
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	PESO CHILENO	2.981	93.040
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	EURO	6.203	5.467
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	LIBRA	962	0
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	REAL	3.828	5.147
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	YUAN	1.051	8
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	PESO MEXICANO	880	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

### Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	OTRAS MONEDAS	2.282	5.408
OTROS ACTIVOS FIJOS	US DOLAR	323.098	329.729
OTROS ACTIVOS FIJOS	PESO CHILENO	22.158	22.421
OTROS ACTIVOS FIJOS	EURO	2.063	1.949
OTROS ACTIVOS FIJOS	HONG KONG DÓLAR	3.866	2.482
OTROS ACTIVOS FIJOS	YUAN	442	1.645
OTROS ACTIVOS FIJOS	OTRAS MONEDAS	737	1.879
DEPRECIACIÓN	US DOLAR	-199.342	-134.346
DEPRECIACIÓN	PESO CHILENO	-19.767	-73.525
DEPRECIACIÓN	HONG KONG DÓLAR	-3.168	-1.906
DEPRECIACIÓN	EURO	-6.538	-5.656
DEPRECIACIÓN	LIBRA	-1.150	0
DEPRECIACIÓN	REAL	-3.851	-3.150
DEPRECIACIÓN	YUAN	-1.050	-749
DEPRECIACIÓN	PESO MEXICANO	-524	0
DEPRECIACIÓN	OTRAS MONEDAS	-2.687	-5.344
OTROS ACTIVOS			
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	PESO CHILENO	56.601	100.164
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	US DOLAR	158.010	139.625
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	EURO	0	1.156
INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS	OTRAS MONEDAS	0	67
INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES	PESO CHILENO	81	134
INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES	US DOLAR	26.471	21.793
MENOR VALOR DE INVERSIONES	PESO CHILENO	214	187

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

### Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
MENOR VALOR DE INVERSIONES	EURO	2.477	154
MENOR VALOR DE INVERSIONES	US DOLAR	37.771	42.750
MAYOR VALOR DE INVERSIONES	US DOLAR	-1.244	-1.830
DEUDORES LARGO PLAZO	PESO CHILENO	652	639
DEUDORES LARGO PLAZO	US DOLAR	22.657	20.970
DEUDORES LARGO PLAZO	UF	141	0
DEUDORES LARGO PLAZO	REAL	3.674	0
DEUDORES LARGO PLAZO	OTRAS MONEDAS	347	351
DOCTOS Y CTAS POR COBRAR EMPRESAS RELACIONADAS LP	PESO CHILENO	0	206
DOCTOS Y CTAS POR COBRAR EMPRESAS RELACIONADAS LP	US DOLAR	9.712	7.952
IMPUESTO DIFERIDO LARGO PLAZO	PESO CHILENO	0	423
IMPUESTO DIFERIDO LARGO PLAZO	US DOLAR	46.204	0
IMPUESTO DIFERIDO LARGO PLAZO	EURO	20	0
INTANGIBLES	PESO CHILENO	561	448
INTANGIBLES	US DOLAR	89.421	89.512
INTANGIBLES	EURO	160	0
INTANGIBLES	OTRAS MONEDAS	16	0
AMORTIZACIÓN	PESO CHILENO	-76	-43
AMORTIZACIÓN	US DOLAR	-51.444	-47.579
AMORTIZACIÓN	EURO	-119	0
AMORTIZACIÓN	OTRAS MONEDAS	-4	0
OTROS	PESO CHILENO	62	72
OTROS	US DOLAR	79.232	30.981
OTROS	EURO	58	58

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

#### Activos

RUBRO	MONEDA	MONTO	
		30-09-2009	30-09-2008
OTROS	REAL	3	0
OTROS	OTRAS MONEDAS	1.442	786
<b>TOTAL ACTIVOS</b>			
	PESO CHILENO	219.306	396.393
	US DOLAR	1.287.996	1.384.936
	EURO	115.944	119.304
	YEN	168	822
	HONG KONG DÓLAR	2.108	2.894
	LIBRA	3.172	4.628
	REAL	37.240	34.112
	YUAN	3.745	8.691
	PESO MEXICANO	3.278	0
	OTRAS MONEDAS	21.494	55.336
	UF	228	0

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

#### Pasivos Circulantes

RUBRO	MONEDA	HASTA 90 DÍAS				90 DÍAS HASTA 1 AÑO			
		30-09-2009		30-09-2008		30-09-2009		30-09-2008	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	PESO CHILENO	11	7,86	43		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	US DOLAR	41.217	8,54	380		0		320	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	EURO	0		1		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A	OTRAS MONEDAS	0		359		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS L	UF	240	5,03	295		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS L	PESO CHILENO	2.791	5,64	402		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS L	US DOLAR	1.056	1,64	4.606		8.874	0,07	3.022	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS L	YEN	1.212		0		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS L	EURO	0		9		0		0	
OBLIGACIONES CON EL PÚBLICO DE LARGO PLAZO PORCION C	US DOLAR	0		2.651		0		0	
OBLIGACIONES CON EL PÚBLICO DE LARGO PLAZO PORCION C	UF	0	6,4	0		5.273		0	
DIVIDENDOS POR PAGAR	PESO CHILENO	373		455		0		0	
DIVIDENDOS POR PAGAR	US DOLAR	12		162		144		0	
DIVIDENDOS POR PAGAR	OTRAS MONEDAS	0		34		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	PESO CHILENO	19.716		26.113		13		0	
CUENTAS POR PAGAR	US DOLAR	266.724		170.100		13.376		0	
CUENTAS POR PAGAR	EURO	25.848		75.273		33		0	
CUENTAS POR PAGAR	LIBRA ESTERLINA	1.008		8.091		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	REAL BRASILEIRO	79		2.645		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	YEN	0		1.598		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	HONG KONG DOLAR	112		13.652		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	YUAN	0		7.878		0		0	
CUENTAS POR PAGAR	PESO MEXICANO	1.303		0		0		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)**

**Pasivos Circulantes**

RUBRO	MONEDA	HASTA 90 DÍAS				90 DÍAS HASTA 1 AÑO			
		30-09-2009		30-09-2008		30-09-2009		30-09-2008	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
CUENTAS POR PAGAR	OTRAS MONEDAS	5.567		62.174		47		0	
DOCUMENTOS POR PAGAR	PESO CHILENO	0		337		0		0	
DOCUMENTOS POR PAGAR	US DOLAR	244		61		103		0	
DOCUMENTOS POR PAGAR	EURO	893		142		391		0	
ACREEDORES VARIOS	UF	139		0		9		10	
ACREEDORES VARIOS	PESO CHILENO	863		491		514		1.363	
ACREEDORES VARIOS	US DOLAR	115.563		10.279		669		0	
ACREEDORES VARIOS	EURO	2.773		2.887		0		0	
ACREEDORES VARIOS	REAL BRASILEIRO	595		1.174		0		0	
ACREEDORES VARIOS	LIBRA ESTERLINA	776		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS	OTRAS MONEDAS	266		2.353		0		0	
ACREEDORES VARIOS	HONG KONG DOLAR	115		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS	PESO MEXICANO	1.677		0		544		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	PESO CHILENO	3.388		7.492		0		57	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	US DOLAR	54.596		6.106		0		6	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	OTRAS MONEDAS	0		959		0		0	
PROVISIONES	PESO CHILENO	2.014		5.243		0		9.403	
PROVISIONES	US DOLAR	40.181		23.782		0		1.789	
PROVISIONES	EURO	209		1.804		0		0	
PROVISIONES	REAL BRASILEIRO	8.321		8.360		0		0	
PROVISIONES	HONG KONG DOLAR	620		1.138		0		0	
PROVISIONES	PESO MEXICANO	20		0		0		0	
PROVISIONES	OTRAS MONEDAS	725		1.951		0		1.080	



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)**

Pasivos Circulantes

RUBRO	MONEDA	HASTA 90 DÍAS				90 DÍAS HASTA 1 AÑO			
		30-09-2009		30-09-2008		30-09-2009		30-09-2008	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
RETENCIONES	PESO CHILENO	3.346		2.724		10		0	
RETENCIONES	US DOLAR	1.095		1.211		20		0	
RETENCIONES	REAL BRASILEIRO	240		161		0		0	
RETENCIONES	EURO	297		136		0		0	
RETENCIONES	OTRAS MONEDAS	331		1.784		1		4	
RETENCIONES	PESO MEXICANO	148		0		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	PESO CHILENO	142		239		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	US DOLAR	806		692		262		0	
IMPUESTO A LA RENTA	EURO	225		3.611		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	LIBRA ESTERLINA	27		0		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	YUAN	0		60		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	HONG KONG DOLAR	3.222		0		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	REAL BRASILEIRO	3		0		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	OTRAS MONEDAS	2.195		521		0		0	
IMPUESTO A LA RENTA	PESO MEXICANO	60		0		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	PESO CHILENO	0		3		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	US DOLAR	163.493		185.209		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	REAL BRASILEIRO	0		5.933		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	EURO	0		6.587		0		0	
INGRESOS PERCIBIDOS POR ADELANTADO	OTRAS MONEDAS	0		1.135		0		0	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	PESO CHILENO	104		0		11		8	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	US DOLAR	2.391		7.314		4.993		0	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	EURO	721		110		0		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

#### Pasivos Circulantes

RUBRO	MONEDA	HASTA 90 DÍAS				90 DÍAS HASTA 1 AÑO			
		30-09-2009		30-09-2008		30-09-2009		30-09-2008	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	REAL BRASILEIRO	671		1.114		0		0	
OTROS PASIVOS CIRCULANTES	OTRAS MONEDAS	185		1.041		0		0	
	PESO CHILENO	32.748		43.542		548		10.831	
	US DOLAR	687.378		412.553		28.441		5.137	
	EURO	30.966		90.560		424		0	
	OTRAS MONEDAS	9.269		72.311		48		1.084	
	UF	379		295		5.282		10	
	YEN	1.212		1.598		0		0	
	LIBRA ESTERLINA	1.811		8.091		0		0	
	REAL BRASILEIRO	9.909		19.387		0		0	
	HONG KONG DOLAR	4.069		14.790		0		0	
	YUAN	0		7.938		0		0	
	PESO MEXICANO	3.208		0		544		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)

Pasivos Largo Plazo Período Actual 30-09-2009

RUBRO	MONEDA	1 A 3 AÑOS		3 A 5 AÑOS		5 A 10		MAS DE 10 AÑOS	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	UF	0		0		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	PESO CHILENO	0		0		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	US DOLAR	352.290		1.637.10		3.522.86		35.327	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	YEN	0		0		0		267.430	
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO (BONOS)	UF	6.049.66		6.049.66		6.274.415		6.349.927	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	332		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	US DOLAR	331		448		0		0	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	REAL BRASILEIRO	0		3.226		0		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	US DOLAR	120		0		0		0	
PROVISION LARGO PLAZO	PESO CHILENO	2.921		0		516		1.711	
PROVISION LARGO PLAZO	US DOLAR	1.012		131		52		2.931	
PROVISION LARGO PLAZO	EURO	112		0		0		0	
PROVISION LARGO PLAZO	PESO MEXICANO	96		0		0		0	
PROVISION LARGO PLAZO	OTRAS MONEDAS	119		0		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	US DOLAR	1.967		9.417		59		117	
	UF	10.966		10.966		27.415		13.927	
	PESO CHILENO	3.253		0		516		1.711	
	US DOLAR	28.720		26.306		5.597		38.375	
	YEN	0		0		0		267.430	
	REAL BRASILEIRO	0		3.226		0		0	
	EURO	112		0		0		0	
	PESO MEXICANO	96		0		0		0	
	OTRAS MONEDAS	119		0		0		0	

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**Moneda Nacional y Extranjera (nota 31)**

Pasivos Largo Plazo Período Anterior 30-09-2008

RUBRO	MONEDA	1 A 3 AÑOS		3 A 5 AÑOS		5 A 10		MAS DE 10 AÑOS	
		MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL	MONTO	TASA INT. PROM. ANUAL
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	UF	591		565		598		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	PESO CHILENO	4.148		0		0		0	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	US DOLAR	14.602		29.873		20.027		30.776	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	YEN	0		0		0		201.850	
OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS	EURO	0		0		0		0	
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO (BONOS)	UF	0		0		0		71.585	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	138		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	US DOLAR	287		0		0		0	
ACREEDORES VARIOS LARGO PLAZO	REAL	3.370		0		0		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	PESO CHILENO	90		0		0		0	
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR EMPRESAS RELACIONADAS	US DOLAR	133		0		0		0	
PROVISION LARGO PLAZO	PESO CHILENO	1.033		0		1.426		5.702	
PROVISION LARGO PLAZO	US DOLAR	327		0		0		0	
PROVISION LARGO PLAZO	EURO	326		0		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	PESO CHILENO	4		0		0		0	
OTROS PASIVOS LARGO PLAZO	US DOLAR	0		12.762		0		0	
	UF	591		565		598		71.585	
	PESO CHILENO	5.413		0		1.426		5.702	
	US DOLAR	15.349		42.635		20.027		30.776	
	YEN	0		0		0		201.850	
	EURO	326		0		0		0	
	REAL	3.370		0		0		0	

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : : 90.160.000-7

Per3odo : : 09 del 2009

Tipo de Moneda : : Miles de Dolares

Tipo de Balance : : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Sanciones (nota 32)

Durante los per3odos terminados al 30 de Septiembre de 2009 y 2008 no hubo sanciones a la Compa3a y sus filiales, ni a sus directores o gerentes, de parte de la Superintendencia de Valores y Seguros. As3 mismo no ha habido sanciones significativas a la Compa3a y sus filiales de otras entidades administrativas.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Hechos Posteriores (nota 33)

Entre el 30 de Septiembre de 2009 y la emisi3n de estos estados financieros interinos, no han ocurrido hechos significativos de car3cter financiero o de otra 3ndole que puedan afectar la adecuada presentaci3n y/o la interpretaci3n de los mismos.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**De las sociedades sujetas a normas especiales (nota 34)**

Esta nota no contiene texto.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Período : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

### Medio Ambiente (nota 35)

La Compañía, por la naturaleza de sus servicios, no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversión de procesos productivos, verificación y control del cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.



Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

**GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO (nota 36)**

Gastos Pagados por Anticipado: se informan seg3n planilla adjunta.M3s informaci3n en el documento: gastosanticipados.200909c.90160000.xls

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

### 1.- Análisis Estados Financieros Consolidados

#### BALANCE GENERAL

Al 30 de Septiembre de 2009, los Activos Totales disminuyeron en MUS\$ 312.437 con respecto a los existentes al 30 de Septiembre de 2008, finalizando éstos en MUS\$ 1.694.679. Esta variación se explica por la disminución de MUS\$ 421.458 en Activos Circulantes compensada en parte por incrementos en los Activos Fijos de MUS\$ 34.897 y en Otros Activos por MUS\$ 74.124.

La disminución de los Activos Circulantes se explica principalmente por la disminución de los Depósitos a Plazo de MUS\$ 182.650, principalmente producto de las pérdidas experimentadas durante los últimos doce meses por MUS\$ 616.443, por las inversiones en Activos Fijos realizadas en igual período por MUS\$ 72.600, y del incremento de depósitos en garantía, que se clasifican en Otros Activos Circulantes, asociados a cobertura de préstamos, que se han incrementado debido a la alta volatilidad experimentada por el precio del yen frente al dólar. Contribuyeron también a la disminución de los Activos Circulantes, la disminución de los Deudores por Ventas y Deudores varios por MUS\$ 107.089 y de los Gastos Pagados por Anticipado de MUS\$ 154.777, ambos producto del menor nivel de actividad del negocio que experimentó la compañía durante los últimos trimestres y el significativo ajuste en el precio del petróleo. Todo lo anterior fue compensado en parte con el aumento de capital por MUS\$ 145.046 y por el incremento antes mencionado, en Otros Activos Circulantes por MUS\$ 31.408.

El aumento de los Activos Fijos por MUS\$ 34.897 se explica principalmente por los incrementos en la cuenta Otros Activos Fijos por MUS\$ 25.158, que corresponde en mayor medida a los pagos de construcción de cascos de naves portacontenedores por MUS\$ 8.813, anticipo por Construcciones de remolcadores por MUS\$ 12.260, Obras y construcciones en curso en puertos por MUS\$ 4.875 y compensada en parte por traspasos a la cuenta Maquinarias y Equipos. Además, se observó incrementos en: Maquinarias y Equipos por MUS\$ 7.834, correspondientes a la adquisición de: Remolcadores por MUS\$ 17.908, Grúas portacontenedores por MUS\$ 6.616 y por la incorporación de equipos de utilización portuaria por MUS\$ 6.936, que fueron compensados en parte por la venta de las motonave Río Bueno, Río Enco y Río Blanco por MUS\$ 23.723. El incremento de la cuenta Construcciones y Obras de Infraestructura por MUS\$ 15.192 corresponde básicamente a construcciones y ampliaciones en proceso en depósitos de contenedores y bodegas. Los incrementos antes mencionados se vieron compensados parcialmente con la Depreciación del período.

El aumento de MUS\$ 74.124 en Otros Activos se explica principalmente por el aumento de Impuestos Diferidos de Largo Plazo por MUS\$ 45.801 producto de las pérdidas generadas en el período, por el aumento de la cuentas Otros por MUS\$ 48.900, como consecuencia de la mayor valorización del derivado que cubre la variación del Yen respecto del dólar para el

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

crédito AFLAC, por el incremento en la cuenta Inversiones en otras sociedades por MUS\$ 4.625 producto y por un incremento en la cuenta Deudores de Largo Plazo por MUS\$ 5.511. Lo anterior fue compensado parcialmente con la disminución en la cuenta Inversiones en Empresas Relacionadas por MUS\$ 26.401, mayoritariamente como consecuencia de la venta de la inversión en Agencias Universales por MUS\$ 27.860, monto que se vio disminuido en parte, por los resultados de los últimos doce meses de las inversiones.

El Pasivo Circulante aumenta en MUS\$ 128.109 con respecto al 30 de Septiembre de 2008. Este aumento se explica principalmente por el incremento en la cuenta acreedores varios como consecuencia de los créditos que se han ido acumulando con aquellos armadores que suscribieron el acuerdo de Hamburgo en Mayo recién pasado. Dichos montos serán pagados a los armadores con los recursos que estos mismos aportarán y en la misma fecha de la suscripción y pago del aumento de capital de US\$ 360 millones ya acordado con dichos armadores. La disminución de las cuentas Ingresos Percibidos por Adelantado por MUS\$ 35.374 y de la cuenta Provisiones por MUS\$ 2.460 fueron compensadas por un incremento en las cuentas de Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras por MUS\$ 40.125, Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras Largo Plazo Porción Corto Plazo por MUS\$ 5.839, Obligaciones con el Público (Bonos) porción corto plazo MUS\$ 2.622 y Cuentas por Pagar a Empresas Relacionadas por MUS\$ 43.364.

Los Pasivos de Largo Plazo aumentaron en MUS\$ 38.522 respecto de Septiembre de 2008. El incremento en Obligaciones con Bancos de MUS\$ 46.813 es consecuencia del incremento de la deuda con AFLAC, como consecuencia de la revaluación del Yen frente al dólar (cubierto íntegramente con el derivado tomado para cubrir estos riesgos que se registra en Otros Activos de largo plazo). Este incremento fue compensado en parte por amortizaciones de deudas y por una disminución en las Obligaciones con el Público por MUS\$ 8.311, como consecuencia la depreciación del peso chileno. Por otra parte, se observó una disminución en Otros pasivos de largo plazo por MUS\$ 1.206.

El patrimonio de la Compañía disminuyó en MUS\$ 467.998 respecto de Septiembre de 2008, como consecuencia de la pérdida de los últimos doce meses MUS\$ 616.443, compensado por el aumento de la cuenta Otras Reservas por MUS\$ 3.353 y por el aumento de capital de MUS\$ 145.092 neto de costos de colocación.

### ESTADO DE RESULTADOS

El resultado de los primeros nueve meses del año 2009 presenta una pérdida de MUS\$ 560.749, lo que representa una disminución de MUS\$ 577.826 con respecto a la utilidad de MUS\$ 17.077 registrada en igual período de 2008.

Los ingresos consolidados para el período alcanzaron a MUS\$ 2.182.208, lo que representa una disminución de MUS\$ 1.451.269 ó 40% en comparación a los obtenidos en el mismo período del año 2008. Esta significativa caída de las ventas se explica íntegramente por los efectos de la aguda crisis que atraviesa la economía mundial, lo que se ha traducido en: (i) una

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

importante disminuyó del volumen transportado como consecuencia de la fuerte contracción en la demanda de transporte de carga en contenedores, y (ii) en una significativa caída en los precios promedio de fletes como consecuencia de la creciente sobreoferta de capacidad existente hoy en la industria.

De esta forma, al comparar resultados acumulados a Septiembre de 2009 con igual período del año anterior se debe tener presente el fuerte impacto de la grave crisis por la que el mundo todavía atraviesa.

Esta crisis ha reducido muy significativamente el comercio mundial, y para la industria del transporte de carga ha sido de una magnitud sólo comparable con la Gran Depresión del siglo pasado. CSAV, al igual que la totalidad de la industria de transporte de carga en contenedores, se ha visto muy afectada. Las tarifas promedio de fletes han mostrado una fuerte caída, las que han sido compensadas sólo en parte por las disminuciones en los costos de combustibles observadas durante el primer semestre del presente año. Durante el período el volumen transportado por la Compañía alcanzó a 1.268.000 teus de arrastre, lo que representa una caída significativa de 387.000 o 23% respecto del volumen transportado en igual período del año anterior.

Los tráficos de línea operados por CSAV desde la Costa Oeste de América del Sur al Asia, Europa y Norteamérica mostraron una caída moderada en el volumen transportado y una fuerte reducción en los precios promedio de fletes respecto a los del año anterior. Por otra parte, los tráficos operados desde la Costa Este de Sudamérica a la costa Atlántica de Norteamérica, Europa, África y Asia cayeron significativamente tanto en volumen transportado como en sus precios promedio de fletes. El transporte de automviles y de graneles sólidos mostraron una disminución en sus volúmenes transportados, pero lograron mantener su buen desempeño gracias a su enfoque en nichos de negocios rentables.

Norasia Container Lines Ltd, la filial que ofrece servicios en los tráficos Este-Oeste, unos de los más afectados por la actual crisis, mostró al mismo tiempo caídas muy importantes en el volumen transportado y en sus precios promedio de flete. Como consecuencia de lo anterior, durante el primer trimestre de 2009, CSAV informó la suspensión del servicio entre Asia y el Norte de Europa.

Companhia Libra de Navegação (Brasil) y Compañía Libra de Navegación (Uruguay), filiales que ofrecen principalmente servicios de contenedores desde y hacia la Costa Atlántica de Sudamérica, también mostraron caídas importantes en los volúmenes transportados, y bajas en sus precios de fletes.

Por otra parte, CSAV Panamá, filial dedicada al transporte de la carga refrigerada, mostró un aumento tanto en el volumen transportado como en los precios promedio de flete respecto de igual período del año anterior, todo esto a pesar de una mayor competencia de los servicios de transporte de carga refrigerada en contenedores.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

La filial Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A. (SAAM) que ofrece servicios portuarios de estiba y desestiba, de remolcadores, de agenciamiento marítimo y de depósito y maestranza de contenedores entre otros, en diversos puertos de norte, centro y Sudamérica - a pesar de la crisis mundial y de las menores ventas - mostró un favorable desempeño.

Los Costos de Explotación disminuyeron en MUS\$ 977.613  $\dot{A}$  28%, alcanzando a MUS\$ 2.467.434. Esta disminución en los costos se explica por la disminución en la actividad de la Compañía, como también por la caída en el precio del combustible cercana a 40%, lo que pudo compensar en parte la significativa caída de los precios promedio de fletes. El costo de combustible que hasta Septiembre 2008 mostraba aumentos muy significativos, se revirtió drásticamente a partir de ese mes y en especial a partir de Noviembre 2008. Por otra parte, los planes de reducción de costos también han contribuido a la disminución de los costos de explotación.

Los Gastos de Administración y Ventas del ejercicio alcanzaron a MUS\$ 199.557 lo que representa una disminución de MUS\$ 56.247  $\dot{A}$  22% respecto a los observados en el igual período del ejercicio anterior. Esta disminución se explica principalmente por los procesos de reorganización y eficiencia que ha desarrollado la Compañía durante los últimos meses, así como por las menores comisiones de ventas pagadas a las agencias.

Con todo lo anterior el Resultado Operacional muestra una pérdida de MUS\$ 484.783 superior en MUS\$ 417.309  $\dot{A}$  619% a la pérdida de MUS\$ 67.474 registrada en igual período de 2008.

Es importante hacer notar que, el análisis del Resultado de Explotación debe leerse en conjunto con los capítulos Riesgos de Mercado y Situación de Mercado.

El Resultado Fuera de Explotación presentó una pérdida de MUS\$ 111.475, lo que representa una disminución significativa respecto de la utilidad de MUS\$ 102.616 obtenida a Septiembre de 2008. Esta variación se explica principalmente por el importante aumento en los Otros egresos fuera de la explotación como consecuencia de la mayor pérdida por contratos de cobertura de combustibles por MUS\$ 103.574, por el negativo efecto de diferencia de cambio, por las pérdidas en ventas de activos fijos y por mayores gastos financieros netos, como consecuencia de los nuevos créditos obtenidos y de la menor liquidez disponible.

En los primeros nueve meses del 2009 el impuesto a la Renta positivo alcanzó a los MUS\$ 34.782, el que se compara con el gasto de MUS\$ 11.859 en el 2008. Esta variación se explica principalmente por la disminución en los resultados.

Los principales indicadores a Septiembre de 2009 han tenido el siguiente comportamiento:

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

### INDICES DE LIQUIDEZ

- Liquidez Corriente: Este 3ndice disminuye fuertemente con respecto al mismo per3-odo del a3o anterior debido b3sicamente, a que la disminuci3n en los activos circulantes (MUS\$ 421.458) es muy significativa en adici3n con el aumento de los pasivos circulantes (MUS\$ 128.109).
- Raz3n Acida: Este 3ndice disminuye en 0,29 puntos en relaci3n al mismo per3-odo del a3o anterior, debido a la fuerte disminuci3n de los recursos disponibles (MUS\$ 124.781) y a un incremento en los pasivos circulantes.

### INDICES DE ENDEUDAMIENTO

- Endeudamiento: Este 3ndice tiene un incremento de 1.73 puntos porcentuales en relaci3n a Septiembre 2008, debido a que la disminuci3n en el patrimonio (producto de los resultados de los 3ltimos 12 meses netos del aumento de capital y de los dividendos distribuidos) es mayor que el incremento en los pasivos exigibles.
- Endeudamiento de Corto Plazo: El 3ndice de endeudamiento de corto plazo aumenta levemente en comparaci3n con Septiembre 2008 debido b3sicamente a que el incremento en los pasivos circulantes es mayor proporcionalmente al incremento de la deuda total.
- Endeudamiento de Largo Plazo: A diferencia del 3ndice anterior, 3ste disminuye levemente debido que el aumento de la deuda de largo plazo, es inferior en comparaci3n con el aumento de la deuda total.
- Cobertura de Gastos Financieros: Este 3ndice disminuye y se hace negativo producto de los menores resultados del a3o 2009, en comparaci3n con los resultados del mismo per3-odo del a3o anterior

### INDICES DE RENTABILIDAD

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

- Rentabilidad del Patrimonio: Este índice disminuye (se hace negativo) en relación al mismo período del año anterior debido a la disminución en los resultados del 2009.
- Rentabilidad del Activo: Este índice disminuye (se hace negativo) en relación al mismo período del año anterior debido a la disminución en los resultados del 2009.
- Rendimiento Activos Operacionales: Este índice disminuye fuertemente en relación al mismo período del año anterior debido a la disminución en los resultados del 2009.
- Retorno de Dividendos (cifras en US\$, centavos): Se hace cero, dado que no se han distribuido dividendos en los últimos doce meses.
- Resultado por Acción (cifras en US\$, centavos): Este índice se hace negativo, básicamente por la disminución en los resultados entre ambos períodos y al incremento de acciones suscritas y pagadas en el período 2008 y 2009 en comparación con el mismo período del año anterior
- Valor Bursátil de la Acción (cifras en \$): El valor de la acción disminuyó en \$ 143.56 en relación a Septiembre del 2008 y aumento en \$ 21 en relación a Diciembre de 2008 quedando a Septiembre de 2009 en \$ 436.

### 2. - Diferencia entre valores Económicos y de Libros de los Activos.

Los Estados Financieros al 30 de Septiembre de 2009 han sido preparados de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas generales y específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros, organismo bajo cuya fiscalización se encuentra la Compañía. Debido a la magnitud de la crisis que experimenta la industria naviera, es difícil determinar en la actualidad la relación real entre el valor libro de los principales activos de la Compañía y el valor comercial de los mismos, debido a la falta de liquidez (escaso número de transacciones) del mercado de compraventa de naves. Aunque el valor comercial de ciertos tipos de naves muestra actualmente una tendencia a la baja, la falta de liquidez antes mencionada hace que estas transacciones sean poco representativas y por ende no necesariamente reflejen el valor real de las naves, así como tampoco la tendencia de mediano y largo plazo.

### 3.- Situación de Mercado.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

La economía mundial experimentó recientemente la mayor crisis de las últimas décadas. Si bien hay signos más positivos, tomará tiempo recuperar las cifras de consumo, producción, inversión y empleo y la recuperación en nuestro negocio principal será aún más lenta que la de la economía mundial.

La crisis ha tenido un fuerte impacto en el comercio mundial y en consecuencia en el negocio principal de CSAV, que es el transporte en contenedores. Este año, por primera vez en la historia del transporte en contenedores, se observa una disminución, y de gran magnitud. El impacto de esta caída es especialmente fuerte en un negocio que ha venido creciendo por décadas a tasas promedio cercanas al 10%. No se observa por el momento que la situación siga deteriorándose, sino que por el contrario, hay un aumento reciente de la carga que se verá probablemente reflejada en los próximos meses. Pese a ello, es muy prematuro señalar que la crisis ha terminado en nuestro negocio y estimamos que los problemas continuarán por un tiempo.

El negocio de transporte en contenedores se recuperará con rezago respecto de la economía mundial porque a los problemas de demanda, hay que agregar problemas de oferta de difícil solución en el corto plazo. En efecto, las decisiones de construcción de naves son de largo plazo y la presente crisis encontró al sector con órdenes de construcción vigentes cercanas al 60% de la capacidad instalada. Dado que se han entregado naves portacontenedores recientemente y que en los últimos meses no hay nuevas órdenes, esa cifra ha disminuido pero sigue siendo una cifra muy considerable, especialmente teniendo en cuenta que hay gran capacidad ociosa a flote en estos momentos. Se ha negociado la demora, cancelación o transformación de algunas órdenes de construcción vigentes, el desguace de naves está aumentando y no hay nuevas órdenes de construcción, lo que mejora al menos parcialmente las perspectivas de mediano y largo plazo, pero no tiene gran impacto en el corto plazo. En lo inmediato, también contribuye a restablecer el equilibrio de corto plazo la detención de alrededor de 600 naves que no están operando, pero esto último obviamente es transitorio.

La combinación de disminución de demanda y sobreoferta se traduce en una disminución de volumen y en una baja de tarifas, que son los factores determinantes en el caso de CSAV para la disminución de los ingresos de explotación. Estos mismos factores también inciden en una baja en la utilización de las naves en operación, lo que dificulta la disminución de costos.

En un análisis muy resumido de las cifras más importantes de CSAV, la evolución de los factores expuestos se ha traducido en que al comparar los primeros nueve meses de 2009 con el mismo período del año anterior, observamos por una parte, una caída en los ingresos de explotación de alrededor de 1450 millones de dólares y por la otra, una baja de costos de aproximadamente 1035 millones de dólares (incluyendo costos de explotación y gastos de administración y ventas). La conclusión aritmética es que el resultado de explotación se deteriora en aproximadamente 415 millones de dólares.



Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

En otras palabras, se ha producido una caída del ingreso de magnitudes descomunales y aún cuando hemos realizado enormes esfuerzos de baja de costos, son insuficientes para compensar la baja del ingreso descrita. Si bien hay que reconocer que parte importante de la disminución de costos obedece a la caída del precio del petróleo, también cabe destacar que más de la mitad de la reducción de 1035 millones antes señalada, corresponde a otros conceptos.

Para el cuarto trimestre, si bien esperamos incrementos de volumen y de tarifa, también aumentarán nuestros costos de petróleo así como otros costos asociados al mayor volumen, por lo que es difícil hacer pronósticos.

En el escenario actual, la conducta de las distintas navieras es relevante. Todas las grandes navieras que participan en el negocio de transporte en contenedores están experimentando pérdidas significativas y hay consenso que la situación actual no es de equilibrio ni es sostenible en el tiempo. Si bien la crisis continúa y continuará por un buen tiempo, hubo conductas de sobre reacción y pánico debido a las cuales en diversos tráficos las tarifas no cubren siquiera los costos variables y conductas irracionales por las que en áreas con bastante sobreoferta, algunos navieros continuaban agregando capacidad. Esto ha ido cambiando gradualmente, y cada vez son más raros los casos de conductas como las anteriormente descritas, lo que de mantenerse, contribuirá en forma importante a la recuperación.

Las operaciones de nuestra filial SAAM están mucho menos expuestas en sus resultados a los vaivenes de la demanda mundial por transporte, aunque también se ha visto afectada por la crisis y si bien mantiene resultados positivos, estos son muy inferiores a los del año anterior.

Para enfrentar la crisis, CSAV acordó un plan muy significativo de fortalecimiento financiero que se ha comenzado a implementar exitosamente y que se ha constituido en un referente en el mundo naviero, que varios intentan imitar. Si bien las recientes experiencias de la economía mundial, así como del negocio naviero y en particular la experiencia que hemos vivido en CSAV nos hacen ser cautos e indicar que aún con este programa, no existen garantías de éxito, estamos trabajando para que con estas y otras medidas CSAV pueda no sólo sortear las dificultades actuales, sino que posicionarse adecuadamente para competir de mejor manera en los años que siguen. En el corto plazo, también continuaremos desarrollando e implementando planes de mejora de gestión y eficiencia.

Queremos agradecer el reconocimiento y apoyo que hemos recibido de los diferentes stakeholders, y en especial de nuestros accionistas, pero por lo mismo, especialmente planificando una colocación de acciones próximamente, tenemos que responder a esa confianza, y no dar lugar a falsas expectativas. Nuestro diagnóstico, con la información disponible a la fecha, es que la crisis no ha terminado, y queda un tiempo largo para superarla; se observa un repunte de volumen y también de tarifas, pero todavía es completamente insuficiente. Haremos nuestros mejores esfuerzos para seguir enfrentando este escenario adverso y acelerar la recuperación, pero no prevemos una solución en el corto plazo y lo probable es que continuaremos con pérdidas importantes no sólo el cuarto trimestre, sino también durante el ejercicio 2010.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

### 4. - Análisis de los Flujos de Fondos.

Durante los primeros nueve meses del 2009 la variación neta del efectivo y efectivo equivalente mostró una disminución de MUS\$ 186.062. Cabe destacar que este valor está amplificado por el efecto de los colaterales en garantía que cubren derivados operacionales por un monto de MUS\$ 37.821, lo que implica que la variación de los últimos doce meses, excluido ese efecto, alcanzó a MUS\$ 148.141, variación explicada en parte por las inversiones realizadas.

La operación de la Compañía y sus filiales generó durante los primeros meses del 2009 un flujo neto negativo por actividades de la operación de MUS\$ 220.552, en el que los colaterales en garantía por MUS\$ 37.821 constituyen un efecto negativo en este flujo. Este flujo se compara también con un flujo negativo de MUS\$ 64.369 obtenido en el mismo período del año anterior.

Las actividades de financiamiento generaron un flujo positivo de MUS\$ 183.512, superior al flujo positivo alcanzado durante el mismo período del 2008 de MUS\$ 22.586. Durante los primeros nueve meses del año 2009 se obtuvo préstamos por MUS\$ 64.355 (MUS\$ 35.738 en el 2008), se realizaron amortizaciones por MUS\$ 15.952 (MUS\$ 11.535 en el 2008) y se aumentó el capital en MUS\$ 145.046.

Las actividades de inversión presentan un flujo negativo de MUS\$ 17.702, el que se compara con el flujo negativo de MUS\$ 229.795 durante los primeros nueve meses de 2008. Los principales desembolsos fueron las compras de activos fijos por MUS\$ 56.630 como consecuencia de: el pago de anticipos por construcciones de naves portacontenedores por MUS\$ 8.813, a la construcción y ampliación de terminales portuarios por MUS\$ 4.875, la compra y construcción de maquinarias y equipos de atención portuaria por MUS\$ 25.940 y a varias otras adquisiciones y construcciones menores por MUS\$ 17.002, la que se vio compensada en parte por la venta de inversiones permanentes, correspondiente a 211.311.092 acciones que se mantuvo en la coligada Agencias Universales S.A.

### 5.- Análisis de los Riesgos de Mercado.

Damos por reproducido lo expuesto en el capítulo sobre Situación de Mercado. El principal riesgo a que está expuesta la Compañía en este momento y en el futuro inmediato es al efecto negativo de la crisis económica mundial sobre la demanda por transporte en contenedores, todo ello agravado por la sobreoferta de naves, con los consiguientes efectos en los ingresos, resultados y financieros en general.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## ANALISIS RAZONADO

Respecto del petróleo, éste experimentó una sostenida tendencia al alza entre Enero de 2007 y Julio de 2008. Si bien no es propiamente el combustible utilizado por CSAV, el más conocido que es el WTI, aumentó desde 50 USD/barril hasta 145 USD/barril en ese período. Desde su máximo en Julio de 2008, el precio del petróleo experimentó una fuerte caída hasta niveles de 45-50 USD/barril al cierre del primer trimestre del año 2009, y un nuevo aumento a niveles de 80 USD/barril recientemente. El principal riesgo del petróleo es la enorme volatilidad de precios de que dan cuenta las fluctuaciones señaladas. Para morigerar esta volatilidad, CSAV ha tenido coberturas que han generado resultados favorables en años anteriores y que para el 2009 (ver nota Contrato Derivados) generarán pérdidas importantes, que son el principal factor que explica las pérdidas en el resultado fuera de explotación, debiendo notarse en todo caso que estas pérdidas están fuertemente concentradas en el primer trimestre del año.

Respecto de los riesgos de variabilidad de la tasa de interés, la Compañía mayoritariamente tiene contratados bonos y créditos de instituciones financieras a tasa de interés fija.

Riesgos de tipo de cambio. La Compañía tiene la mayor parte de sus ingresos y costos operacionales en dólares estadounidenses, y en menor medida en pesos chilenos, reales brasileños y euros, entre otras monedas. Estas últimas monedas han presentado una gran volatilidad a partir del último trimestre de 2008.

Los activos y pasivos, en general están denominados en dólares estadounidenses. Sin embargo, existen activos y pasivos en otras monedas, los cuales se detallan en informe de Apertura de Moneda Nacional y Extranjera en las notas de los estados financieros (Nota 28) y durante el último trimestre estuvieron expuestas a la volatilidad antes señalada. Planilla incluida en el Analisis Razonado: analisisrazonado.200909c.90160000.xls

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

1.) Acuerdos de aumento de Capital.

A) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 30 de enero de 2009, se acordó:

a.- Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 25 de abril de 2008, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 80.098.707 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 206.559.229,48, dividido en 769.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

b.- Deducir la cuenta de "Costos de emisión y colocación de acciones", por la suma de USD 44.846,73, del capital pagado;

c.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 206.514.382,75, dividido en 769.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 406.514.382,75, dividido en 1.128.353.401 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 200.000.000, se enterará; mediante la emisión de 358.835.149 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 30 de enero del año 2012.

B) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 18 de agosto de 2009, se acordó:

a.- Ratificar todos y cada uno de los acuerdos relacionados con el capital de la Compañía adoptados en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 30 de Enero pasado;

b.- Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 30 de Enero de 2009, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 46.835.149 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 351.559.949,56, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;;

c.- Deducir la cuenta de "Costos de emisión y colocación de acciones", por la suma de USD 52.918,18, del capital pagado, de modo que éste quede en USD 351.507.031,38, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

d.- Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 351.507.031,38, dividido en 1.081.518.252 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 651.507.031,38, dividido en 1.611.609.781 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 300.000.000, se enterará; mediante la emisión de 530.091.529 acciones de pago. Las cuales podrán ser emitidas y colocadas por el Directorio de una sola vez y por el total de las acciones, o bien por parcialidades, según lo decida el propio Directorio. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 18 de Agosto del año 2012.

El precio de las acciones será; de \$327 por acción. No obstante, el Directorio quedará; facultado por la Junta para efectuar la fijación final del precio de colocación de estas acciones, conforme a la norma contenida en el artículo 28, inciso segundo, del Reglamento de Sociedades Anónimas;

e.- Eliminar el artículo segundo transitorio por haber perdido su vigencia; y

f.- Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

### 2.) Carta Gerencia General del 13 de Marzo de 2009

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 90 e inciso Segundo del Artículo 100 de la Ley No. 18.045, informo a vuestra Superintendencia, en carácter de Hecho Esencial, que con fecha de hoy, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") ha otorgado mandato exclusivo a HSH Corporate Finance GmbH ("HSH CF"), compañía miembro del grupo empresarial de HSH Nordbank AG, Hamburgo - el banco con mayores activos y participación en el negocio naviero mundial - con el propósito de obtener asesoría y ayuda en la ejecución de un nuevo plan de negocios que permita a la Compañía enfrentar de una mejor manera la difícil situación del mercado naviero.

Las tareas fundamentales a desarrollar con la asistencia de HSH CF comprenden, entre otras, la evaluación de los diferentes servicios, sus rentabilidades y perspectivas a corto y mediano plazo, la evaluación de la conveniencia de la venta o disposición de activos no esenciales de la Compañía, evaluación de otros activos, y la renegociación de contratos, entre otras medidas tendientes a obtener una reducción significativa de los costos.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

Aunque no existe seguridad de que estas gestiones alcancen el éxito esperado y se reflejen a corto plazo en los resultados de la empresa, ellas, junto con el aumento de capital en curso y las otras medidas dispuestas por el Directorio y Administración de la Compañía, de tener éxito, constituirán un paso muy importante para solventar los problemas de rentabilidad que actualmente afronta CSAV.

3.) Carta Gerencia General del 13 de Abril de 2009

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 90 e inciso Segundo del Artículo 100 de la Ley N° 18.045, informo a vuestra Superintendencia que con esta fecha el Directorio de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") aprobó informar en carácter de Hecho Esencial las conversaciones sostenidas recientemente con diferentes arrendadores de naves y bancos que financian las referidas naves, acerca de un programa de fortalecimiento financiero de CSAV por un total de aproximadamente US\$ 750.000.000 (setecientos cincuenta millones de dólares de los Estados Unidos de América).

De aprobarse el programa que se ha venido conversando, éste se enterará de la siguiente forma:

(a) Con la suscripción y pago por un monto aproximado de US\$ 130.000.000 (ciento treinta millones de dólares de los Estados Unidos de América) correspondiente al aumento de capital en curso;

(b) Mediante un nuevo aumento de capital que se llevará a efecto con posterioridad al indicado en la letra precedente, por un monto aproximado de US\$ 220.000.000 (doscientos veinte millones de dólares de los Estados Unidos de América); y

(c) Con una contribución por parte de armadores de naves que tienen contratos de charter party suscritos con CSAV o sus filiales, equivalente a US\$ 400.000.000 (cuatrocientos millones de dólares de Estados Unidos de América), parte de la cual se capitalizará.

Si bien se trata de conversaciones avanzadas, no se han suscrito los acuerdos respectivos y no existe garantía de que se suscribirán. Pese a ello, el Directorio acordó informar lo anterior como Hecho Esencial, velando por la máxima transparencia al mercado y teniendo en especial consideración el hecho de que, verbalmente, el programa ha encontrado en general una positiva recepción por parte de los dueños de naves y de los bancos que financian la construcción y compra de los mismos.

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

De materializarse el programa anterior, oportunamente informaremos la suscripci3n de los contratos respectivos, as3 como del contenido espec3fico de los mismos.

CSAV tambi3n sostiene actualmente conversaciones con astilleros para revisar los contratos de construcci3n de naves.

### 4.) Carta Gerencia General del 28 de Mayo de 2009

De acuerdo a lo establecido en el Articulo 90 e inciso segundo del Articulo 100 de la Ley N0 18.045, informo a vuestra Superintendencia que el Directorio de Compa3a Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") aprob3 comunicar con esta fecha, en car3cter de Hecho Esencial, lo siguiente:

En relaci3n con los Hechos Esenciales informados con fecha 13 de Marzo y 13 de Abril de 2009, y en el marco del plan de reestructuraci3n financiera que se est3 llevando a efecto por CSAV en conjunto con su asesor financiero HSH Corporate Finance GmbH, con esta fecha se firm3 un contrato con los armadores de naves coordinados desde la ciudad de Hamburgo (el "Contrato") con los que CSAV y sus filiales tienen suscritos contratos de charter party el cual, en lo esencial, dispone que CSAV, luego de finalizados exitosamente tanto el aumento de capital por aproximadamente US\$ 130.000.000 que se encuentra en curso, y cuyo periodo de opci3n preferente comenzar3 el 29 de Mayo siguiente, como el posterior aumento por aproximadamente US\$ 220.000.000 mencionado en el Hecho Esencial del 13 de Abril de 2009, se enterar3 un tercer aumento de capital por US\$ 360.000.000 a un precio por acci3n igual al menor entre: i) US\$ 1,1307027 y, ii) el doble del precio de colocaci3n del segundo aumento de capital mencionado, convertido a d3lares a un tipo de cambio de \$577.8 por US\$. Los armadores firmantes del acuerdo se obligan a suscribir y pagar en el precio se3alado el tercer aumento de capital por todo el monto que los accionistas de CSAV no suscriban, hasta el limite de los US\$ 360.000.000 referidos.

Por su parte, el Contrato dispone que CSAV deber3 pagar US\$ 360.000.000 a los mencionados armadores, que corresponde en parte a los arriendos convenidos en los mencionados contratos de charter party que est3n devengadas a la fecha del mencionado tercer aumento, y en parte a aquellos cuyo pago se anticipe conforme a los citados contratos.

### 5.) Carta Gerencia General del 3 de Junio de 2009

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

De acuerdo a lo solicitado por vuestra Superintendencia por oficio ordinario N0 11.804, de fecha 2 de Junio de 2009, mediante la presente cumplo con informar los antecedentes requeridos a Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") en carácter de Hecho Esencial de acuerdo a lo establecido en el Artículo 90 e inciso Segundo del Artículo 100 de la Ley N0 18.045:

1. El contrato cuya suscripción fue informada a esta Superintendencia el 28 de Mayo pasado fue firmado (en adelante, el "Contrato") por CSAV con cerca de 80 entidades. Para mayor claridad, como Anexo 1 a esta carta se adjunta una lista que contiene el nombre de cada una de esas entidades.

2. Sin perjuicio del Contrato, CSAV efectivamente ha mantenido conversaciones con otros cuatro armadores, en distintos grados de avance y aun no es posible determinar cual será el resultado de las mismas.

3. A esta fecha no es factible determinar con certeza el porcentaje final que obtendrán los armadores con los cuales CSAV celebrará el Contrato, por las siguientes consideraciones:

(a) Como es de su conocimiento, según se informó a esta Superintendencia en nuestra última comunicación de fecha 28 de Mayo, el Contrato establece que se realizarán tres aumentos sucesivos en el capital de CSAV: el primero por US\$ 130.000.000 cuyo período de opción preferente se encuentra en curso, el segundo por US\$ 220.000.000 una vez que haya concluido el anterior y el tercero por US\$ 360.000.000 y que es en el que podrán participar los armadores que suscribieron el Contrato.

(b) Atendido que el precio de colocación del segundo de estos aumentos de capital no ha sido fijado es imposible determinar qué porcentaje del capital social representará el tercero de esos aumentos de capital.

(c) Respecto de los tres aumentos de capital indicados, los actuales accionistas de CSAV contarán con el derecho de suscripción preferente que la ley les asegura. En caso que todos los accionistas ejerzan sus derechos de suscripción preferente respecto del tercer aumento de capital, los armadores que son partes del Contrato recibirán pagos por US\$ 360.000.000 conforme a sus contratos de arriendo, pero no suscribirán ninguna acción de la Compañía. Si solo parte de los accionistas ejercen sus derechos de suscripción preferente los armadores que suscribieron el Contrato solo suscribirán parte de ese aumento de capital.

Esperamos que estos antecedentes ayuden a clarificar el alcance de la operación informada con fecha 28 de Mayo de 2009.



Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Per3-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

### ANEXO 1

1. Vierundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
2. Vierzehnte KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schulte GmbH & Co.
3. Beteiligungs-Kommanditgesellschafti "MS Northern Grandour" Schiffahrtsgesellschaft GmbH & Co.
4. Zweiundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
5. Dreiundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
6. Siebenundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
7. Achtundzwanzigste KG "NRS" Norddeutsche Reederei H. Schuldt GmbH & Co.
8. Beteiligungs-Kommanditgesellschafti "MS Pugwash" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co.
9. Beteiligungs-Kommanditgesellschafti "MS Pohang" Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co.
10. Beteiligungs-Kommanditgesellschaft "MS Portugal" Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co.
11. Hermann Buss GmbH & Co. MS "J3mme Trader".
12. Helgoland Shipping & Trading Ltd. St. John's y Hermann Buss GmbH & Co. KG MS "Helgoland Trader".
13. Harald S Shipping Company Limited y MS "Harald 5" H+H Schepers SchiffahrtsgesellschaftI mbH & Co. KG.
14. MS "Wieland" Reederei Tamke GmbH & Co. KG
15. Anke Maritime Company Limited, Monrovia.
16. MS "Thea 5" Rudolf Schepers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co. KG.
17. Europa II Schiffsfonds GmbH & Co. KG.
18. Rudolf Schepers Schiffahrtsgesellschafti mbH & Co. KG. MS "Louis 5".
19. Rudolf Schepers Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co. KG. MS "Katharina 5"
20. Peter Dohle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
21. Capitalships "CS Katjana" GmbH & Co. KG.
22. Peter Dohle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
23. MS "JPO Gemini" Schiffahrtsgesellschaft GmbH & Co. KG.
24. MS "Jula 5" H + H Schepers Reederei GmbH & Co. KG.
25. Blue Shipping & Trading Co. Ltd., St. John's, Antigua y Hermann Buss KG MS "Borkum Trader" GmbH & Co.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

26. Europa I Schiffsfonds GmbH & Co. KG.
27. Hammonia Chartering and Ships GmbH & Co.KG.
28. Hammonia Chartering and Ships GmbH & Co.KG.
29. MS "ALENA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
30. MS "ADDA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
31. Limari Shipping Ltd., Majuro, Marshall Islands.
32. MS "ARIBA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
33. Longavi Shipping Ltd., Majuro, Marshall Islands.
34. MS "ANGUILA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
35. Chacabuco Shipping Ltd., Majuro, Marshall Islands.
36. Peter Dohle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
37. Peter Dohle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
38. Peter Dohle Schiffsbeteiligungs-KG (GmbH & Co.).
39. MS "TABEA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
40. MS "TAMINA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
41. MS "TABEA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
42. MS "TESSA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
43. MS "HAMMONIA CALABRIA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
44. MS "HAMMONIA GRENADA" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
45. MS "Elisabeth-S" GmbH & Co. KG.
46. MS "Jules Vernes" GmbH & Co. KG (ehemals Sechszwanzigste RKS Shipping GmbH & Co. KG).
47. MS "Joseph Conrad" GmbH & Co. KG (ehemals Siebenzwanzigste RKS Shipping GmbH & Co. KG).
48. MS "Mare Phoenicium" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
49. MS "Mare Lycium" Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
50. Schiffahrtsgesellschaft MS "Penelope" MbH -GmbH & Co.KG.
51. Westerland Shipping GmbH & Co. KG.
52. Seasure Shipping Ltd., Limassol, Cyprus.

Razã'n Social : : COMPAÃ'IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Perã-odo : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

53. Oyster Bay Shipping Enterprise Limited.
54. Oxbow Bay Shipping Enterprise Limited.
55. Kommanditgesellschaft MS "San Aurelio" Offen Reederei GmbH & Co.
56. Kommanditgesellschaft MS "San Alessio" Offen Reederei GmbH & Co.
57. Container-Schiffahrt GmbH & Co. MS "Frisia Helsinki" KG.
58. Container-Schiffahrt GmbH & Co. MS "Frisia Wismar" KG.
59. Container-Schiffahrt GmbH & Co. MS "Frisia Rostock" KG.
60. "Rio Cadiz" Schiffahrtsgesellschaft MbH & CO. KG.
61. "Rio Charleston" Schiffahrtsgesellschaft MM & Co. KG.
62. MS "Choapa Trader" Schiffahrts GmbH & Co. KG.
63. Cyperia Shipping Co. Ltd. y MS "Sonche Trader" Schiffahrts GmbH & Co. KG.
64. Lomito Shipping Co. Ltd. y MS "Amazonas Trader" Schiffahrts GmbH & Co. KG.
65. Zemio Shipping Co. Ltd. y MS "Vargas Trader" Schiffahrts GmbH & Co. KG.
66. Schiffahrts-Gesellschaft "Hansa Constitution" MbH & Co.KG.
67. Schiffahrts-Gesellschaft "Hansa Century" MbH & Co.KG.
68. Schulau Shipping Company Limited, Majuro, Marshall Islands.
69. SBT Wamow Shipping Company Limited, Majuro, Marshall Islands.
70. SBT Bille Shipping Company Limited, Majuro, Marshall Islands.
71. "Passat Breeze" Navigation GmbH & Co. KG.
72. Nordatlantic Marine Shipping Co. Ltd., Limassol, Cyprus y Schiffahrtsgesellschaft MS "Nordatlantic" MbH & Co. KG.
73. MS "Etha Rickmers" Schiffsbeteiligungsgesellschaft MbH & Co. KG.
74. MS "Christa Rickmers" Schiffsbeteiligungsgesellschaft MbH & Co. KG.
75. Second Koala Shipping Ltd., Monrovia, Liberia.
76. Gloria Shipping Company Limited, St. John's.
77. CH2 Audacia Schiffahrtsgesellschaft MbH & Co. KG.
78. Cape Mahon Shipping Company Ltd., Limassol, Cyprus.
79. Cape Mayor Shipping Company Ltd., Limassol, Cyprus.

Razón Social : : COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.  
Rut : 90.160.000-7  
Período : 09 del 2009  
Tipo de Moneda : Miles de Dolares  
Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

6.) Carta de Gerencia General del 8 de agosto de 2009

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 90 e inciso segundo del Artículo 100 de la Ley N° 18.045, informo a vuestra Superintendencia que el Directorio de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ("CSAV") aprobó comunicar con esta fecha, en carácter de Hecho Esencial, lo siguiente:

Con esta fecha, el Directorio de CSAV aprobó los términos de la reestructuración del programa de construcción de naves y de financiamiento de las mismas, según se detalla a continuación:

1. CSAV tenía contratado con el astillero Samsung Heavy Industries, de Corea del Sur, la construcción de 4 naves de una capacidad de 12.600 de la denominada "twenty foot equivalent unit" ("Teus"), cuyo costo era de aproximadamente 161 millones de dólares de los Estados Unidos de América ("dólares") cada una, con un total de alrededor de 644 millones de dólares. La entrega de estas naves estaba prevista para los años 2010 y 2011.

En relación al contrato antes indicado, se ha acordado modificar y postergar la construcción de estas naves. En lugar de 4 naves de 12.600 Teus, se construirán 5 naves de aproximadamente 8.000 Teus cada una, con entregas programadas para mediados de 2011 y principios de 2012, a un precio de 125 millones de dólares cada una, lo que arroja un costo total de 625 millones de dólares.

2. Respecto del financiamiento necesario para solventar el costo de las naves que CSAV tiene actualmente en construcción, aún cuando no se han suscrito los contratos respectivos. se ha alcanzado un acuerdo con los sindicatos de bancos acreedores liderados por BNP Paribas, respecto de 5 naves de 8.000 Teus y 2 naves de 6.600 Teus que, en lo medular, comprende los siguientes términos:

a) Para el financiamiento de las 5 naves de 8.000 Teus antes referidas, los bancos han accedido a financiar el 70% de su valor a una tasa de interés Libor más 350 puntos base, a un plazo de 12 años.

b) Respecto del financiamiento de tres naves de 6600 Teus actualmente en construcción en el astillero de CSBC Corporation, en Taiwán, cuyo precio es de aproximadamente 85.5 millones

Raz3n Social : : COMPA3IA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A.

Rut : 90.160.000-7

Per3odo : 09 del 2009

Tipo de Moneda : Miles de Dolares

Tipo de Balance : Consolidado

Fecha : 17 / 11 / 2020

## HECHOS RELEVANTES

de D3lares por nave y cuya entrega, considerando una postergaci3n ya acordada de CSAV aproximadamente 7 meses, est3; prevista entre abril de 2010 y abril de 2011, se ha llegado a un acuerdo con los bancos para financiar el 70% del valor de las 2 primeras naves en construcci3n. a una tasa de inter3s Libor m3s 350 puntos base, a un plazo de 10 a3os.

Respecto de la tercera nave de 6.600 Teus, la Compa3a se encuentra en negociaciones avanzadas para financiar el 65% del valor de la misma, a una tasa de inter3s Libor m3s 350 puntos base, a un plazo de 5 a3os.